schaerer
swiss coffee competence

Schaerer Coffee Soul

Instrukcja obsługi

1.5 / 04.2023



Oryginalna instrukcja obsługi
1.5-pl
Nr dok.: 3370020668

Stopka redakcyjna

Wydawca
Schaerer AG, Postfach 336, Niedermattstrasse 3,
CH-4528 Zuchwil

Wydanie
Wersja 1.5 | 03.2023

Oprogramowanie
4.22.4

Koncepcja i redakcja
Schaerer AG, Postfach 336, Niedermattstrasse 3,
CH-4528 Zuchwil

Copyright ©
Schaerer AG, Postfach 336, Niedermattstrasse 3,
CH-4528 Zuchwil

Niniejszy dokument chroniony jest prawami autorskimi. Wszelkie prawa zastrzeżone. Kopiowanie, rozpowszechnianie, przesyłanie przez systemy elektroniczne oraz tłumaczenie na inne języki bez pisemnego zezwolenia ze strony firmy Schaerer AG jest niedozwolone. Dotyczy to całego dokumentu oraz jego pojedynczych rozdziałów. Treść dokumentu bazuje na najbardziej aktualnych w chwili oddania do druku danych. Firma Schaerer AG zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian w dowolnym momencie bez konieczności informowania o nich. Wszystkie rysunki, ilustracje oraz komunikaty wyświetlacza zawarte w instrukcji są tylko przykładami! Ze względu na szeroki zakres oferowanych opcji dana maszyna może się różnić od tutaj przedstawionych. Firma Schaerer AG odpowiada wyłącznie za treść oryginalnego niemieckiego dokumentu.

Spis treści

1 Bezpieczeństwo ... 7
1.1 Znaki i symbole ... 7
1.2 Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem ... 8
1.3 Przewidywalne niewłaściwe użycie ... 9
1.4 Obowiązki użytkownika ... 9
1.5 Ryzyko resztkowe ... 9
1.6 Niebezpieczeństwo szkód materialnych ... 14
2 Dane techniczne ... 15
2.1 Rodzaje napojów i wydajność ... 15
2.2 Dane urządzenia ... 16
2.3 Podłączenie do sieci na miejscu ... 17
2.4 Parametry przyłączeniowe wody ... 18
2.5 Warunki otoczenia ... 19
2.6 Tabliczka znamionowa ... 19
2.7 Deklaracja zgodności WE ... 19
2.7.1 Adres producenta ... 19
2.7.2 Zastosowane normy ... 20
3 Opis produktu ... 21
3.1 Przegląd ekspresu do kawy ... 21
3.2 Przegląd interfejsu obsługi ... 22
3.3 Elementy obsługi ... 23
3.3.1 Przegląd ... 23
3.3.2 Pojemnik na kawę ziarnistą ze zintegrowanym otworem do ręcznego napełniania ... 24
3.3.3 Pojemniki na kawę ziarnistą i produkt w proszku ... 25
3.3.4 Pojemnik miksera do systemu proszku lub toppingu (opcja) ... 26
3.3.5 Zewnętrzne wydawanie gorącej wody i pary ... 26
3.3.6 Dodatkowy pojemnik na kawę ziarnistą i produkt w proszku (opcja) ... 26
3.3.7 Cup & Cool / włączanie podgrzewacza filiżanek ... 27
3.3.8 Flavour Point (moduł syropu) ... 27
3.3.9 Chłodziarka ... 28
3.3.10 Chłodziarka podblatowa ... 28
3.3.11 Chłodziarka do podstawienia ... 29
3.4 Przyłącza i interfejsy ... 29
3.5 Opcje ... 30
3.6 Urządzenia dodatkowe ... 37
3.6.1 Flavour Point ... 37
3.6.2 Dodatkowa chłodziarka po lewej/prawej stronie ... 37
3.6.3 Dodatkowa chłodziarka dla systemu Centre Milk (CM) ... 37
3.6.4 Chłodziarka podblatowa (UC)* ... 38
3.6.5 Podgrzewacz do filiżanek ... 38
3.6.6 Cup & Cool ... 38
3.6.7 Chłodziarka do podstawienia ... 40
3.7 Zakres dostawy i akcesoria ... 40
4 Instalacja i uruchomienie ... 41
4.1 Warunki transportu ... 41
4.2 Opakowanie/rozpakowywanie ... 41
4.2.1 Rozpakowywanie ekspresu do kawy ... 41

4.2.2 Rozpakowywanie akcesoriów ... 41
4.3 Ustawianie ... 42
4.4 Instalacja ekspresu do kawy ... 42
4.4.1 Podłączenie zasilania elektrycznego ... 42
4.4.2 Podłączanie wody ... 44
4.5 Podłączenie urządzeń dodatkowych ... 46
4.5.1 Podłączanie urządzeń dodatkowych do sieci elektrycznej ... 46
4.5.2 Nawiązanie połączenia komunikacyjnego (magistrala CAN) ... 46
4.5.3 Montaż tacki ociekowej ... 48
4.5.4 Podłączenie systemu mleka ... 48
4.5.5 Podłączanie modułu Flavour Point 4 butelki UC (moduł syropu) (opcja) ... 51
4.6 Uruchomienie sterowane za pomocą wyświetlacza ... 52
5 Obsługa ... 53
5.1 Tryby pracy operatora ... 53
5.2 Interfejs obsługi ... 56
5.3 Menu serwisowe ... 66
5.3.1 Pole [Menu serwisowe] ... 66
5.3.2 Przegląd ... 66
5.3.3 Profil [Zalogowanie/Wylogowanie] ... 67
5.3.4 Zakres funkcji ... 69
5.4 Otwieranie i zamykanie panelu sterowania ... 73
5.4.1 Otwieranie panelu sterowania ... 74
5.4.2 Zamknąć panel sterowania ... 74
5.5 Włączanie ... 75
5.5.1 Włączanie ekspresu do kawy ... 75
5.5.2 Włączanie chłodziarki dodatkowej (opcja) ... 75
5.5.3 Cup & Cool / włączanie podgrzewacza filiżanek (opcja) ... 76
5.5.4 Włączanie chłodziarki do zabudowy (opcja) ... 76
5.5.5 Włączanie chłodziarki podblatowej (opcja) ... 77
5.5.6 Włączanie Flavour Point (moduł syropu) (opcja) ... 78
5.6 Napełnianie i podłączanie ... 78
5.6.1 Napełnianie pojemnika na kawę ziarnistą ... 78
5.6.2 Uzupełnienie wody ... 79
5.6.3 Napełnianie pojemnika na produkt w proszku ... 80
5.6.4 Napełnianie systemu mleka PureFoam™ ... 80
5.6.5 Napełnianie i podłączanie Flavour Point (moduł syropu) ... 82
5.7 Zestawić ze sobą wylot napoju i filiżankę ... 83
5.8 Wybór napoju ... 83
5.8.1 Funkcje trybów pracy: ... 83
5.8.2 Wybór napoju ... 84
5.8.3 Modyfikacja napoju ... 86
5.8.4 Wydawanie napoju ... 86
5.9 Otwór do ręcznego napełniania ... 89
5.10 Opróżnianie ... 89
5.10.1 Opróżnić pojemnik na fusy ... 89
5.10.2 Opróżnianie zewnętrznego zbiornika na brudną wodę ... 90
5.11 Wyłączanie ... 91
5.11.1 Przełączyć ekspres do kawy w „tryb czuwania" ... 91
5.11.2 Dłuższe czasy przestoju (powyżej 1 tygodnia) ... 92
5.11.3 Wyłączenie urządzeń dodatkowych ... 92

6 Programowanie....93
6.1 Elementy nawigacyjne....93
6.2 Złącze USB....98
6.3 Profile i uprawnienia....98
6.3.1 Profil konserwatora....98
6.3.2 Profil rozliczeń....98
6.3.3 Profil kierownika obsługi....99
6.3.4 Profil menedżera jakości....99
6.3.5 Profil operatora urządzenia....99
6.3.6 Przegląd uprawnień profili użytkowników....100
6.4 Konfiguracja urządzenia....101
6.4.1 Ustawienia „System”....101
6.4.2 Ustawienia „Serwis”....106
6.4.3 Ustawienia „Konfiguracja”....112
6.4.4 Ustawienia „Informacje”....115
6.4.5 Zapisanie zmian i wczytanie do ekspresu do kawy....120
7 Czyszczenie....121
7.1 Zasady i warunki czyszczenia....121
7.1.1 Środki czyszczące....121
7.1.2 Koncepcja czyszczenia HACCP....123
7.1.3 Poziomy czyszczenia....123
7.2 Częstotliwość czyszczenia....125
7.3 Czyszczenie automatyczne....127
7.3.1 Automatyczne płukanie przy włączaniu/wyłączaniu....127
7.3.2 Skonfigurowane płukania....127
7.4 Programy czyszczenia sterowane za pomocą wyświetlacza....127
7.4.1 Wymagane przybory....128
7.4.2 Uruchomienie czyszczenia sterowanego za pomocą wyświetlacza....128
7.4.3 Displaygeführte Reinigung: Flavour Point (Option)....134
7.5 Ręczne czyszczenie....136
7.5.1 Czyszczenie pojemnika na fusy....136
7.5.2 Czyszczenie komory parzenia....136
7.5.3 Czyszczenie tacki ociekowej i kratki ociekowej....136
7.5.4 Czyszczenie zbiornika na mleko (opcja)....137
7.5.5 Czyszczenie chłodziarki (opcja)....138
7.5.6 Czyszczenie ekranu dotykowego....138
7.5.7 Czyszczenie dyszy pary (opcja)....139
7.5.8 Czyszczenie zewnętrznego zbiornika na wodę pitną....139
7.5.9 Czyszczenie zewnętrznego zbiornika na brudną wodę....140
7.5.10 Czyszczenie urządzeń dodatkowych (opcja)....140
7.5.11 Czyszczenie pojemnika na kawę ziarnistą....140
7.5.12 Wyczyścić dolną część wylotu napojów....141
7.5.13 Czyszczenie pojemnika na produkt w proszku (opcja)....141
7.5.14 Rozmrażanie i czyszczenie chłodziarki....143
7.5.15 Czyszczenie powierzchni zewnętrznych....143
8 Konserwacja....145
8.1 Prace konserwacyjne....145
8.1.1 Częstotliwość konserwacji....145
8.1.2 Zewnętrzny filtr wody (opcja)....145
8.2 Usuwanie kamienia....146

8.2.1 Środek do odkamieniania ... 147
8.2.2 Strona „Odkamienianie" ... 147
8.2.3 Przeprowadzenie odkamieniania ... 148
8.2.4 Wymagany materiał do odkamieniania ... 152
8.2.5 Utylizacja wkładu do usuwania kamienia ... 152
9 Usuwanie usterek ... 153
9.1 Wskazania usterek ... 153
9.1.1 Oświetlenie funkcjonalne ... 153
9.1.2 Komunikaty na wyświetlaczu ... 153
9.2 Usterki z komunikatem na wyświetlaczu ... 154
9.2.1 Komunikat na wyświetlaczu „Wskazówka" ... 155
9.2.2 Komunikat na wyświetlaczu „Błąd" ... 155
9.2.3 Komunikat na wyświetlaczu „Usterka" ... 156
9.3 Usterki bez komunikatów na wyświetlaczu ... 160
10 Demontaż i utylizacja ... 163
10.1 Demontaż ... 163
10.2 Utylizacja ... 163

1 Bezpieczeństwo

1.1 Znaki i symbole

Wskazówki bezpieczeństwa



NIEBEZPIECZEŃSTWO

Sytuacja bezpośredniego zagrożenia, która może prowadzić do śmierci lub ciężkich obrażeń ciała.

Należy bezwzględnie przestrzegać opisanych środków w celu uniknięcia tego zagrożenia.



OSTRZEŻENIE

Sytuacja ogólnie niebezpieczna, która może prowadzić do odniesienia ciężkich obrażeń ciała.

Należy bezwzględnie przestrzegać opisanych środków w celu uniknięcia tego zagrożenia.



PRZESTROGA

Sytuacja ogólnie niebezpieczna, która może prowadzić do odniesienia lekkich obrażeń ciała.

Należy bezwzględnie przestrzegać opisanych środków w celu uniknięcia tego zagrożenia.



WSKAZÓWKA

Sytuacja, której następstwem może być uszkodzenie ekspresu do kawy.

Należy bezwzględnie przestrzegać opisanych środków w celu uniknięcia tego zagrożenia.

Zastosowane znaki ostrzegawcze

Symbole zagrożeń i nakazów mogą występować zarówno w instrukcji obsługi, jak i na urządzeniu.

Znak	Rodzaj zagrożenia	Znak	Rodzaj zagrożenia
	Ostrzeżenie przed gorącymi płynami		Ostrzeżenie przed gorącą powierzchnią
	Ostrzeżenie przed gorącą parą		Ostrzeżenie przed niebezpiecznym napięciem elektrycznym
	Ostrzeżenie przed trującymi substancjami		Ostrzeżenie przed obrażeniami rąk

Zastosowane znaki nakazu

Znak	Znaczenie	Znak	Znaczenie
	Przeczytać dokumentację.		Nosić rękawice ochronne.
	Nosić okulary ochronne.		Myć ręce.

Znak	Znaczenie	Znak	Znaczenie
	Wyciągnąć wtyczkę sieciową.		

Oznaczenia w niniejszej instrukcji

Oznaczenie	Znaczenie	Oznaczenie	Znaczenie
▶	Lista bez ustalonej kolejności	✓	Wyniki działań
(1)	Legenda do rysunków, numery pozycji na rysunkach	[Przyciski]	Elementy wskazujące i elementy obsługi
1.	Instrukcje działania krok po kroku	„Menu”	Menu na ekranach

1.2 Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Ekspres do kawy SOUL 10/12 (SOUL) jest przeznaczony do przygotowywania różnego rodzaju kawy, gorącej wody, napojów mlecznych, napojów z proszku (topping i czekolada) oraz aromatów (syrop) i wydawania ich w filiżankach, kubkach, szklankach lub dzbanuszkach.

Urządzenie jest przeznaczone do użytku komercyjnego w hotelach, lokalach gastronomicznych i innych podobnych miejscach. Urządzenie może być instalowane w miejscach do samoobsługi i eksploatowane bez nadzoru. Urządzenie może być użytkowane w sklepach, biurach lub innych miejscach pracy, hotelach, motelach i pensjonatach; może być obsługiwane przez klientów lub inne osoby, które nie są specjalistami.

Urządzenie może być obsługiwane przez dzieci od 8. roku życia i osoby z ograniczonymi zdolnościami fizycznymi, sensorycznymi lub umysłowymi, jak również osoby niemające wystarczającego doświadczenia i wiedzy wyłącznie wówczas, gdy są one nadzorowane, a także zostały poinstruowane w zakresie bezpiecznej obsługi urządzenia i zrozumiały związane z nią niebezpieczeństwa. Dzieciom nie wolno bawić się urządzeniem. Czyszczenie oraz przeprowadzanie konserwacji przez dzieci bez nadzoru jest zabronione. Czyszczenie oraz konserwacja mogą być wykonywane wyłącznie przez osoby, które posiadają wiedzę i praktyczne doświadczenie w pracy z urządzeniem, w szczególności pod względem bezpieczeństwa i higieny.

Podczas użytkowania tego urządzenia obowiązują dodatkowo „Ogólne warunki handlowe” firmy Schaerer AG oraz niniejsza instrukcja obsługi. Zastosowanie inne lub wykraczające poza podany zakres jest niezgodne z przeznaczeniem. Producent nie odpowiada za szkody powstałe z tego tytułu.

1.3 Przewidywalne niewłaściwe użycie

OSTRZEŻENIE

Niebezpieczeństwo wynikające z niewłaściwego użytkowania!

Każde użycie ekspresu do kawy inne niż to, do którego jest przeznaczony, lub jakiekolwiek inne użycie jest uważane za niezgodne z przeznaczeniem i może prowadzić do niebezpiecznych sytuacji.

W wyniku nieprawidłowej obsługi ekspresu do kawy może dojść do odniesienia obrażeń.

- Przed użyciem dokładnie przeczytać instrukcję obsługi.
- Dostęp do obszaru serwisowego ekspresu do kawy jest dozwolony tylko dla serwisanta mającego odpowiednie kwalifikacje.
- Czyszczenie i konserwacja mogą być wykonywane wyłącznie przez osoby, które posiadają wiedzę i praktyczne doświadczenie w pracy z urządzeniem, w szczególności pod względem bezpieczeństwa i higieny.
- W trybie samoobsługowym i w trybie pracy z obsługą ekspres do kawy powinien być nadzorowany przez przeszkolony personel. Personel ten powinien być dostępny dla użytkownika w razie pytań i zapewnić przestrzeganie czynności związanych z czyszczeniem.
- Używać tylko odpowiednio schłodzonego mleka.
- Nigdy nie zmieniać urządzeń zabezpieczających ekspresu do kawy.
- Używać ekspresu do kawy tylko, jeśli działa prawidłowo i nie jest uszkodzony.
- Pojemnik na kawę ziarnistą napełniać tylko ziarnami kawy.
- Pojemnik na produkt w proszku napełniać tylko proszkiem do automatów.
- Zbiornik na mleko napełniać tylko mlekiem.
- Otwór do ręcznego napełniania napełniać tylko zmieloną kawą (lub tabletką czyszczącą podczas czyszczenia).

1.4 Obowiązki użytkownika

Użytkownik musi zapewnić przeprowadzanie regularnych konserwacji i kontroli urządzeń zabezpieczających przez partnera serwisowego firmy Schaerer AG, osoby działające na jego zlecenie lub inne autoryzowane osoby. Wady należy reklamować w firmie Schaerer AG na piśmie w ciągu 30 dni! W przypadku wad ukrytych okres ten wynosi 12 miesięcy od dnia instalacji (raport roboczy, protokół przekazania), lecz najpóźniej 18 miesięcy od wysyłki z zakładu produkcyjnego w Zuchwil. Jeśli części istotne dla bezpieczeństwa, takie jak zawory bezpieczeństwa, termostaty bezpieczeństwa, bojlery itp. są uszkodzone lub wadliwe, należy je wymienić. Nie wolno naprawiać części istotnych dla bezpieczeństwa.

Patrz rozdział "Konserwacja"*zawierający informacje dotyczące częstotliwości konserwacji.*

1.5 Ryzyko resztkowe

Maksymalne bezpieczeństwo użytkowania stanowi dla firmy Schaerer AG najważniejszą cechę produktu. Skuteczność zabezpieczeń jest zapewniona tylko w przypadku przestrzegania poniższych przepisów BHP.

Wskazówki bezpieczeństwa można uzyskać w firmie Schaerer AG lub pobrać bezpośrednio przez portal <Schaerer Coffee Link> w zasobach medialnych (https://login.coffeelink.schaerer.com/).

Niebezpieczeństwo porażenia prądem



NIEBEZPIECZEŃSTWO

Zagrożenie życia na skutek porażenia prądem elektrycznym!



W przypadku nieprawidłowej obsługi urządzeń elektrycznych może dojść do porażenia prądem. Istnieje zagrożenie życia.

- Prace w obrębie elementów elektrycznych mogą wykonywać tylko wykwalifikowani elektrycy.
- Podłączyć urządzenie do obwodu zabezpieczonego bezpiecznikiem. (Zalecenie: Podłączenie za pomocą wyłącznika różnicowo-prądowego.)
- Przestrzegać obowiązujących dyrektyw niskonapięciowych oraz krajowych i lokalnych przepisów bezpieczeństwa.
- Prawidłowo uziemić przyłącze i zabezpieczyć je przed porażeniem prądem.
- Upewnić się, że napięcie jest zgodne ze specyfikacjami podanymi na tabliczce znamionowej urządzenia.
- Nigdy nie dotykać części będących pod napięciem.
- Przed rozpoczęciem prac konserwacyjnych zawsze wyłączyć przełącznik główny i odłączyć urządzenie od zasilania.
- Upewnić się, że wszystkie bieguny urządzenia mogą być odłączone od sieci elektrycznej. Rozłączone połączenia muszą być przez cały czas widoczne z miejsca, gdzie znajduje się ekspres, a rozłączenie musi być zabezpieczone blokadą.
- Wymianę przewodu zasilającego zlecać wyłącznie wykwalifikowanemu serwisantowi.

Zagrożenie stwarzane przez środki czyszczące



Przed zastosowaniem środków czyszczących dokładnie zapoznać się z informacjami na opakowaniu środka. Jeżeli brakuje karty charakterystyki, można ją otrzymać od dystrybutora (patrz opakowanie środka czyszczącego).



OSTRZEŻENIE

Niebezpieczeństwo zatrucia środkami czyszczącymi!

W przypadku spożycia środków czyszczących istnieje niebezpieczeństwo zatrucia.

- Środki czyszczące przechowywać poza zasięgiem dzieci oraz osób nieuprawnionych.
- Nie spożywać środków czyszczących.
- Nigdy nie mieszać środków czyszczących z innymi środkami chemicznymi.
- Nigdy nie wlewać środków czyszczących do zbiornika na mleko.
- Nigdy nie wlewać środków czyszczących do zbiornika na wodę pitną.
- Środki czyszczące i środki do usuwania kamienia stosować wyłącznie w celach, do których są przeznaczone (patrz etykieta).
- Podczas stosowania środków czyszczących nie należy jeść ani pić.
- Podczas stosowania środków czyszczących zapewnić odpowiednią wentylację.
- Podczas stosowania środków czyszczących nosić rękawiczki ochronne.
- Podczas stosowania środków do usuwania kamienia nosić okulary ochronne.
- Po zakończeniu używania środków czyszczących natychmiast dokładnie umyć ręce.

Informacja w nagłych wypadkach: Poprosić producenta środka czyszczącego (patrz etykieta środka czyszczącego) o numer telefonu informacji w nagłych wypadkach (centrum informacji toksykologicznej). Jeżeli w danym kraju nie ma instytucji tego rodzaju, skorzystać z następującej tabeli:

Szwajcarskie centrum informacji toksykologicznej	
Połączenia z zagranicy	+41 44251 51 51
Połączenia ze Szwajcarii	145
Internet	www.toxi.ch

Niebezpieczeństwo związane z alergiami



PRZESTROGA

Zagrożenie zdrowia związane z dodatkowymi produktami!

Napoje z dodatkowymi produktami (lub ich resztkami) mogą wywoływać alergie. Istnieje zagrożenie dla zdrowia.

- W zastosowaniach samoobsługowych: Przestrzegać tabliczki informacyjnej dołączonej do ekspresu do kawy (zawiera informacje o wszelkich zastosowanych dodatkach wywołujących alergie).
- W zastosowaniach obsługowych: Przestrzegać informacji o wszelkich dodatkach powodujących alergie, stosowanych przez personel.

Zagrożenie ze strony bakterii



PRZESTROGA

Dolegliwości zdrowotne z powodu zanieczyszczonej wody!

Nieprawidłowe obchodzenie się z wodą może doprowadzić do wystąpienia dolegliwości zdrowotnych.

- Upewnić się, że woda jest wolna od zanieczyszczeń i bakterii.
- Ekspresu do kawy nie wolno podłączać do wody czyszczonej metodą osmozy ani do wody o agresywnych właściwościach.
- Upewnić się, że twardość węglanowa wynosi od 4 do 6°dKH lub od 8 do 12°fKH.
- Upewnić się, że twardość całkowita jest wyższa niż twardość węglanowa.
- Nie przekraczać maksymalnej zawartości chloru wynoszącej 50 mg na litr.
- Upewnić się, że wartość pH mieści się w zakresie 6,5–7 (neutralne pH).

Ekspresy do kawy ze zbiornikiem na wodę pitną (wewnętrznym i zewnętrznym):

- Codziennie napełniać zbiornik świeżą wodą pitną.
- Przed napełnieniem dokładnie wypłukać zbiornik na wodę pitną.



PRZESTROGA

Dolegliwości zdrowotne z powodu zanieczyszczonej kawy!

Nieprawidłowe obchodzenie się z kawą może prowadzić do wystąpienia dolegliwości zdrowotnych.

- Przed otwarciem opakowania sprawdzić, czy nie jest ono uszkodzone.
- Nie wsypywać ziaren kawy w ilości przekraczającej przewidywane dzienne zużycie.
- Po napełnieniu natychmiast zamknąć pokrywę pojemnika na kawę ziarnistą.
- Kawę przechowywać w suchym, chłodnym i ciemnym miejscu.
- Nie przechowywać kawy razem ze środkami czyszczącymi.
- W pierwszej kolejności zużywać produkty, których data przydatności do spożycia upływa najwcześniej (zasada „pierwsze przyszło, pierwsze wyszło").
- Zużyć kawę przed upływem daty przydatności do spożycia.
- Otwarte opakowania zawsze szczelnie zamykać, tak aby utrzymać świeżość produktu i zapewnić ochronę przed zanieczyszczeniem.



PRZESTROGA

Dolegliwości zdrowotne z powodu zanieczyszczonego/niewłaściwego mleka!

Nieprawidłowe obchodzenie się z mlekiem może doprowadzić do wystąpienia dolegliwości zdrowotnych.

- Nie używać surowego mleka.
- Używać tylko mleka pasteryzowanego lub mleka UHT.
- Używać tylko mleka homogenizowanego.
- Stosować tylko mleko schłodzone o temperaturze w zakresie 3–5°C.
- Podczas kontaktu z mlekiem nosić rękawice ochronne.
- Używać wyłącznie mleka bezpośrednio z oryginalnego opakowania.
- Nigdy nie dolewać świeżego mleka do mleka znajdującego się już w zbiorniku. Przed napełnieniem zawsze należy dokładnie wyczyścić zbiornik.
- Przed otwarciem opakowania sprawdzić, czy nie jest ono uszkodzone.
- Nie nalewać mleka w ilości przekraczającej przewidywane dzienne zużycie.
- Po napełnieniu natychmiast zamknąć pokrywę zbiornika na mleko i chłodziarkę (wewn. i zewn.).
- Mleko przechowywać w suchym, chłodnym (maks. 7°C) i ciemnym miejscu.
- Nie przechowywać mleka razem ze środkami czyszczącymi.
- W pierwszej kolejności zużywać produkty, których data przydatności do spożycia upływa najwcześniej (zasada „pierwsze przyszło, pierwsze wyszło").
- Zużyć mleko przed upływem daty przydatności do spożycia.
- Otwarte opakowania zawsze szczelnie zamykać, tak aby utrzymać świeżość produktu i zapewnić ochronę przed zanieczyszczeniem.



PRZESTROGA

Dolegliwości zdrowotne z powodu z powodu zanieczyszczonego proszku do automatu!

Nieprawidłowe obchodzenie się z produktem w proszku do automatu może prowadzić do wystąpienia dolegliwości zdrowotnych.

- ▶ Przed otwarciem opakowania sprawdzić, czy nie jest ono uszkodzone.
- ▶ Nie wsypywać produktu w proszku do automatu w ilości przekraczającej dzienne zużycie.
- ▶ Po napełnieniu natychmiast zamknąć pokrywę pojemnika na produkt w proszku.
- ▶ Produkt w proszku do automatu przechowywać w suchym, chłodnym i ciemnym miejscu.
- ▶ Nie przechowywać produktu w proszku do automatu razem ze środkami czyszczącymi.
- ▶ W pierwszej kolejności zużywać produkty, których data przydatności do spożycia upływa najwcześniej (zasada „pierwsze przyszło, pierwsze wyszło").
- ▶ Zużyć produkt w proszku do automatu przed upływem daty przydatności do spożycia.
- ▶ Otwarte opakowania zawsze szczelnie zamykać, tak aby utrzymać świeżość produktu i zapewnić ochronę przed zanieczyszczeniem.

Niebezpieczeństwo związane z wysoką temperaturą



PRZESTROGA

Niebezpieczeństwo poparzenia gorącym płynem!

W obszarze wydawania napojów, wrzątku i pary występuje niebezpieczeństwo poparzenia.

- ▶ Podczas wydawania napojów lub czyszczenia nie wolno sięgać do obszaru pod miejscami wydawania napojów.



PRZESTROGA

Niebezpieczeństwo obrażeń spowodowanych gorącymi powierzchniami!

Miejsca wydawania napojów i zaparzacz mogą być gorące.

- ▶ Nigdy nie dotykać gorących części ekspresu do kawy.
- ▶ Dotykać wylewki tylko za przeznaczone do tego uchwyty.
- ▶ Zaparzacz czyścić dopiero po ostygnięciu ekspresu.

Niebezpieczeństwo ze strony układu mechanicznego



PRZESTROGA

Niebezpieczeństwo zmiażdżenia przez ruchome elementy!

Wylewkę i panel sterowania można przesuwać ręcznie. Podczas pracy młynki i zaparzacz poruszają się. Podczas wykonywania czynności w obszarze ruchomych elementów występuje niebezpieczeństwo zmiażdżenia.

- ▶ Dotykać wylewki tylko za przeznaczone do tego uchwyty.
- ▶ Panel sterowania należy zawsze przesuwać w górę i w dół oburącz.
- ▶ Gdy ekspres jest włączony, w żadnym wypadku nie sięgać do pojemnika na ziarna kawy, pojemnika na produkt w proszku ani do otworu zaparzacza.

1.6 Niebezpieczeństwo szkód materialnych

WSKAZÓWKA

Szkody materialne spowodowane niewłaściwą obsługą ekspresu do kawy!

Nieprawidłowa obsługa ekspresu do kawy może być przyczyną powstania szkód materialnych lub wystąpienia zanieczyszczeń.

- Jeśli twardość węglanowa wody wynosi powyżej 6°dKH, należy podłączyć filtr przeciwkamieniowy, w przeciwnym razie może dojść do uszkodzenia wskutek osadzania się kamienia.
- Nie używać urządzenia w przypadku zamkniętego źródła doprowadzania wody. W przeciwnym razie bojlery nie zostaną napełnione i pompa będzie pracować „na sucho".
- Firma Schaerer AG zaleca doprowadzenie przyłącza wody przez zawór odcinający (w gestii użytkownika), aby w przypadku pęknięcia węża nie doszło do szkód spowodowanych przez wodę.
- Po dłuższym okresie przestoju (np. przerwa urlopowa) należy przed ponownym uruchomieniem ekspresu przeprowadzić czyszczenie.
- Chronić ekspres do kawy przed działaniem czynników atmosferycznych (mróz, wilgoć itd.).
- W razie usterek przestrzegać tabeli w rozdziale „Usuwanie usterek", a w razie potrzeby skorzystać z pomocy wykwalifikowanego serwisanta.
- Używać wyłącznie oryginalnych części zamiennych firmy Schaerer AG.
- Widoczne uszkodzenia i przecieki natychmiast zgłaszać partnerowi serwisowemu oraz zlecać wymianę lub naprawę odpowiednich części.
- Nigdy nie spryskiwać urządzenia wodą, nie czyścić za pomocą myjki parowej.
- Nie stawiać urządzenia na powierzchni, która może być narażona na działanie strumienia wody.
- W przypadku używania kawy karmelizowanej (kawy aromatyzowanej) zaparzacz należy czyścić dwa razy dziennie.
- Pojemniki na kawę ziarnistą należy napełniać tylko ziarnami kawy, pojemniki na produkt w proszku tylko produktem w proszku do automatów, zbiornik na mleko tylko mlekiem, a otwór do ręcznego napełniania wyłącznie zmieloną kawą (lub tabletkami czyszczącymi podczas czyszczenia).
- Nigdy nie używać kawy liofilizowanej. Powoduje ona zaklejanie zaparzacza.
- Jeśli transport ekspresu do kawy i/lub urządzeń dodatkowych odbywa się w temperaturze poniżej 10°C, ekspres i urządzenia dodatkowe należy pozostawić na trzy godziny w temperaturze pokojowej, zanim zostaną podłączone do prądu i włączone. W przeciwnym razie skropliny spowodują zwarcie i uszkodzenie podzespołów elektrycznych.
- Należy zawsze stosować nowy, dostarczony wraz z ekspresem do kawy komplet węży (wąż do wody pitnej/brudnej). Nigdy nie stosować starych kompletów węży.

2 Dane techniczne

2.1 Rodzaje napojów i wydajność



Patrz także rozdział "Wybór napoju".

W zależności od wariantów urządzenia i opcji możliwe jest przygotowywanie następujących napojów:

Liczba wydawanych napojów na godzinę	
Espresso 50–60 ml	ok. 180 filiżanek
Kawa 120 ml	ok. 180 filiżanek

Zalecana wydajność dzienna	
Espresso 50–60 ml	ok. 250 filiżanek
Kawa 120 ml	ok. 250 filiżanek

Dostępne napoje	**Standard**	**Opcja**
Espresso	x	
Kawa	x	
Kawa / café crème	x	
Dzbanuszek (250 ml)/ZW		x
Dzbanek (500 ml)/ZW		x
Americano AC/ZW		x
White Americano*/**/AC/ZW		x
Kawa z mlekiem (kawa jasno/ciemno palona)*/**		x
Cappuccino*/**		x
Latte Macchiato*/**		x
Espresso Macchiato*/**		x
Chociatto***		x
Gorąca czekolada***		x
Flat White*		x
Gorące mleko*		x
Gorące spienione mleko*		x
Zimne mleko*		x
Zimne spienione mleko*/**		x
Spienione mleko Best Foam™*		x

Dostępne napoje	Standard	Opcja
Gorąca woda/zewnętrzna gorąca woda	x	x
Para		x
Napoje w proszku / napoje instant		x
Kawa alkoholowa / kawa		x

Zalecane wyposażenie urządzenia:
* ze świeżym mlekiem
** ze świeżym mlekiem i/lub innym dodatkiem (mleko w proszku)
*** z czekoladą w proszku
AC Przyspieszacz parzenia
ZW Dodatkowa woda

2.2 Dane urządzenia

Moc znamionowa* bojlera	Podgrzewacz pary	Podgrzewacz gorącej wody
	3000 W	3000 W

Temperatura robocza	Podgrzewacz pary	Podgrzewacz gorącej wody
Minimalna temperatura robocza (T min.)	10°C	10°C
Maksymalna temperatura robocza (T maks.)	192°C	192°C
Temperatura robocza	140°C	95°C

Nadciśnienie	Podgrzewacz pary	Podgrzewacz gorącej wody
Ciśnienie robocze	2,5 bara	2,5 bara
Dopuszczalne nadciśnienie robocze (p maks.)	12 barów	12 barów
Kontrolne nadciśnienie	24 bary	24 bary

Pojemności	
Objętość wody pitnej	Stałe przyłącze wody
Pojemność pojemnika na kawę ziarnistą	na ok. 1200#g
Pojemność pojemnika na fusy	60–70 porcji fusów

Wymiary zewnętrzne	
Szerokość ekspresu do kawy	330 mm
Szerokość z chłodziarką	723 mm
Wysokość z pojemnikiem na kawę ziarnistą i kluczem	761 mm
Głębokość	600 mm

Masa	
Masa netto	ok. 55 kg

Ciśnienie akustyczne	
Stały poziom ciśnienia akustycznego	< 70 dB(A)**

Zastrzega się możliwość wprowadzenia zmian technicznych.

* Wyposażenie specjalne – patrz tabliczka znamionowa. Podane wartości odpowiadają wyposażeniu podstawowemu.

** * Poziom ciśnienia akustycznego skorygowanego charakterystyką A (slow) i Lpa (impulsy) na stanowisku pracy personelu obsługowego wynosi poniżej 70 dB (A).

2.3 Podłączenie do sieci na miejscu

Ekspres do kawy może być eksploatowany zarówno w sieci zasilającej 50 Hz, jak i 60 Hz.

Sieć	Parametry przyłączeniowe			Zabezpieczenie na miejscu	Przewód przyłączeniowy – przekrój przewodu
1L, N, PE	220–240 V AC	50/60 Hz	[1]2000–2400 W	10–13 A	3 x 1 mm² 3 x 17 AWG
1L, N, PE	220–240 V AC	50/60 Hz	[2]3000–3600 W	16–30 A	3 x 1,5 mm² 3 x 15 AWG
1L, N, PE	220–240 V AC	50/60 Hz	[3]6000–7000 W	30 A	3 x 4 mm² 3 x 11 AWG
2L, PE	200 V AC	60 Hz	[1]2000 W	10–30 A	3 x 1 mm² 3 x 17 AWG
2L, PE	200 V AC	60 Hz	[2]3000 W	16–30 A	3 x 1,5 mm² 3 x 15 AWG
2L, PE	200 V AC	60 Hz	[3]6000 W	30 A	3 x 4 mm² 3 x 11 AWG
2L, PE	208–240 V AC	60 Hz	[1]1900–2400 W	10–30 A	3 x 1 mm² 3 x 17 AWG
2L, PE	208–240 V AC	60 Hz	[2]2800–3600 W	15–30 A	3 x 1,5 mm² 3 x 15 AWG
2L, PE	208–240 V AC	60 Hz	[3]5100–7000 W	30 A	3 x 4 mm² 3 x 11 AWG
2L, PE	200 V AC	50/60 Hz	[1]1800 W	15–25 A	3 x 2 mm² 3 x 14 AWG
2L, PE	200 V AC	50/60 Hz	[2]2600 W	15–25 A	3 x 2 mm² 3 x 14 AWG

Sieć	Parametry przyłączeniowe			Zabezpieczenie na miejscu	Przewód przyłączeniowy – przekrój przewodu
3L, PE	200 V AC	60 Hz	[4]5700–8700 W	25–30 A	4 x 2,5 mm² 3 x 13 AWG
3L, PE	208–240 V AC	60 Hz	[3]5100–6400 W	25–30 A	4 x 2,5 mm² 3 x 13 AWG
3L, PE	208–240 V AC	60 Hz	[4]7700–10 300 W	25–30 A	4 x 2,5 mm² 3 x 13 AWG
3L, PE	200 V AC	50/60 Hz	[3]4700 W	25 A	4 x 2,5 mm² 3 x 13 AWG
3L, PE	200 V AC	50/60 Hz	[4]6900 W	25 A	4 x 2,5 mm² 3 x 13 AWG
3L, N, PE	380–415 V	50/60 Hz	[3]5700–6400 W	16–30 A	5 x 1,5 mm² 3 x 15 AWG
3L, N, PE	380–415 V	50/60 Hz	[4]8700–10 300 W	16–30 A	5 x 1,5 mm² 3 x 15 AWG

1) Wyposażenie w 1 lub 2 podgrzewacze o mocy 2 kW (szeregowe)
2) Wyposażenie w 1 lub 2 podgrzewacze o mocy 3 kW (szeregowe)
3) Wyposażenie w 2 podgrzewacze o mocy 3 kW (równoległe)
4) Wyposażenie w 3 podgrzewacze o mocy 3 kW (równoległe)

2.4 Parametry przyłączeniowe wody

Ciśnienie wody	Minimalne: Maksymalne:	0,1–0,6 MPa (1–6 barów) 1,0 MPa (10 barów)
Temperatura wody na wlocie	Minimalne: Maksymalne:	10°C 30°C
Zawartość chloru	Maksymalne:	50 mg na litr
Wartość pH	Minimalne: Maksymalne:	6,5 7
Twardość węglanowa (niemiecka)	Minimalne: Maksymalne:	4°dKH 6°dKH
Twardość węglanowa (francuska)	Minimalne: Maksymalne:	8°fKH 12°fKH
Twardość całkowita		> twardość węglanowa

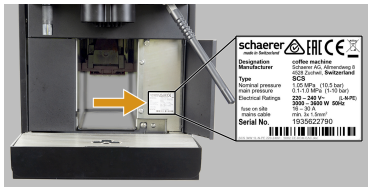
2.5 Warunki otoczenia

Temperatura otoczenia	Minimalna:	+10°C
	Maksymalna:	+40°C
Względna wilgotność powietrza	Maksymalna:	80%rF

2.6 Tabliczka znamionowa

Jeśli nie da się odczytać informacji z przedniej tabliczki, druga tabliczka znamionowa znajduje się z tyłu za dolną osłoną.

Typ	Model
Schaerer SOUL 10 (SOUL)	Brak wariantu modelu
Schaerer SOUL 12 (SOUL)	Brak wariantu modelu



ilustracja: Tabliczka znamionowa

Tabliczka znamionowa znajduje się z przodu urządzenia za prawą częścią obudowy:

- ▶ Szufladę na fusy należy wysunąć z ekspresu, aby uzyskać do niej lepszy dostęp.
- ▶ Otworzyć obudowę z prawej strony obok szuflady na fusy.
- ▶ W przypadku awarii lub korzystania z usług gwarancyjnych należy podać informacje zawarte na tabliczce znamionowej, patrz lista.

Zalecane dane:

- typ urządzenia > (SCS > SOUL)
- moc znamionowa > np. 2900–3400 W
- napięcie znamionowe > np. 220–240 V
- wartość bezpiecznika w miejscu instalacji > np. 16 A
- numer seryjny > [RRTK XXXXXX] > np. 2001 XXXXXX

2.7 Deklaracja zgodności WE

2.7.1 Adres producenta

Producent	Podmiot odpowiedzialny za dokumentację
Schaerer AG Postfach 336 Niedermattstrasse 3 CH-4528 Zuchwil Tel. +41 32 681 62 00 Faks +41 32 681 64 04 info@schaerer.com www.schaerer.com	Schaerer AG Konserwacja produktu i system zarządzania Postfach 336 Niedermattstrasse 3 CH-4528 Zuchwil

2.7.2 Zastosowane normy

Wyżej wymieniony producent deklaruje, że urządzenie to jest zgodne ze wszystkimi odnośnymi postanowieniami wymienionych dyrektyw. W przypadku dokonania nieuzgodnionych z nami zmian w tych urządzeniach niniejsza deklaracja traci swoją ważność. Zostały zastosowane następujące zharmonizowane normy. W celu prawidłowego wdrażania wymogów stosowany jest system zarządzania jakością z certyfikatem DNV GL – Business Assurance, zgodny z ISO 9001:2015, ISO 14001:2015 i ISO 45001:2018. Wyłączną odpowiedzialność za wystawienie niniejszej Deklaracji zgodności ponosi producent. Powyżej opisany przedmiot Deklaracji spełnia przepisy Dyrektywy 2011/65/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 08.06.2011 w sprawie ograniczenia stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym.

Dla zgodności CE

MD 2006/42/EC
- EN 60335-1:2020-08 +A11 +AC
- EN 60335-2-75:2010-11 +A1 +A11 +A12 +A2
- EN 62233:2008

Dyrektywa EMC 2014/30/UE
- EN 55014-1:2018-08 +A1 +A2
- EN 55014-2:2016-01 +A1 +A2 +AC
- EN 55014-2:2016-01 +A1 +A2 +AC
- EN 61000-3-11:2021-03

Dyrektywa RoHS 2011/65/UE
- EN IEC 63000:2019-05

RED 2014/53/UE
- EN 301 489-1 V2.1.1:2017
- EN 301 489-7 V1.3.1:2005
- EN 301 489-24 V1.5.1:2010

Zgodność z dyrektywami i rozporządzeniami europejskimi

Dyrektywa WEEE 2012/19/UE

Rozporządzenie POP 2019/1021

Na potrzeby rozporządzenia w sprawie chemikaliów UE

Rozporządzenie REACH 1907/2006/WE

Międzynarodowe (CB)

Bezpieczeństwo
- IEC 60335-1:2020-08
- IEC 60335-2-75
- BS EN 62233:2008

EMC
- CISPR 14-1
- CISPR 14-2
- IEC 61000-3-2
- IEC 61000-3-11

CB	Schemat > Międzynarodowy system wzajemnego uznawania sprawozdań z badań i certyfikatów
CE	Wymagania przepisów unijnego prawodawstwa harmonizacyjnego Wspólnoty Europejskiej
CISPR	Międzynarodowy Komitet Specjalny ds. Zakłóceń Radioelektrycznych
WE/UE	Wspólnota Europejska jest częścią Unii Europejskiej składającą się z WE/WPZiB/WPiS
EMC	Kompatybilność elektromagnetyczna
IEC	Międzynarodowy system oceny zgodności dla sprzętu elektrycznego i podzespołów
MD	Dyrektywa maszynowa (Parlament Europejski i Rada)
POP	Rozporządzenie (UE) w sprawie trwałych, organicznych substancji szkodliwych
REACH	Rozporządzenie UE w sprawie chemikaliów do rejestracji, oceny, dopuszczenia i ograniczenia chemikaliów
RED	Europejska dyrektywa dotycząca homologacji urządzeń radiowych i odbiorników (komunikacja radiowa)
RoHS	Ograniczenia dla substancji niebezpiecznych
WEEE	Waste of Electrical and Electronic Equipment > Zapobieganie i zmniejszanie ilości odpadów sprzętu elektrycznego i elektronicznego

3 Opis produktu

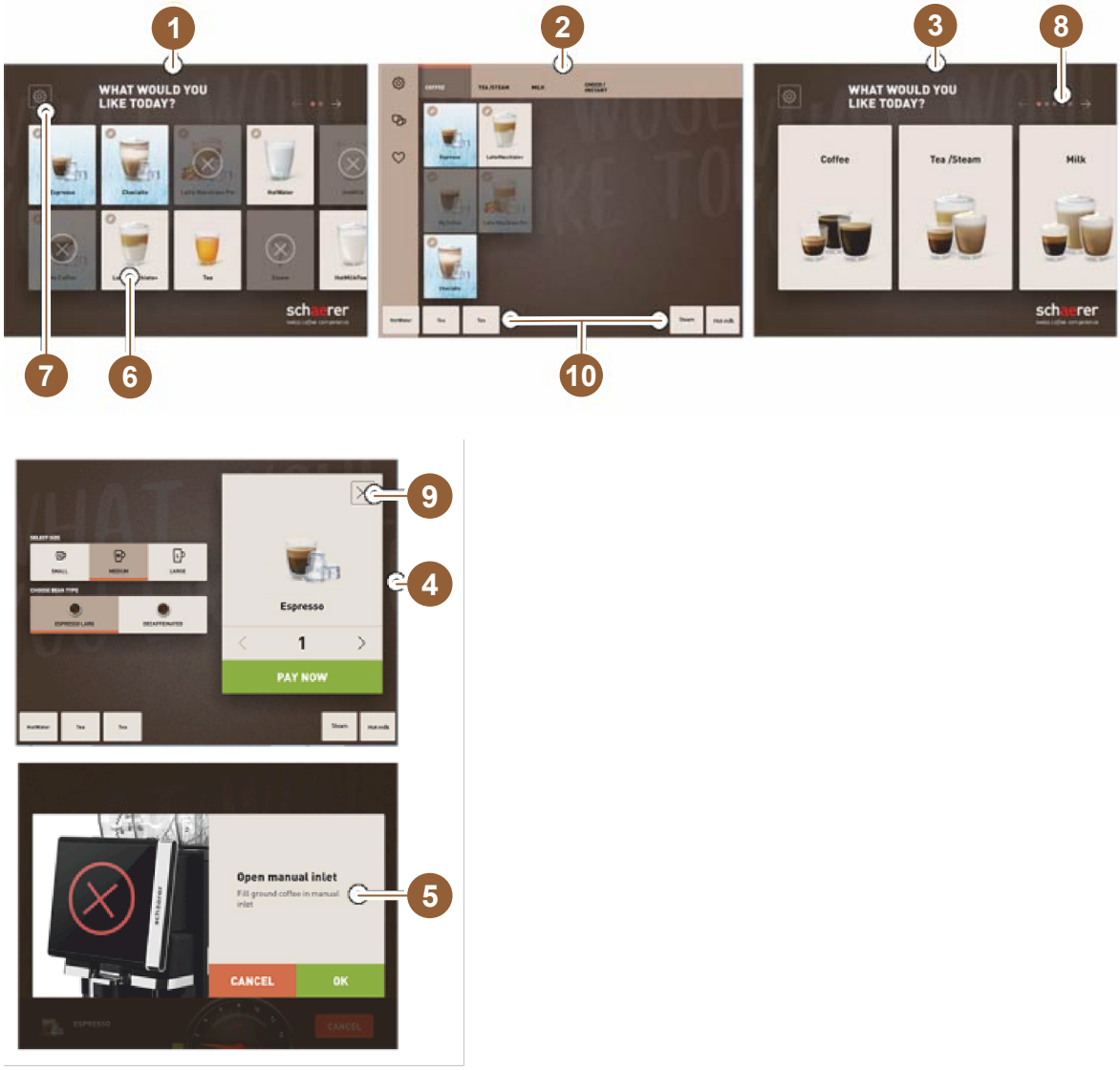
3.1 Przegląd ekspresu do kawy



ilustracja: Przegląd ekspresu do kawy

1 Ekran dotykowy panelu sterowania 10"/12"
2 Przycisk Urządzenie WŁ./WYŁ.
3 Port USB
4 Wylot napoju
5 Wydawanie gorącej wody (opcja)
6 Dysza pary (opcja)
7 Tacka ociekowa ekspresu
8 Środkowy pojemnik na kawę ziarnistą (Standard)
9 Pojemnik na kawę ziarnistą po prawej stronie (opcja)
10 Pojemnik na produkt w proszku po lewej stronie (opcja)
11 Mechanizm zamykający – panel sterowania
12 Dźwignia – odblokowanie pojemnika na kawę ziarnistą / pojemnika na produkt w proszku

3.2 Przegląd interfejsu obsługi

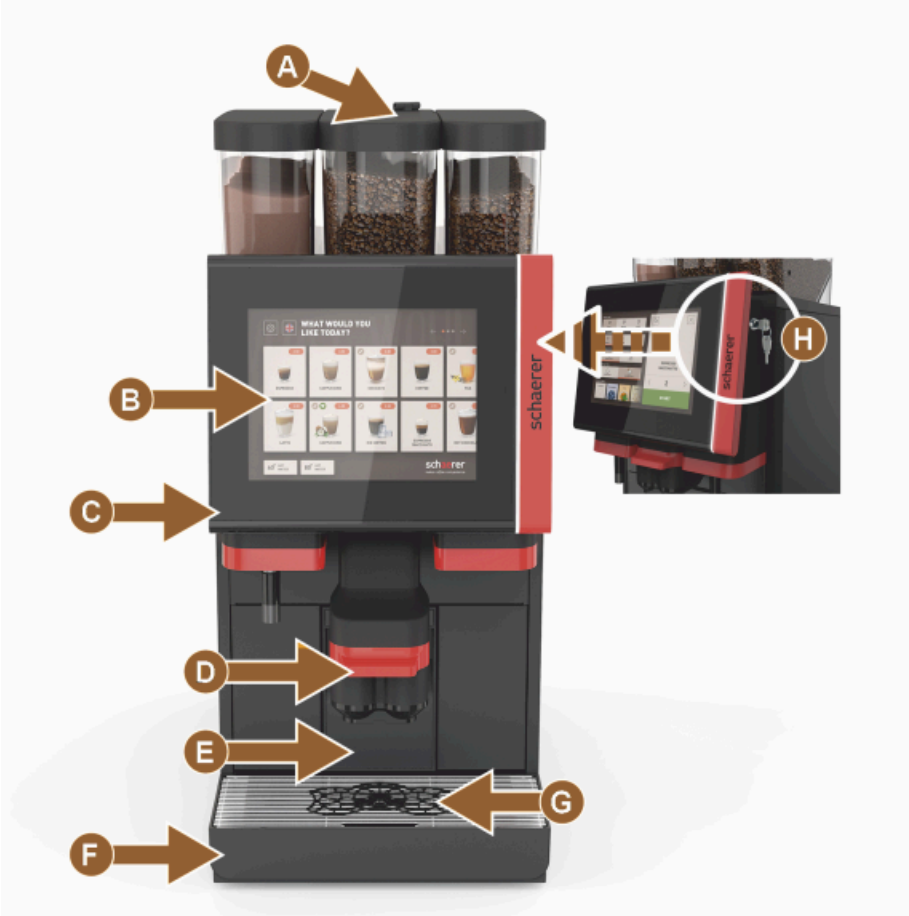


1 Trzy dostępne interfejsy obsługi do wyboru napoju
2 Interfejs obsługi dla zaawansowanych
3 Interfejs obsługi z funkcją wyboru grup napojów
4 Wybór opcji napoju
5 Komunikat błędu lub wezwania do działania
6 Pole napoju z symbolem lub tylko tekst
7 Dostęp do menu serwisowego
8 Przewijanie na ekranie wyboru napoju
9 Pole [X] wstecz/anuluj
10 Wydawanie napojów zewnętrznie – gorąca woda i/lub para

3.3 Elementy obsługi

3.3.1 Przegląd

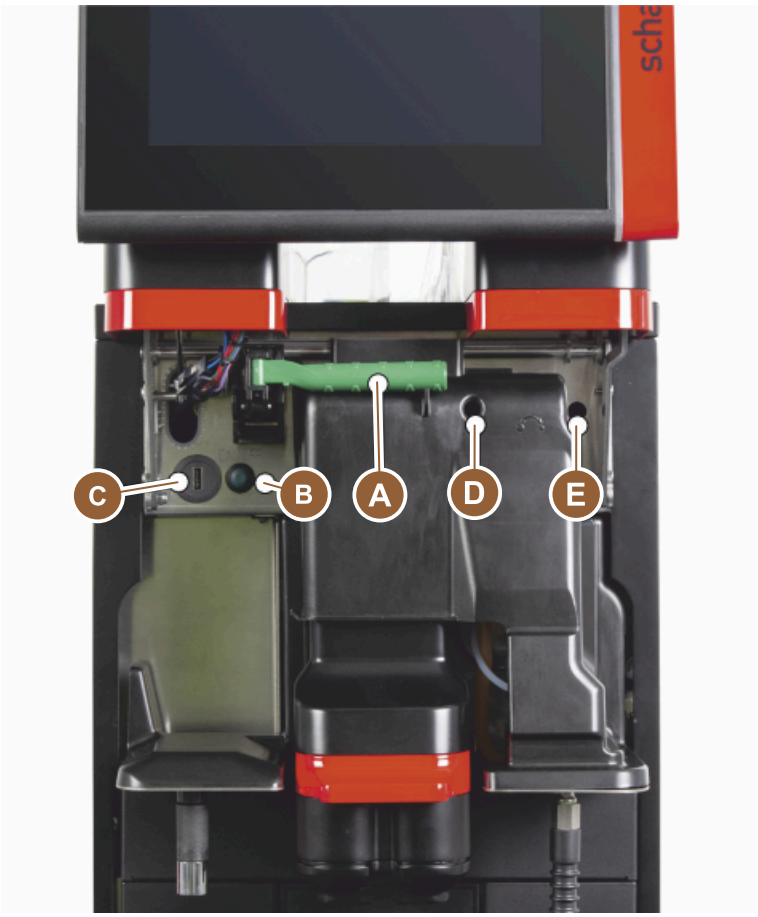
Na zewnątrz ekspresu do kawy



ilustracja: Elementy obsługi na zewnątrz

A Otwór do ręcznego napełniania (kawa mielona / tabletka czyszcząca)
B Ekran dotykowy (ekran dotykowy 10" lub 12")
C Interfejs obsługi przesuwany do góry
D Ręczny wylot napoju (przesuwanie ręczne do góry / w dół) lub opcjonalnie z wylotem napoju (AHA) o automatycznie regulowanej wysokości
E Pojemnik na fusy
F Tacka ociekowa stała z kratką
G Wspomaganie ustawiania filiżanki (filiżanka pojedyncza lub podwójna)
H Mechanizm zamykający (panel sterowania)

Elementy obsługi ekspresu do kawy



ilustracja: Elementy obsługi wewnątrz

A Uchwyt centralnej blokady pojemnika na kawę ziarnistą i na produkt w proszku
B Port USB
C Przycisk włączający urządzenie (aby wyłączyć ekspres – wcisnąć i przytrzymać 4 sek.)
D Ręczne ustawianie stopnia rozdrobnienia ziaren kawy – młynek środkowy (wyposażenie standardowe)
E Ręczne ustawianie stopnia rozdrobnienia ziaren kawy – opcjonalny młynek prawy

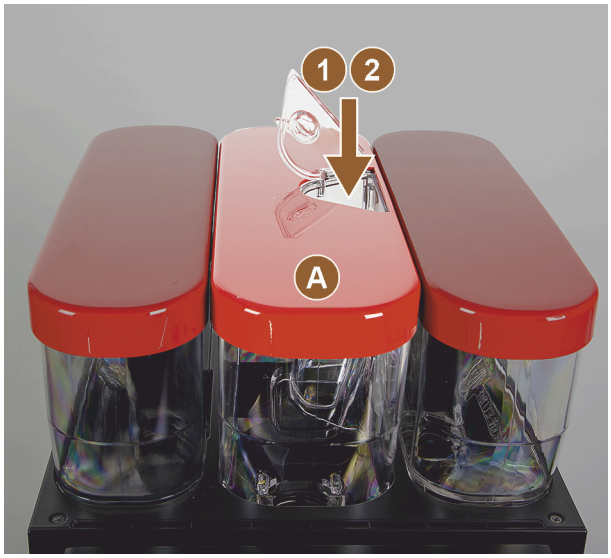
Jeśli ekspres ma opcjonalną funkcję automatycznego ustawiania wielkości ziaren, nie ma pokręteł regulacji [D] i [E], patrz rysunek. Ekspres do kawy automatycznie ustawia stopień rozdrobnienia ziaren odpowiednio do czasu zaparzania napoju referencyjnego. Parametry napoju referencyjnego są programowane przez technika serwisowego.

Patrz także rozdział "Otwieranie panelu sterowania".

3.3.2 Pojemnik na kawę ziarnistą ze zintegrowanym otworem do ręcznego napełniania

Pokrywy pojemników na kawę ziarnistą i produkt w proszku są dostępne opcjonalnie z mechanizmem zamykającym.

Środkowy pojemnik na kawę ziarnistą ze zintegrowanym otworem do ręcznego napełniania stanowi standardowe wyposażenie. Otwór do ręcznego napełniania jest jednocześnie otworem do wrzucania tabletki czyszczącej Coffee pure.



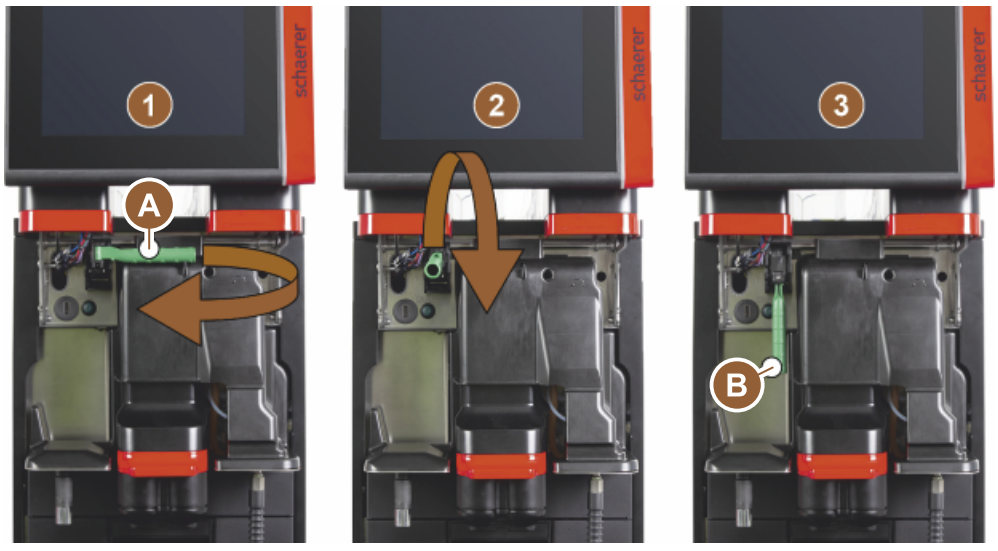
ilustracja: Pojemnik na kawę ziarnistą ze zintegrowanym otworem do ręcznego napełniania

A Środkowy pojemnik na kawę ziarnistą (1200 g)
Funkcje środkowego pojemnika na kawę ziarnistą:
1 Umieszczanie tabletki czyszczącej (Coffee pure tab)
2 Otwór do ręcznego napełniania na kawę mieloną (np. kawę bezkofeinową)

3.3.3 Pojemniki na kawę ziarnistą i produkt w proszku

Można usunąć z ekspresu pojemnik na kawę ziarnistą lub pojemnik na produkt w proszku. Pojemnik na kawę ziarnistą i pojemnik na produkt w proszku odblokowuje się poprzez blokadę centralną.

1. Otworzyć panel sterowania.
2. Przekręcić zielony uchwyt [A] centralnej blokady [1] urządzenia do przodu [2].
3. Złożyć centralną blokadę [2] w dół [3] do urządzenia.
   ✓ Pojemniki na kawę ziarnistą i na produkt w proszku są teraz odblokowane, pozycja [B].



ilustracja: Odblokowanie pojemnika na kawę ziarnistą i produkt w proszku (opcja)

Patrz także rozdział "Otwieranie panelu sterowania".

3.3.4 Pojemnik miksera do systemu proszku lub toppingu (opcja)

Ekspres może być opcjonalnie wyposażony w system dozowania czekolady lub toppingu w proszku.

Podczas montażu pojemnika miksera należy zwrócić uwagę, czy przyłącza [A] wentylacji, [B] wody, [C] pojemnika miksera i [D] przewodu czekolady/toppingu zostały odpowiednio zamocowane i wciśnięte do oporu.

Pojemnik miksera jest usuwany z urządzenia na żądanie podczas programu czyszczenia!

► Wyciągnąć pojemnik miksera za uchwyt z urządzenia.

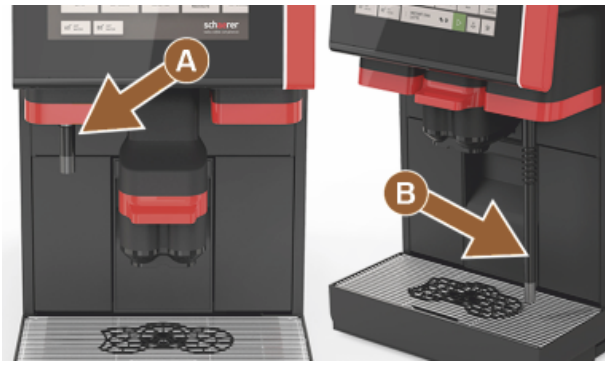


ilustracja: Demontaż pojemnika miksera

Patrz także rozdział "Czyszczenie".

3.3.5 Zewnętrzne wydawanie gorącej wody i pary

Opcje wydawania zewnętrznej wody [A] lub wydawania pary [B] są dostosowane do klienta i mogą być dostępne z lewej lub z prawej strony.



ilustracja: Zewnętrzne wydawanie gorącej wody i dysza pary (Powersteam)

A Przycisk gorącej wody zewnętrznej (wstępnie skonfigurowana ilość w ml)
B Wydawanie gorącej wody
C Przycisk pary (wstępnie skonfigurowany czas wydawania w sek.)
D Dysza pary (Standard Powersteam)

3.3.6 Dodatkowy pojemnik na kawę ziarnistą i produkt w proszku (opcja)

Pokrywy pojemników na kawę ziarnistą i produkt w proszku są dostępne opcjonalnie z mechanizmem zamykającym.

Urządzenie może być opcjonalnie wyposażone w dodatkowy pojemnik na kawę ziarnistą z prawej strony i/lub pojemnik na produkt w proszku z lewej strony.

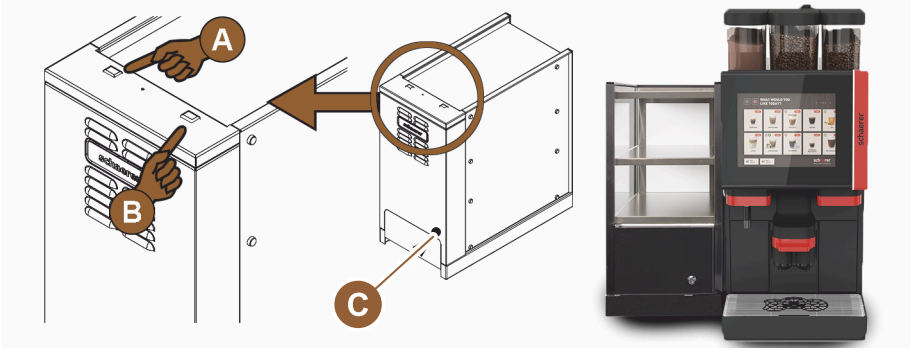


ilustracja: Pojemniki na kawę ziarnistą i produkt w proszku

A Dodatkowy pojemnik po prawej stronie np. na kawę ziarnistą na espresso (1200 g)
B Pojemnik na produkt w proszku (czekolada lub topping) (2000 g / 2750 ml).
C Pojemnik na produkt w proszku Twin

3.3.7 Cup & Cool / włączanie podgrzewacza filiżanek

Urządzenie jest wyposażone w system przygotowania i podawania mleka Best Foam™ i może współpracować z osobną dodatkową chłodziarką Cup & Cool lub podgrzewaczem filiżanek.



ilustracja: Elementy obsługi Cup & Cool wyposażenie dodatkowe

A Przełącznik wychylny chłodziarki Wł./Wył.
B Przełącznik wychylny podgrzewacza filiżanek Wł./Wył.
C Ustawienie termostatu

Odnośnie tego wyposażenia dodatkowego patrz również szczegółowe informacje w oddzielnie dołączonym opisie „Wyposażenie dodatkowe SCSoul".

3.3.8 Flavour Point (moduł syropu)

Opcjonalnie urządzenie jest wyposażone w moduł syropu „Flavour Point" i oferuje możliwość przyrządzenia napojów w 4 różnych smakach.



A Przycisk WŁ./WYŁ.
B Przyłącze do 4 adapterów na butelki z syropem lub 4 wężyków zestawu czyszczenia.

ilustracja: Włącznik/wyłącznik, przyłącza do adaptera wężyków

3.3.9 Chłodziarka

Urządzenie jest wyposażone w system przygotowania i podawania mleka Best Foam™ i może współpracować z osobną chłodziarką lub chłodziarką do podstawienia.

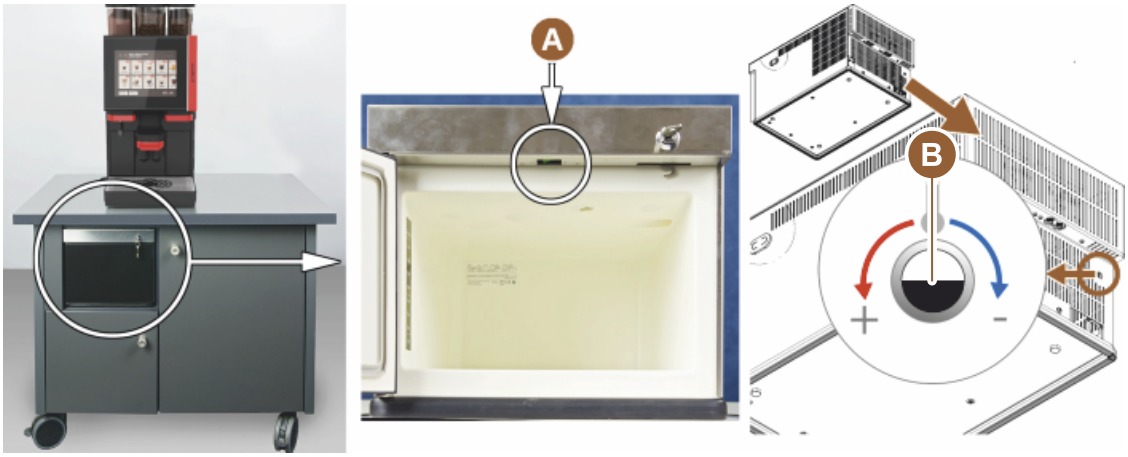


ilustracja: Termostat / elementy obsługi dodatkowej chłodziarki

A Przełącznik wychylny chłodziarki Wł./Wył.
B Elementy obsługi na chłodziarce

3.3.10 Chłodziarka podblatowa

Urządzenie jest wyposażone w opcjonalny system przygotowania i podawania mleka Best Foam™ i może współpracować z chłodziarką podblatową o płaskiej wysokości zabudowy.



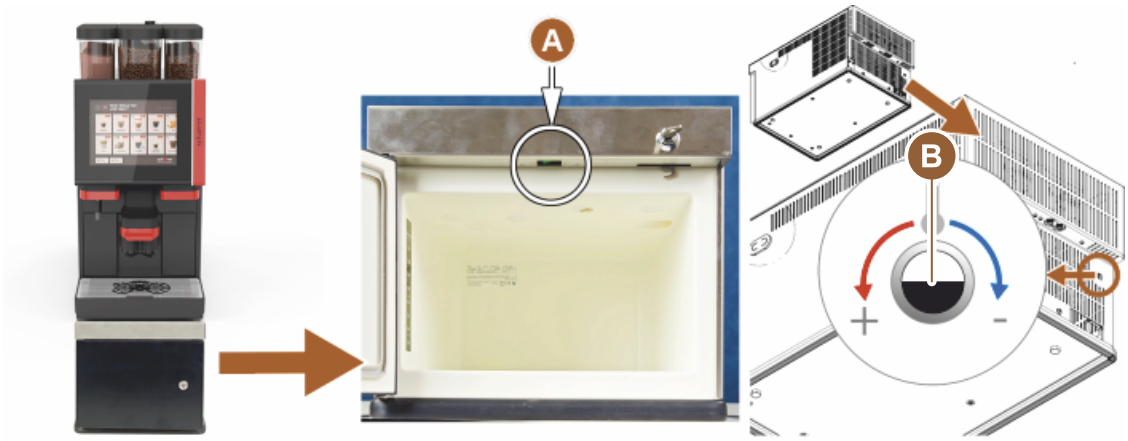
ilustracja: Włącznik/wyłącznik, termostat chłodziarki podblatowej

A Przełącznik wychylny chłodziarki Wł./Wył. (za przednimi drzwiczkami)
B Termostat chłodziarki (tył)

Odnośnie tego wyposażenia dodatkowego patrz również szczegółowe informacje w oddzielnie dołączonym opisie „Wyposażenie dodatkowe SCSoul".

3.3.11 Chłodziarka do podstawienia

Urządzenie jest wyposażone w opcjonalny system przygotowania i podawania mleka Best Foam™ i może współpracować z chłodziarką podstawianą.



ilustracja: Włącznik/wyłącznik, termostat chłodziarki do zabudowy

A Przełącznik wychylny chłodziarki Wł./Wył. (za przednimi drzwiczkami)
B Termostat chłodziarki (tył)

Odnośnie tego wyposażenia dodatkowego patrz również szczegółowe informacje w oddzielnie dołączonym opisie „Wyposażenie dodatkowe SCSoul".

3.4 Przyłącza i interfejsy

Dla lepszej dostępności tylnej strony urządzenia ustawić je ok. 5 cm nad płytą podstawy.

Wszystkie przyłącza po stronie urządzenia są gotowe do pracy po dostarczeniu. Po stronie instalacji należy przygotować poniższe przyłącza.



ilustracja: Przyłącza ekspresu do kawy z zewnętrzną chłodziarką

A Gniazdko na wtyczkę (230 V AC lub 400 V AC) lub stałe przyłącze z wyłącznikiem głównym

- ▶ Tabliczka znamionowa informuje o wymaganym maks. zabezpieczeniu.
- ▶ Na tabliczce znamionowej podany jest wymagany min. przekrój przewodu.

B Interfejs do komunikacji ekspresu do kawy z urządzeniami dodatkowymi (opcja)
C Stałe przyłącze wody 3/8" lub podłączenie do zewnętrznego zbiornika na wodę pitną (opcja)
D Syfon lub zewnętrzny zbiornik na brudną wodę dla węża odpływowego brudnej wody ø 20 mm
E Opcjonalne gniazdko z kablem sieciowym i wtyczką specyficzną dla danego kraju 230 V (urządzenie dodatkowe)

Patrz także rozdział "Podłączenie do sieci na miejscu".

3.5 Opcje



ilustracja: Schaerer Coffee SOUL 10

Schaerer Coffee SOUL 10

Wersja standardowa Schaerer Coffee SOUL 10 zawiera elementy dekoracyjne zgodnie z konfiguracją oraz ekran dotykowy 10".

Podczas zamówienia można dokonać różnej konfiguracji.



ilustracja: Schaerer Coffee SOUL 12

Schaerer Coffee SOUL 12

Wersja standardowa Schaerer Coffee SOUL 12 posiada chromowane elementy przednie, elementy dekoracyjne w kolorze miedzi oraz ekran dotykowy 12".

Podczas zamówienia można dokonać różnej konfiguracji.



ilustracja: Funkcjonalne oświetlenie otoczenia

Funkcjonalne oświetlenie otoczenia*

* Opcje, które są obecnie jeszcze niedostępne (stan koniec 2020)

Oświetlenie otoczenia po prawej stronie wyświetlacza [A] oraz na całej lewej stronie maszyny [B] z możliwością dopasowania kolorystyki informuje o stanie roboczym urządzenia.



ilustracja: Wylot napoju z automatyczną regulacją wysokości

Wylot napoju z automatyczną regulacją wysokości (AHA)

Wyposażenie w opcję „AHA" pozwala optymalnie dopasować automatycznie wysokość wylotu napoju do wybranego wcześniej napoju. Opcji „AHA" nie można dodać i zamontować później.



ilustracja: Dysza pary

Dysza pary (na prawo lub lewo od wylotu napoju)

Zewnętrzna dysza pary z „Powersteam" umożliwia niezależne ręczne podgrzewanie mleka i spienianie mleka na sposób baristy. Opcji „Dysza pary" nie można zamontować później w ramach doposażenia.

- Powersteam
- Autosteam (opcje, które są obecnie jeszcze niedostępne (stan koniec 2020))
- Supersteam (opcje, które są obecnie jeszcze niedostępne (stan koniec 2020))



ilustracja: Zewnętrzna gorąca woda

Zewnętrzna gorąca woda (na prawo lub lewo od wylotu napoju)

Zewnętrzny wylot gorącej wody umożliwia niezależne ręczne wydawanie wody na lewo od wylotu napoju. Opcji „Zewnętrzna gorąca woda" nie można dodać i zamontować później.



ilustracja: Dodatkowa woda

Dodatkowa woda do przyrządzania kawy „Americano"

Oprócz wydawania kawy można wydawać dodatkowo gorącą wodę do filiżanki przez oddzielną wylewkę gorącej wody. W konfiguracji urządzenia można zdefiniować kolejność kawy i gorącej wody.

Nadaje się w szczególności do przyrządzania kawy „Americano".

Opcji „Dodatkowa woda" nie można dodać i zamontować później.



ilustracja: Zamykane pojemniki na kawę ziarnistą

Zamykane pojemniki na kawę ziarnistą

Pojemnik na kawę ziarnistą można skonfigurować z funkcją zamykania lub zamówić dodatkowo.



ilustracja: Drugi młynek 1200 g

Drugi młynek 1200 g

Drugi młynek na prawo od standardowego młynka środkowego zapewnia dostęp do ziaren kawy na espresso lub na kawę bezkofeinową.

Opcjonalnego „Drugiego młynka" nie można zamontować później w ramach doposażenia.

Wersje pojemnika na kawę ziarnistą:

- Pojemnik na kawę ziarnistą standard 1200 g
- Powiększony pojemnik na kawę ziarnistą 2000 g
- Pomniejszony pojemnik na kawę ziarnistą 1000 g

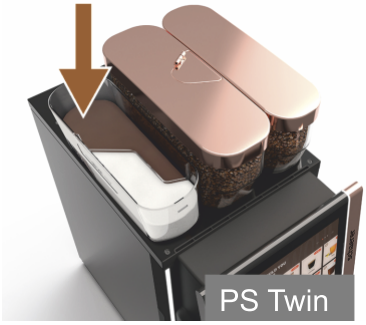


ilustracja: System dozowania proszku 2000 g

System dozowania proszku 2000 g (czekolada lub topping)

System dozowania proszku umieszczony na lewo od środkowego standardowego młynka zaspokaja zapotrzebowanie na proszek do przyrządzania czekolady lub toppingu.

Opcjonalnego „Systemu dozowania proszku" nie można zamontować później w ramach doposażenia.



ilustracja: System dozowania proszku Twin

System dozowania proszku Twin

System dozowania proszku Twin umożliwia przyrządzanie dwóch rodzajów produktu w proszku w jednym pojemniku.

Pojemnik na produkt w proszku Twin Choco lub Twin Topping jest podzielony pośrodku na dwa zbiorniki na różne rodzaje proszku.

Opcji „System dozowania proszku Twin" nie można dodać i zamontować później.



ilustracja: Elementy dekoracyjne

Elementy dekoracyjne

Dzięki elementom dekoracyjnym urządzenie można doskonale dopasować do otoczenia.

Do wyboru dostępne są różne warianty kolorystyczne, m.in. również w kolorze miedzi, patrz zdjęcie po lewej.

Opcji „Elementy dekoracyjne" nie można dodać i zamontować później.



ilustracja: Zewnętrzny zbiornik na wodę pitną i zużytą

Zewnętrzny zbiornik na wodę pitną i zużytą, monitorowany

Użycie opcjonalnego urządzenia z zewnętrznym zbiornikiem na wodę pitną i brudną umożliwia elastyczne stosowanie ekspresu do kawy.

Oba zbiorniki są wyposażone w system monitorowania poziomu wody i można je doposażać od wersji oprogramowania v2.0.



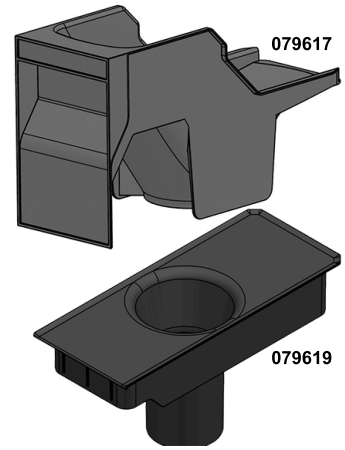
ilustracja: Podblatowy zsyp fusów

Podblatowy zsyp fusów

Pojemnik na fusy i dno ekspresu do kawy wyposażono w otwór, przez który fusy odprowadzane są pod blat. Fusy są gromadzone w dużym pojemniku pod blatem.

Podblatowy zsyp fusów zwiększa pojemność na wyrzucone porcje fusów.

Opcję „podblatowy zsyp fusów" można dodać później.



ilustracja: Dodatkowe elementy podblatowego zsypu fusów

Dodatkowe elementy podblatowego zsypu fusów

Pojemnik na resztki pod blatem nie znajduje się w komplecie.

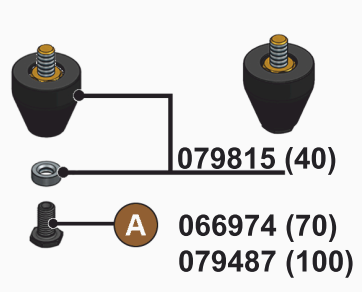


ilustracja: Nóżki ekspresu do kawy

Nóżki ekspresu do kawy

Nóżki ekspresu do kawy zwiększają odległość do powierzchni, na której stoi urządzenie, o 40/70/100 mm. Zasadniczo nóżki ekspresu do kawy są niezbędne przy zastosowaniu urządzeń dodatkowych UC.

Istnieje możliwość późniejszego montażu opcji „Nóżki ekspresu do kawy".



ilustracja: Stopka 40/70/100 mm (dostawa bez śruby [A])

Schaerer Coffee Link

ilustracja: Schaerer Coffee Link

Schaerer Coffee Link (wymiana danych)

Rozwiązanie cyfrowe „Schaerer Coffee Link" dostarcza szczegółowych informacji na temat zapewnienia jakości oraz monitorowania i optymalizacji indywidualnych procesów biznesowych.

W portalu Schaerer Web Portal „Coffee Link" można odczytać różne dane z ekspresu do kawy.

Opcję „Schaerer Coffee Link" można dodać później.



ilustracja: Best Foam™ (system świeżego mleka)

Best Foam™ (system świeżego mleka)

Funkcja „Best Foam™" umożliwia zintegrowane automatyczne podgrzewanie mleka i spienianie mleka na sposób baristy.

Wydawanie zimnego mleka i zimnej pianki mlecznej jest możliwe.

Przy funkcji „Best Foam™" chłodziarka jest absolutnie niezbędna.

Opcji „Best Foam™" nie można dodać i zamontować później.



ilustracja: Hot & Cold (zimne napoje)

Hot & Cold (zimne napoje)

Funkcja „Hot & Cold" umożliwia wydawanie gorących i zimnych napojów na zmianę.

Opcji „Hot & Cold" nie można dodać później.



ilustracja: Przyspieszacz parzenia

Przyspieszacz parzenia

Przyspieszacz parzenia umożliwia bardziej efektywne wydawanie dużych napojów (np. Americano) i wyższą jakość napoju.

Dodatkowa ilość gorącej wody jest prowadzona za zaparzaczem do wylotu kawy.

Istnieje możliwość późniejszego montażu opcji „Przyspieszacz parzenia".



ilustracja: Systemy płatnicze

Systemy płatnicze

Istnieje możliwość podłączenia dostępnych na rynku systemów płatniczych pracujących wg standardu MDB.

Możliwe złącza:

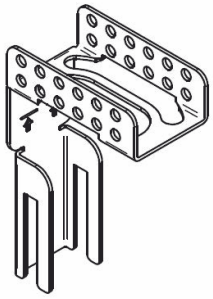
- MDB-S
- DIVA 2
- DIVA2 Max

Podłączenie do systemów dystrybucji napojów i systemów kasowych:

- poprzez E-protokół
- poprzez protokół CSI

Kontroler monet i żetonów lub wymieniacz monet może być umieszczony z lewej lub prawej strony ekspresu.

Istnieje możliwość późniejszego montażu opcji „Systemy płatności".



ilustracja: Uchwyt węża odpływu brudnej wody

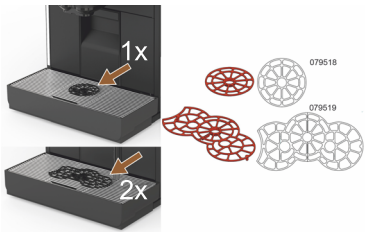
Uchwyt węża odpływu brudnej wody

Optymalizuje odpływ brudnej wody i uniemożliwia powrotny dopływ brudnej wody.

Uchwyt jest zamontowany fabrycznie przy odpływie brudnej wody.

Aby zapewnić optymalny odpływ, końcówkę węża do odprowadzania brudnej wody można zamocować przy uchwycie.

Możliwość późniejszego montażu opcji „Uchwyt węża".



ilustracja: Element pozycjonujący filiżanki

Element pozycjonujący filiżanki (wspomaganie ustawiania dla 1 lub 2 filiżanek/kubków)

Wspomaganie ustawiania filiżanki w celu zatrzaśnięcia kratki na filiżanki.

Standardowo dostarczane jest wspomaganie ustawiania dla dwóch filiżanek.

Opcję „Wspomaganie ustawiania filiżanki" można dodać później.

3.6 Urządzenia dodatkowe

3.6.1 Flavour Point



ilustracja: Flavour Point (aromaty napoju z syropem)

Aromaty napoju z syropem

Urządzenie dodatkowe „Flavour Point UC" może być wyposażone w cztery różne aromaty syropów.

Urządzenie można umieścić jako rozwiązanie podblatowe bezpośrednio pod ekspresem do kawy.

W konfiguracji składników można wybierać cztery składniki z 18 różnych smaków.

W konfiguracji urządzenia możliwe jest przyrządzanie napojów smakowych, jak np. karmelowych lub waniliowych.

Opcji „Flavour Point" nie można dodać i zamontować później.

3.6.2 Dodatkowa chłodziarka po lewej/prawej stronie



ilustracja: Dodatkowa chłodziarka po lewej/prawej stronie

Ekspres jest standardowo wyposażony w przyłącze mleka znajdujące się z prawej strony urządzenia.

Dodatkowa chłodziarka po prawej stronie nie wymaga żadnych dopasowań. Chłodziarka ma zbiornik na mleko o pojemności 10 l oraz własną zdejmowaną tackę ociekową z kratką.

Umieszczenie dodatkowej chłodziarki po lewej stronie nie wymaga dodatkowego dopasowania prowadnicy wężyka do mleka w ekspresie do kawy.

Dodatkowa chłodziarka to wyposażenie opcjonalne, które jest obecnie jeszcze niedostępne (stan koniec 2020).

Umiejscowienie tego przyłącza w innym miejscu wymaga przebudowy urządzenia. Opis przebudowy oraz części niezbędne do jej wykonania są dostarczone wraz z chłodziarką.

3.6.3 Dodatkowa chłodziarka dla systemu Centre Milk (CM)



ilustracja: Dodatkowa chłodziarka dla systemu Centre Milk (CM)

Dodatkowa chłodziarka do umieszczenia pod kontuarem (UC)

Chłodziarka może być również umieszczona między 2 ekspresami i wtedy obsługuje funkcję Centre Milk.

Dodatkowa chłodziarka z wyposażeniem Centre Milk umożliwia jednoczesne doprowadzanie mleka do dwóch urządzeń.

Dodatkową chłodziarkę można również umieścić bezpośrednio pod blatem (UC).

Dodatkowa chłodziarka dla systemu Centre Milk (CM) to wyposażenie opcjonalne, które jest obecnie jeszcze niedostępne (stan koniec 2020).

Umiejscowienie tego przyłącza w innym miejscu wymaga przebudowy urządzenia. Opis przebudowy oraz części niezbędne do jej wykonania są dostarczone wraz z chłodziarką.

3.6.4 Chłodziarka podblatowa (UC)*



*ilustracja: Chłodziarka podblatowa (UC)**

Podblatowa chłodziarka umieszczana jest pod urządzeniem.

Chłodziarka jest wyposażona w zbiornik na mleko o pojemności 9,5 l.

Chłodziarka podblatowa z wyposażeniem Centre Milk umożliwia doprowadzanie mleka do dwóch urządzeń.

Zastosowanie podblatowej chłodziarki wymaga przebudowy ekspresu. Opis przebudowy oraz części konieczne do niej są dostarczone wraz z chłodziarką.

3.6.5 Podgrzewacz do filiżanek



ilustracja: Podgrzewacz do filiżanek

Podgrzewacz filiżanek wersja wąska/szeroka; lewa/prawa strona

Dodatkowe wyposażenie w postaci podgrzewacza filiżanek jest umieszczone po lewej lub prawej stronie ekspresu do kawy.

Podgrzewacz filiżanek (wersja wąska) zapewnia magazynek dla ok. 60–264 filiżanek do kawy. Wersja szeroka oferuje miejsce na 88–320 filiżanek do kawy.

3.6.6 Cup & Cool



ilustracja: Cup & Cool (wersja wąska) (po lewej stronie)

Cup & Cool wersja wąska / po lewej stronie

Dodatkowe wyposażenie Cup & Cool w wersji wąskiej może być umieszczone z lewej lub prawej strony ekspresu.

Chłodziarka ma zbiornik na mleko o pojemności 4 l i zapewnia magazynek dla 45–198 filiżanek.

Zastosowanie Cup & Cool w wersji wąskiej po lewej stronie wymaga przebudowy. Opis przebudowy oraz części konieczne do niej są dostarczone wraz z urządzeniem dodatkowym.



ilustracja: Cup & Cool (wersja szeroka) (po lewej stronie)

Cup & Cool wersja szeroka / po lewej stronie

Dodatkowe wyposażenie Cup & Cool w wersji szerokiej może być umieszczone z lewej lub prawej strony ekspresu.

Chłodziarka ma zbiornik na mleko o pojemności 9,5 l i zapewnia magazynek dla ok. 44–160 filiżanek.

Zastosowanie Cup & Cool w wersji szerokiej po lewej stronie wymaga przebudowy. Opis przebudowy oraz części konieczne do niej są dostarczone wraz z wyposażeniem dodatkowym.



ilustracja: Cup & Cool CM (wersja szeroka) (po prawej stronie)

Cup & Cool CM wersja szeroka / po prawej stronie

Dodatkowe wyposażenie Cup & Cool CM (wersja szeroka) może być umieszczone również z prawej strony ekspresu. Chłodziarka ma zbiornik na mleko o pojemności 9,5 l i zapewnia magazynek dla ok. 44–160 filiżanek.

Zastosowanie Cup & Cool w wersji szerokiej po prawej stronie wymaga przebudowy. Opis przebudowy oraz części konieczne do niej są dostarczone wraz z wyposażeniem dodatkowym.



ilustracja: Cup & Cool CM (wersja szeroka) Centre Milk

Cup & Cool CM wersja szeroka Centre Milk

Urządzenie Cup & Cool CM może być również umieszczone między dwoma urządzeniami, umożliwiając obsługę funkcji Centre Milk.

Chłodziarka ma zbiornik na mleko o pojemności 9,5 l i zapewnia magazynek dla ok. 44–160 filiżanek.

Zastosowanie Cup & Cool CM wymaga przebudowy. Opis przebudowy oraz części konieczne do niej są dostarczone wraz z wyposażeniem dodatkowym.

3.6.7 Chłodziarka do podstawienia



Chłodziarkę do podstawienia można umieścić bezpośrednio pod ekspresem do kawy.

Ekspres jest standardowo wyposażony w przyłącze mleka znajdujące się z prawej strony urządzenia.

Zastosowanie chłodziarki do podstawienia wymaga przebudowy ekspresu. Opis przebudowy oraz części niezbędne do jej wykonania są dostarczone wraz z chłodziarką do podstawienia. Chłodziarka jest wyposażona w zbiornik na mleko o pojemności 9,5 l.

ilustracja: Chłodziarka do podstawienia

3.7 Zakres dostawy i akcesoria

Liczba sztuk	Nazwa	Nr art.
Dokumentacja		
1	Instrukcja obsługi	**
1*	Dodatkowa instrukcja do urządzeń dodatkowych (podgrzewacz do filiżanek + Cup & Cool)	**
1*	Instrukcja obsługi dodatkowej chłodziarki	**
Zakres dostawy akcesoriów do czyszczenia/konserwacji		
1*	Zestaw Milkpure Powder & Coffeepure tabs	075350
1*	Tabletki „Coffee pure tab" (wyposażenie bez mleka)	065221
1	Pędzel 75–40 (komora parzenia)	067409
1	Pędzel do czyszczenia (wylewka)	062951
Zakres dostawy ekspresu do kawy		
1*	Tacka ociekowa krótka, kompl. SOUL	060387
Ogólny zakres dostawy		
1	Łyżka do odmierzania	067111
System dozowania proszku*		
	Zaślepka wylotu pojemnika na produkt w proszku	079940
Akcesoria do odkamieniania***		
1	Wkład do odkamieniania	079293

* Opcjonalnie, w zależności od wersji ekspresu do kawy
** Numer artykułu w zależności od języka
*** Nie znajduje się w komplecie

4 Instalacja i uruchomienie

4.1 Warunki transportu



PRZESTROGA

Niebezpieczeństwo obrażeń podczas transportu!

Wskutek nieprawidłowego transportu ekspresu do kawy może dojść do obrażeń ciała.

► Przestrzegać ogólnych przepisów dotyczących zdrowia i bezpieczeństwa zgodnie z lokalnymi wytycznymi.



WSKAZÓWKA

Szkody materialne spowodowane niewłaściwym transportem!

Niewłaściwy transport podczas zmiany miejsca ustawienia ekspresu do kawy może spowodować jego uszkodzenie.

Przestrzegać następujących punktów:

► Przetransportować ekspres do kawy za pomocą wózka. Zamocować ekspres do kawy na wózku i ciągnąć wózek.

► Przed zmianą miejsca ustawienia koniecznie odłączyć doprowadzanie wody pitnej i zasilanie elektryczne oraz odpływ brudnej wody.

► Przed zmianą miejsca ustawienia sprawdzić, czy na podłodze nie znajdują się żadne przeszkody i czy podłoga jest równa.

4.2 Opakowanie/rozpakowywanie



PRZESTROGA

Skaleczenia i obrażenia oczu spowodowane materiałem opakowania!





Materiał opakowania o ostrych krawędziach może spowodować zranienia. Przecięcie napiętych taśm może powodować uszkodzenia oczu.

► Do rozpakowywania ekspresu do kawy należy założyć rękawice i okulary ochronne.

4.2.1 Rozpakowywanie ekspresu do kawy

1. Rozpakować ekspres do kawy.
2. Wyjąć dostarczone akcesoria ze skrzynki akcesoriów.
3. Sprawdzić, czy w opakowaniu nie pozostały akcesoria dostarczone wraz z urządzeniem.
4. Sprawdzić, czy dostawa jest kompletna.
   Patrz także rozdział "Zakres dostawy i akcesoria".
5. Zachować oryginalne opakowanie na wypadek ewentualnego zwrotu.

4.2.2 Rozpakowywanie akcesoriów

W zestawie znajdują się następujące akcesoria:

- instrukcja obsługi i karta deklaracji zgodności
- środek czyszczący (zgodnie z wyposażeniem urządzenia)
- łyżeczka do zmielonej kawy (do otworu do ręcznego napełniania)

- pędzel do czyszczenia wnętrza pojemnika na fusy
- mały pędzel do czyszczenia

4.3 Ustawianie

Warunki ustawienia

W odniesieniu do miejsca ustawienia ekspresu do kawy obowiązują następujące warunki:

- Powierzchnia, na której ma być ustawiony ekspres do kawy, musi być stabilna, równa i nie może ulegać deformacji pod działaniem ciężaru ekspresu do kawy.
- Nie ustawiać urządzenia na gorących powierzchniach ani w pobliżu źródeł ciepła.
- Ekspres do kawy należy ustawić tak, by możliwy był jego ciągły nadzór przez przeszkolony personel.
- Poprowadzić wymagane przyłącza zasilające zgodnie z planem w miejscu instalacji na odległość 1 m od miejsca ustawienia ekspresu do kawy.
- Przestrzegać obowiązujących w miejscu ustawienia urządzenia przepisów dotyczących instalacji kuchennych.

Należy zachować wolną przestrzeń w celu przeprowadzania niezbędnych prac konserwacyjnych i obsługowych:

- Pozostawić wystarczającą ilość miejsca do wsypywania ziaren kawy lub proszku (zalecane 20 cm).
- Niezbędny jest odstęp minimum 5 cm pomiędzy tylną ścianką ekspresu a ścianą (cyrkulacja powietrza).

Warunki klimatyczne

W odniesieniu do miejsca ustawienia ekspresu do kawy obowiązują następujące warunki klimatyczne:

- Temperatura otoczenia od +10°C do +40°C
- Względna wilgotność powietrza powinna wynosić maksymalnie 80% rF.
- Ekspres do kawy jest przeznaczony wyłącznie do stosowania w pomieszczeniach zamkniętych. Nie używać ekspresu do kawy na zewnątrz, nigdy nie narażać go na działanie czynników atmosferycznych (deszcz, śnieg, mróz).

4.4 Instalacja ekspresu do kawy

Ekspres do kawy należy zainstalować zgodnie z krajowymi oraz lokalnymi przepisami dotyczącymi instalacji elektrycznych i sanitarnych. Obejmuje to również odpowiednią ochronę przed przepływem zwrotnym.



Przed przystąpieniem do instalacji uważnie przeczytać rozdziały "Ustawianie" i "Zasilanie elektryczne na miejscu"!

Potrzebne są następujące przyłącza po stronie instalacji:

- Gniazdko na wtyczkę (230 V AC lub 400 V AC) lub stałe przyłącze z wyłącznikiem głównym
  - Tabliczka znamionowa informuje o wymaganym maks. zabezpieczeniu.
  - Na tabliczce znamionowej podany jest wymagany min. przekrój przewodu.
- Stałe przyłącze wody 3/8" lub przyłącze do zewnętrznego zbiornika na wodę pitną
- Syfon lub zewnętrzny zbiornik na brudną wodę do węża brudnej wody Ø20 mm
- Opcjonalny interfejs komunikacji ekspresu do kawy z urządzeniami dodatkowymi



Wszystkie przyłącza po stronie urządzenia są gotowe do pracy po dostarczeniu.

4.4.1 Podłączenie zasilania elektrycznego

Podłączenie do zasilania elektrycznego należy wykonać zgodnie z obowiązującymi w danym kraju przepisami. Napięcie w miejscu ustawienia musi odpowiadać parametrom podanym na tabliczce znamionowej. Użytkownik powinien mieć łatwy dostęp do gniazdka sieciowego i wyłącznika sieciowego w miejscu ustawienia.

Porażenie prądem elektrycznym



NIEBEZPIECZEŃSTWO

Zagrożenie życia na skutek porażenia prądem elektrycznym

Podczas podłączenia ekspresu do kawy istnieje zagrożenie życia na skutek porażenia prądem elektrycznym.

- ▶ Upewnić się, że faza jest zabezpieczona bezpiecznikiem o amperażu podanym na tabliczce znamionowej.
- ▶ Upewnić się, że wszystkie bieguny urządzenia mogą być odłączone od sieci elektrycznej.
- ▶ Upewnić się, że instalacja elektryczna w miejscu eksploatacji jest zaprojektowana zgodnie z normą IEC 364 (DIN VDE 0100). W celu zapewnienia większego bezpieczeństwa należy zastosować wyłącznik różnicowo-prądowy o wartości znamionowej różnicowego prądu zadziałania 30 mA (EN 61008). (Wyłączniki różnicowo-prądowe typu B zapewniają zadziałanie także przy różnicowych prądach stałych o gładkim przebiegu. Dzięki temu można osiągnąć wysoki stopień bezpieczeństwa).
- ▶ Nigdy nie wolno eksploatować urządzenia, gdy przewód zasilający jest uszkodzony. Jeśli przewód zasilający lub wtyczka są uszkodzone, należy natychmiast zlecić ich wymianę wykwalifikowanemu serwisantowi.
- ▶ Firma Schaerer AG odradza stosowanie przedłużaczy! Jeśli mimo to używany jest przedłużacz (minimalny przekrój: 1,5 mm²), należy przestrzegać danych producenta przewodu (instrukcji obsługi) i stosować się do obowiązujących przepisów lokalnych.
- ▶ Przewód zasilający podłączyć w taki sposób, aby nikt nie mógł się o niego potknąć. Nie wolno prowadzić przewodów przez narożniki i ostre krawędzie, ściskać ani pozostawiać swobodnie zwisających w pomieszczeniu. Ponadto nie wolno umieszczać przewodów nad gorącymi przedmiotami i należy je chronić przed olejem i agresywnymi środkami czyszczącymi.
- ▶ Nigdy nie podnosić ani nie ciągnąć urządzenia, trzymając za przewód zasilający. Nigdy nie wyciągać wtyczki z gniazdka, chwytając za przewód zasilający. Nigdy nie dotykać przewodu i wtyczki mokrymi rękami! Nigdy nie podłączać mokrych wtyczek do gniazdka!

Przewód zasilający



NIEBEZPIECZEŃSTWO

Zagrożenie życia z powodu uszkodzonego lub nieoryginalnego przewodu zasilającego!

W przypadku uszkodzonego lub nieoryginalnego przewodu zasilającego występuje zagrożenie porażenia prądem oraz zagrożenie pożarem.

- ▶ Używać tylko oryginalnego przewodu zasilającego. Charakterystyczny dla danego kraju oryginalny przewód zasilający jest dostępny u partnera serwisowego.
- ▶ Podłączane po obu stronach przewody zasilające można wymienić samodzielnie.
- ▶ Wymianę podłączonych na stałe przewodów zasilających należy zlecić serwisantowi.

▶ Podłączyć ekspres do kawy do sieci elektrycznej.



Patrz także rozdział "Dane techniczne".

4.4.2 Podłączanie wody



PRZESTROGA

Dolegliwości zdrowotne!

Nieprawidłowe obchodzenie się z wodą może doprowadzić do wystąpienia dolegliwości zdrowotnych!
Należy koniecznie przestrzegać następujących punktów:

- Woda nie może być zanieczyszczona ani zawierać bakterii.
- Urządzenia nie wolno podłączać do wody czyszczonej metodą osmozy ani do wody o agresywnych właściwościach.
- Twardość węglanowa nie może przekroczyć wartości 4–6°dKH (niemiecka twardość węglanowa) lub 8–12°fKH (francuska twardość węglanowa).
- Wartość twardości ogólnej musi być zawsze wyższa od wartości twardości węglanowej.
- Minimalna twardość węglanowa wynosi 4°dKH lub 8°fKH.
- Maksymalna zawartość chloru 50 mg na litr.
- Wartość pH 6,5–7 (pH neutralne).

Urządzenia ze zbiornikiem na wodę pitną (wewnętrznym i zewnętrznym):

- Codziennie napełniać zbiornik świeżą wodą pitną.
- Przed napełnieniem dokładnie wypłukać zbiornik na wodę pitną.



PRZESTROGA

Dolegliwości zdrowotne!

Nieprawidłowe obchodzenie się z kawą może prowadzić do wystąpienia dolegliwości zdrowotnych!
Należy koniecznie przestrzegać następujących punktów:

- Przed otwarciem opakowania sprawdzić, czy nie jest ono uszkodzone.
- Nie wsypywać ziaren kawy w ilości przekraczającej przewidywane dzienne zużycie.
- Po napełnieniu natychmiast zamknąć pokrywę pojemnika na kawę ziarnistą.
- Kawę przechowywać w suchym, chłodnym i ciemnym miejscu.
- Nie przechowywać kawy razem ze środkami czyszczącymi.
- W pierwszej kolejności zużywać produkty, których data przydatności do spożycia upływa najwcześniej (zasada „pierwsze przyszło, pierwsze wyszło").
- Otwarte opakowania zawsze szczelnie zamykać, tak aby utrzymać świeżość produktu i zapewnić ochronę przed zanieczyszczeniem.

WSKAZÓWKA

Szkody materialne spowodowane złą jakością wody!

Niewłaściwy materiał i nieprawidłowe parametry wody mogą być przyczyną uszkodzenia urządzenia.

Sprawdzić zalecaną jakość wody i w razie potrzeby zoptymalizować.

Należy bezwzględnie przestrzegać opisanych środków w celu uniknięcia tego zagrożenia:

- Woda musi być wolna od zanieczyszczeń, a zawartość chloru nie może przekraczać 50 mg na litr.
- Urządzenia nie wolno podłączać do źródła wody czyszczonej metodą osmozy ani do źródła wody o agresywnych właściwościach.
- Twardość węglanowa nie może przekraczać 4–6°dKH (niemiecka twardość węglanowa) lub 8–12°fKH (francuska twardość węglanowa), a wartość twardości całkowitej musi być zawsze wyższa od twardości węglanowej.
- Minimalna twardość węglanowa wynosi 4°dKH lub 8°fKH. Wartość pH musi się mieścić w zakresie 6,5–7.
- Zawsze stosować nowy komplet węży dołączony do urządzenia (wąż do świeżej/brudnej wody).

Przyłącze wody należy wykonać zgodnie z obowiązującymi przepisami oraz regulacjami krajowymi. Jeśli urządzenie zostanie podłączone do nowo zainstalowanego przewodu doprowadzającego wodę, przewód i wąż dopływowy należy dokładnie przepłukać, aby do urządzenia nie przedostały się żadne zanieczyszczenia.

Ekspres do kawy musi być podłączony do zainstalowanego przewodu wody pitnej z zaworem odcinającym. Montaż odbywa się przy użyciu zamontowanego przewodu ciśnieniowego i złączki G 3/8" do reduktora ciśnienia zamontowanego na zaworze wody (wymagane ustawienie: 0,3 MPa (3 bary)).

Urządzenie wymaga odpływu brudnej wody. Dołączony, odporny na wahania temperatury, wąż do odprowadzania brudnej wody jest podłączony w miejscu instalacji do syfonu. Wąż brudnej wody powinien wykazywać spadek do przyłącza, aby uniknąć efektu syfonu.

Urządzenia z zewnętrznym zbiornikiem wody pitnej lub zbiornikiem na brudną wodę mogą być podłączone bezpośrednio. Odpowiedni system kontroli poziomu jest dostępny.

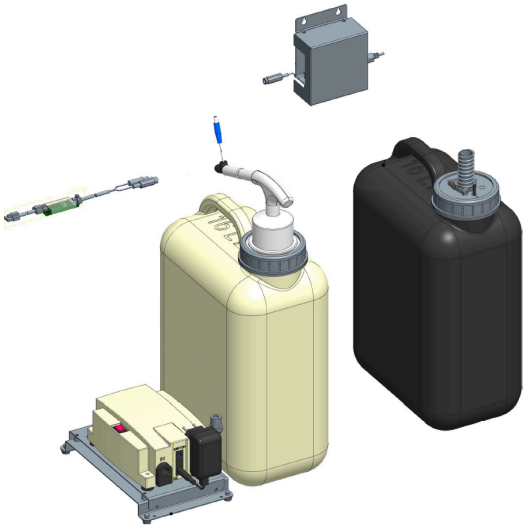
W „Dodatkowej instrukcji dotyczącej jakości wody – N° 022960" można znaleźć informacje niezbędne do określenia parametrów wody oraz wskazówki dotyczące stosowania systemów filtrowania. Można ją uzyskać w firmie Schaerer AG lub pobrać bezpośrednio z MediaPool na stronie internetowej (http://www.schaerer.com/member).

Zewnętrzny zbiornik wody pitnej i brudnej wody (opcja)

Opcjonalnie ekspres do kawy Soul może być wyposażony w kontrolowane zewnętrzne zbiorniki na wodę pitną i zbiorniki na brudną wodę.

Instrukcja przebudowy pt. „Zbiornik na wodę pitną i zbiornik na brudną wodę do ekspresu do kawy SCSoul" zawiera informacje o sposobie instalacji i podłączeniu tych zbiorników. Można ją uzyskać w firmie Schaerer AG lub pobrać bezpośrednio z MediaPool na stronie internetowej (http://www.schaerer.com/member).





4.5 Podłączenie urządzeń dodatkowych

Wszystkie urządzenia dodatkowe ze zintegrowaną chłodziarką lub pompami tłoczącymi wymagają połączenia komunikacyjnego (magistrala CAN) z ekspresem do kawy. Podłączenie odbywa się zawsze szeregowo.

4.5.1 Podłączanie urządzeń dodatkowych do sieci elektrycznej

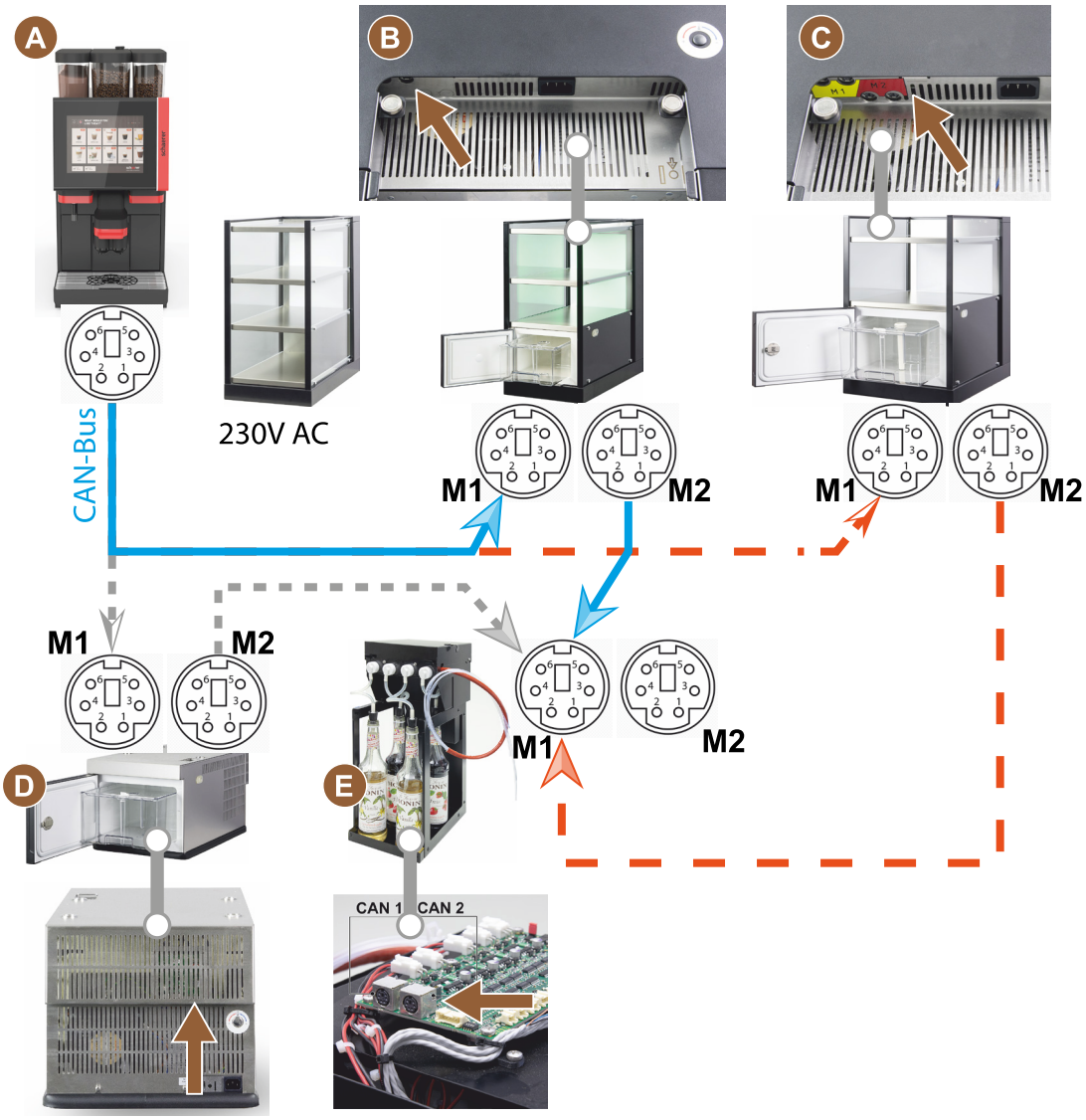
Wszystkie urządzenia dodatkowe wymagają podłączenia do sieci (gniazdo wtykowe) 230 V AC. Podłączenie do sieci 230 V AC odbywa się za pomocą konfekcjonowanego i sprawdzonego przewodu zasilającego, który dostarczany jest w urządzeniach dodatkowych.

4.5.2 Nawiązanie połączenia komunikacyjnego (magistrala CAN)

Wszystkie urządzenia dodatkowe ze zintegrowaną chłodziarką lub pompami tłoczącymi wymagają połączenia komunikacyjnego (magistrala CAN) z ekspresem do kawy. Podłączenie odbywa się zawsze szeregowo.

Możliwe są następujące warianty:

- Wszystkie urządzenia dodatkowe wymagają podłączenia do sieci (gniazdo wtykowe) 230 V AC.
- Połączenie CAN za pomocą przewodu sterującego z 6-pinowym złączem DIN



ilustracja: Przegląd połączeń magistrali CAN urządzeń dodatkowych do ekspresu do kawy

A Ekspres do kawy po ...[B] lub [C] lub [D] i po [E]
B Cup & Cool wersja wąska/szeroka
C Cup & Cool wersja wąska/szeroka Centre Milk
D Chłodziarka do podstawienia
E System Flavour Point (syrop UC)

Podłączenie do sieci 230 V AC odbywa się za pomocą konfekcjonowanego i sprawdzonego przewodu zasilającego.

4.5.3 Montaż tacki ociekowej



ilustracja: Montaż tacki ociekowej

1. Rozłożyć obydwie klapy przednie [A] i [B].
   ✓ Otwory mocujące [D] są widoczne.
2. Wąż brudnej wody poprowadzić przez maszynę przy tacce ociekowej do tyłu.
3. Założyć tackę ociekową [G] i docisnąć do urządzenia. Ewentualnie unieść lekko tackę [E].
4. Zamocować tackę ociekową przy użyciu obydwu śrub [D].

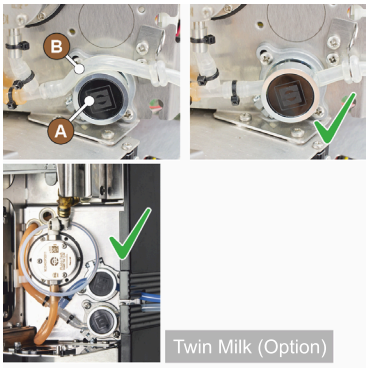
4.5.4 Podłączenie systemu mleka

Zawór zaciskowy

Na czas transportu opcjonalny wąż do podawania mleka jest zdjęty z zaworu zaciskowego. Przed uruchomieniem ekspresu należy ponownie założyć wąż na zawór zaciskowy, patrz rysunek poniżej.

1. Podnieść panel sterowania.

Patrz rozdział "Otwieranie panelu sterowania".



2. Zdjąć czarną osłonę, ciągnąc ją na prawo bez użycia żadnego narzędzia.
   ✓ Pompa mleka i zawór zaciskowy [A] są dostępne.
3. Założyć wężyk do mleka [B] na zawór zaciskowy [A], jak pokazano na rysunku.
   INFORMACJA: W urządzeniu z opcją „Twin Milk" są zamontowane 2 zawory zaciskowe.

Prowadnica do wężyka do mleka z lewej strony (opcja)

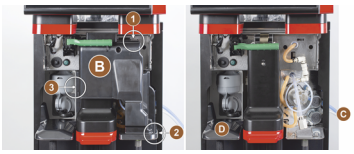
Wężyk do mleka w ekspresach do kawy z zewnętrzną chłodziarką jest prowadzony zawsze w prawo.

Jeżeli zewnętrzna chłodziarka ma być ustawiona po lewej stronie maszyny, wymagane jest, aby wężyk do mleka był prowadzony po lewej stronie urządzenia.

Akcesoria z zakresu dostawy



ilustracja: Zakres dostawy akcesoriów



ilustracja: Zdjąć osłonę zaworu zaciskowego

Do dostawy dołączona jest prowadnica wężyka z tworzywa sztucznego [A] (079880) i powinna być dostępna podczas przebudowy.

Potrzebne elementy i narzędzia:

- Prowadnica do wężyka z tworzywa sztucznego 079880
- Śrubokręt krzyżakowy PH1

Przygotowanie do przebudowy:

- Wyjąć pojemnik na kawę ziarnistą i produkt w proszku.
- Zdjąć obudowę górną, lewą i prawą.
- Panel sterowania umieścić w górnej pozycji.
- Zdjąć osłonę zaworu zaciskowego [B] (możliwe bez użycia narzędzi).

1. Zdjąć osłonę zaworu zaciskowego [B] za panelem sterowania przez wyczepienie (w pozycjach 1, 2 i 3).
2. Unieść osłonę [D] i również usunąć.
   ✓ Urządzenie jest gotowe do przebudowy [C].

Przebudowa otworów listew bocznych

Warunek:

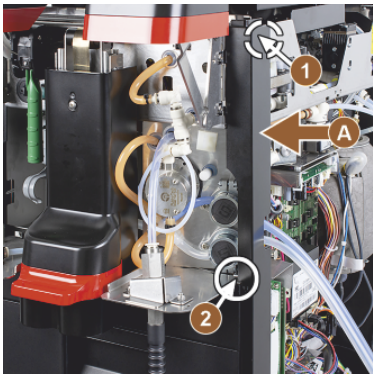
- Obudowy boczne są zdjęte.
- Osłona zaworu zaciskowego została usunięta.

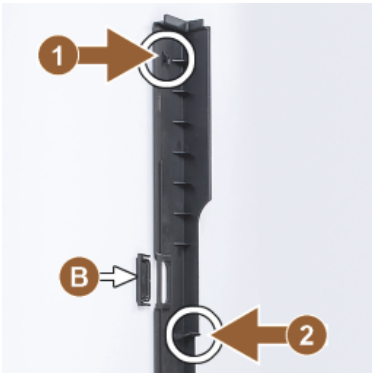
WSKAZÓWKA Urządzenia wyposażone w opcję „Twin Milk" posiadają dwa wężyki do mleka.

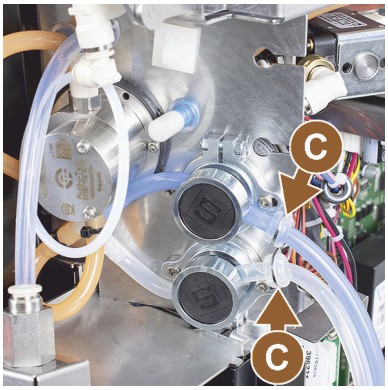
1. Prawą i lewą listwę boczną [A] przesunąć do góry i wyciągnąć z mocowania [1] i [2].
   ✓ Prawa i lewa listwa boczna są zdemontowane.

1. Wyjąć wężyki do mleka z prawej listwy bocznej.
2. Wyjąć zaślepkę [B] z lewej listwy bocznej i wsunąć w prawą listwę.
   ✓ Obydwie listwy boczne są gotowe do ponownego montażu.

1. Wyjąć wężyki do mleka z prowadnic [C].
2. Poprowadzić wężyki do mleka do tyłu.
   ✓ Wężyki do mleka można poprowadzić do tyłu.







Poprowadzić wężyk do mleka w lewą stronę

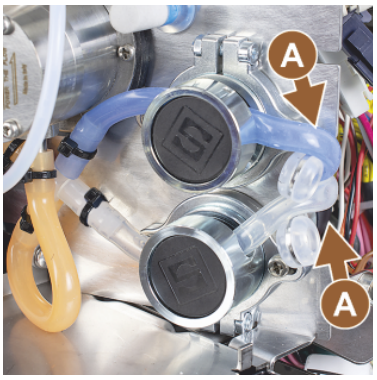
Warunek:

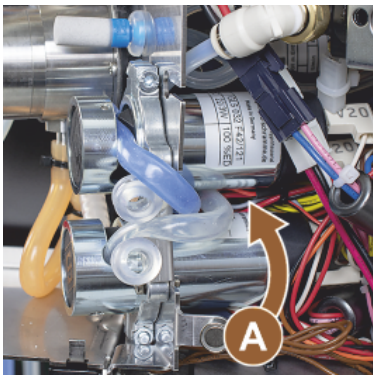
- Wężyk do mleka nie ma prowadnicy [C].
- Otwory listew bocznych są przebudowane.

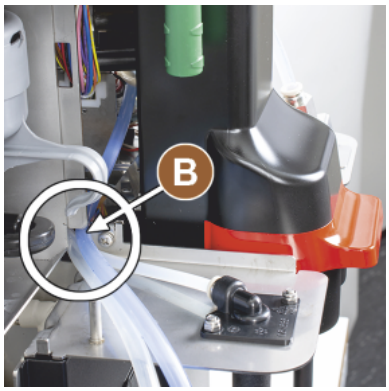
WSKAZÓWKA Urządzenia wyposażone w opcję „Twin Milk" posiadają dwa wężyki do mleka.

1. Poprowadzić wężyki do mleka do tyłu zgodnie z rysunkiem [A].
2. Poprowadzić wężyki do mleka za wylotem urządzenia w lewą stronę.

1. Poprowadzić wężyk do mleka przez otwór w blaszce [B].
   ✓ Wężyki do mleka prowadzą w lewo z maszyny.







Zamontować obudowę po prawej stronie, a prowadnicę wężyka po lewej

Warunek:

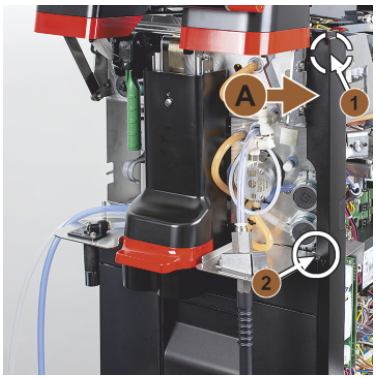
- Wężyki do mleka są gotowe po lewej stronie.
- Prowadnica do wężyka 079880 jest ustawiona.

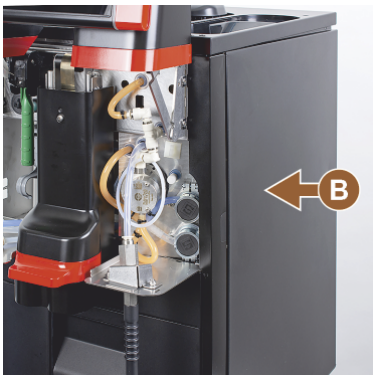
WSKAZÓWKA Urządzenia wyposażone w opcję „Twin Milk" posiadają dwa wężyki do mleka.

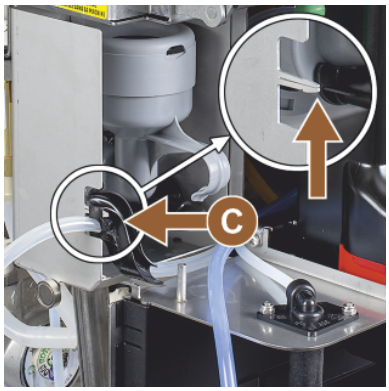
1. Zamontować z powrotem prawą listwę boczną [A]. Uwzględnić mocowania [1] i [2].

1. Zamontować z powrotem obudowę boczną [B].

1. Nałożyć prowadnicę wężyka do mleka 079880 na blaszkę boczną [C].
   ✓ Prowadnica wężyka do mleka jest ustawiona.







Poprowadzić wężyk do mleka w lewo

Warunek:

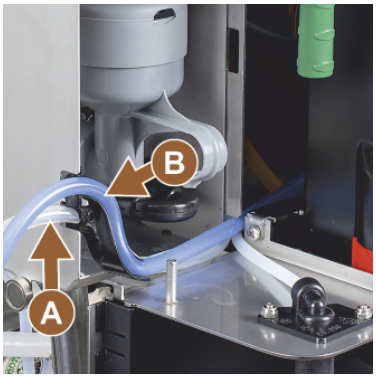
- Prowadnica wężyka 079880 jest ustawiona.

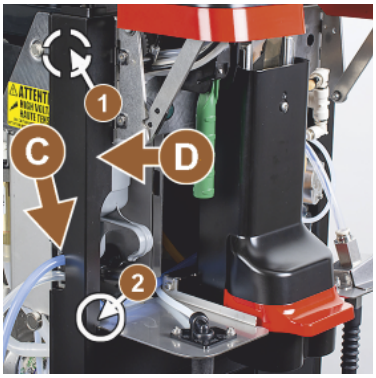
WSKAZÓWKA Urządzenia wyposażone w opcję „Twin Milk" posiadają dwa wężyki do mleka.

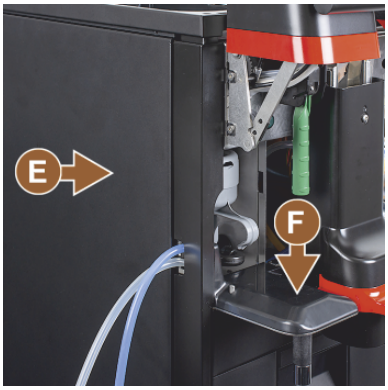
1. Włożyć wężyk do mleka [A] z tyłu do prowadnicy wężyka.
2. Włożyć wężyk do mleka [B] od góry w prowadnicę wężyka.
   ✓ Wężyki do mleka są poprowadzone po lewej stronie z maszyny.

1. Poprowadzić wężyki do mleka przez lewą listwę boczną [C].
2. Zamontować z powrotem lewą listwę boczną [D]. Uwzględnić mocowania [1] i [2].

1. Założyć obudowę boczną [E].
2. Założyć osłonę [F].
3. Zamontować obudowę u góry i założyć z powrotem zbiornik.
   ✓ Montaż prowadnicy wężyka do mleka w lewą stronę jest zakończony.



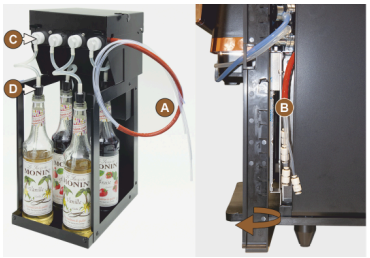




4.5.5 Podłączanie modułu Flavour Point 4 butelki UC (moduł syropu) (opcja)

Urządzenia dodatkowego Flavour Point 4 butelki UC nie można zamontować później. W celu prawidłowego prowadzenia węża do ekspresu należy zamontować nóżki na ekspresie do kawy (min. 40 mm).

Przyłącza wężyków Flavour Point



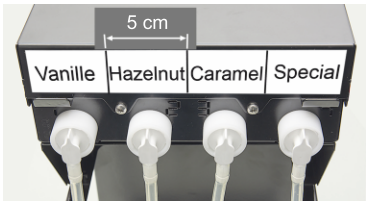
ilustracja: Podłączanie wężyków Flavour Point SOUL

Warunek:

- Ekspres do kawy został przygotowany fabrycznie do opcji „Flavour Point".
- Wymagane przyłącza wężyków znajdują się po prawej stronie urządzenia.

1. Wyjąć pojemnik na kawę ziarnistą i produkt w proszku z urządzenia.
2. Odkręcić cztery śruby z pokrywy maszyny.
3. Lekko unieść prawą pokrywę.
4. Wąską listwę obudowy przesunąć w prawo do góry i odblokować.
   ✓ Przyłącza wtykowe poprowadzone z urządzenia są teraz dostępne z prawej strony urządzenia [B].
5. Włożyć wężyki modułu Flavour Point [A] do przygotowanych przyłączy wtykowych.
6. Zamontować z powrotem obudowy boczne po prawej stronie i pokrywę urządzenia.
7. Włożyć z powrotem pojemnik na kawę ziarnistą i produkt w proszku.
   ✓ Montaż połączenia wężyków Flavour Point – ekspres do kawy jest zakończony.

Opisy rodzajów syropu



ilustracja: Opis przyłączy wężyków butelki z syropem do pompy syropu

Warunek:

- Etykiety są samoprzylepne.

1. Podzielić etykiety na 4 pola (4 pompy) po 5 cm.
2. Opisać odpowiednio rodzaje syropów i pompy syropu, patrz poniższy rysunek.
   ✓ Połączenie wężykiem butelki z syropem z pompą syropu jest oznaczone.
   ✓ Po zakończeniu czyszczenia można łatwo przyporządkować rodzaje syropu.

4.6 Uruchomienie sterowane za pomocą wyświetlacza



Przy pierwszym włączeniu następuje automatyczne rozpoczęcie programu uruchomienia. Objaśniane są w nim wszystkie punkty instalacji. Technik serwisowy może w dowolnym momencie uruchomić program rozruchu.



Patrz również rozdział "Włączanie", w którym znaleźć można opis procedury włączania ekspresu do kawy.

5 Obsługa

5.1 Tryby pracy operatora

Serwisant może ustawić interfejs obsługi ekspresu do kawy na jeden z następujących trybów:

- ▶ Tryb samoobsługi
- ▶ Tryb standard
- ▶ Tryb prowadzony

Tryb samoobsługi

Obsługa ekspresów do kawy przez gości bez doświadczenia jest wspierana przez wstępnie skonfigurowany interfejs obsługi „Tryb samoobsługi". Technik serwisowy może dokonać dodatkowo indywidualnych ustawień.



ilustracja: Standardowy interfejs obsługi „Tryb samoobsługi"



ilustracja: Interfejs obsługi „Tryb samoobsługi" z funkcją wyboru grup napojów

Wybór napoju w trybie samoobsługi odbywa się w krokach sekwencyjnych.

Warunek:

- Tryb pracy > „Tryb samoobsługi" jest aktywny.

Dostępna jest następująca maks. liczba grup i napojów:

- 10 rejestrów (grup)
- 24 napoje na rejestr (grupę)
- dostępne maks. 240 napojów

Funkcje dostępne w „Trybie samoobsługi":

[A] Wyświetlenie maksymalnie 240 pól napojów (10 grup po maks. 24 napoje)

[B] Przewijanie poziomo (strzałka)

[C] Dostęp do menu serwisowego

[D] Wybór grup napojów

Możliwe kroki do wydawania napoju:

- Wybrać żądany przycisk napoju
- Określić rozmiar filiżanki/kubka
- Wybrać stopień palenia kawy (opcja)
- Potwierdzenie wyboru
- Płatność (z systemem płatności, opcja)
- Polecenie Ustaw kubek/filiżankę
- Rozpoczęcie wydawania
- Napełnić zmieloną kawą (z oddzielnym otworem do ręcznego napełniania)
- Potwierdzić otwór do ręcznego napełniania
- Następuje wydawanie napoju
- Wyświetlanie postępu wydawania napojów
- Wyświetlanie Napój gotowy

  WSKAZÓWKA Technik serwisowy może rozszerzyć lub zredukować konfigurację standardową przy użyciu następujących funkcji dodatkowych:

- Wygaszacz ekranu [WŁ.]
- Pole [C] [Menu serwisowe] jest widoczne [WŁ.]
- Wybór grup [D] (możliwe maks. 10 grup z nawigacją poziomą [B]) [WYŁ.]
- Sekwencyjna modyfikacja napoju [WŁ. – stałe]
- Polecenie Ustaw filiżankę/kubek [WŁ.]
- Informacja „Wyświetlanie postępu wydawania napoju" [WŁ – stałe]
- Informacja Wyświetlanie „Napój gotowy" [WŁ.]

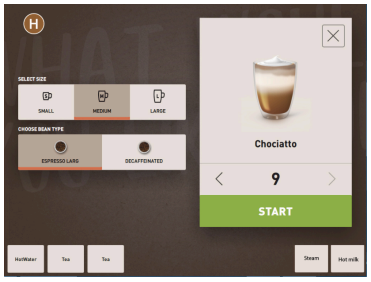
Patrz także rozdział "Wybór napoju".

Tryb standard

Obsługa ekspresów do kawy przez profesjonalistów (personel) z doświadczeniem jest wspierana przez wstępnie skonfigurowany interfejs obsługi „Tryb standard". Technik serwisowy może dokonać dodatkowo indywidualnych ustawień.



ilustracja: Interfejs obsługi „Tryb standard" (Standard).



ilustracja: Wybór opcji napoju w „Trybie standard".

Wybór napoju odbywa się indywidualnie przez personel.

Dostępna jest następująca maks. liczba grup i napojów:

- 10 rejestrów (grup)
- 24 napoje na rejestr (grupę)
- dostępne maks. 240 napojów

Warunek:

- Tryb pracy > „Tryb standard" jest aktywny.

Funkcje dostępne w „Trybie standard":

[A] Wyświetlenie maksymalnie 24 pól napojów na grupę (możliwe 10 grup)

[B] Funkcja poziomego przewijania (palcem)

[C] Filtr napojów (DECAF, podwójne napoje)

[D] Pole Menu serwisowe widoczne

[E] Preselekcja „Barista" (moc kawy) [WYŁ.]

[F] Dodatkowo maks. 3 oddzielne napoje (po lewej)

[G] Dodatkowo maks. 2 oddzielne napoje (po prawej)

[H] Okno wyboru opcji napoju

Możliwe kroki do wydawania napoju:

- Wybór wstępny (np. napoje DECAF lub podwójne napoje)
- Preselekcja mocy kawy (Barista)
- Wybrać żądany przycisk napoju
- Określić opcje napoju
- Płatność (z systemem płatności, opcja)
- Rozpoczęcie wydawania
- Napełnić zmieloną kawą (z oddzielnym otworem do ręcznego napełniania)
- Potwierdzić otwór do ręcznego napełniania
- Następuje wydawanie napoju
- Wyświetlanie postępu wydawania napojów

WSKAZÓWKA Technik serwisowy może rozszerzyć lub zredukować konfigurację standardową przy użyciu następujących funkcji dodatkowych:

- Pole [C] do podwójnego wydawania napojów [WŁ.]
- Pole [C] do kawy bezkofeinowej (DECAF) [WŁ.]
- Pole [E] do mocy kawy (Barista) [WYŁ.]
- Możliwa preselekcja napoju (wydawanie wielokrotne) [WŁ.]
- Wyświetlenie liczby wstępnie wybranych napojów [WYŁ.]
- Widoczne pole menu serwisowe [WŁ.]
- Wyświetlenie informacji „Ustaw filiżankę" [WYŁ.]
- Informacja Wyświetlanie „Postęp wydawania napoju" [WYŁ.]
- Informacja – Wyświetlanie „Napój gotowy" [WYŁ.]

Tryb prowadzony

Patrz także rozdział "Wybór napoju".

Obsługa ekspresów do kawy przez zaawansowanych użytkowników (strefa biurowa) jest wspierana przez wstępnie skonfigurowany interfejs obsługi „Tryb prowadzony". Technik serwisowy może dokonać dodatkowo indywidualnych ustawień.



ilustracja: Interfejs obsługi w „Trybie prowadzonym".



ilustracja: Wybór opcji napoju w „Trybie prowadzonym".



ilustracja: Interfejs obsługi „Tryb prowadzony" z funkcją wyboru grup napojów

Wybór napoju odbywa się w krokach sekwencyjnych.

Warunek:

- Tryb pracy > „Tryb prowadzony" jest aktywny.

Dostępna jest następująca maks. liczba grup i napojów:

- 10 rejestrów (grup)
- 24 napoje na rejestr (grupę)
- dostępne maks. 240 napojów

Funkcje dostępne w „Trybie prowadzonym":

[A] Wyświetlenie maksymalnie 240 pól napojów (10 grup po maks. 24 napoje)

[B] Przewijanie poziomo (strzałka)

[C] Pole Menu serwisowe widoczne

[D] Dodatkowo maks. 3 oddzielne napoje (po lewej)

[E] Okno wyboru opcji napoju

[F] Wybór grup napojów

Możliwe kroki do wydawania napoju:

- Wybrać żądany przycisk napoju
- Określić rozmiar filiżanki/kubka
- Wybrać stopień palenia kawy (opcja)
- Potwierdzenie wyboru
- Płatność (z systemem płatności, opcja)
- Polecenie Ustaw kubek/filiżankę
- Rozpoczęcie wydawania
- Napełnić zmieloną kawą (z oddzielnym otworem do ręcznego napełniania)
- Potwierdzić otwór do ręcznego napełniania
- Następuje wydawanie napoju

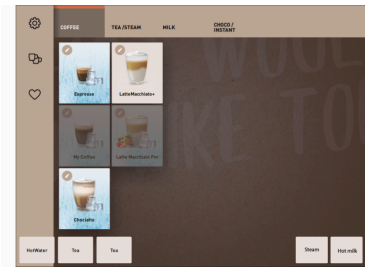
WSKAZÓWKA Technik serwisowy może rozszerzyć lub zredukować konfigurację standardową przy użyciu następujących funkcji dodatkowych:

- Pole [E] do mocy kawy (Barista) [WŁ.]
- Wygaszacz ekranu [WŁ.]
- Pole [C] Menu serwisowe jest widoczne [WŁ.]
- Wybór grup [F] (możliwe maks. 10 grup z nawigacją poziomą [B]) [WYŁ.]
- Polecenie Ustaw filiżankę [WŁ.]
- Informacja – Wyświetlanie „Napój gotowy" [WYŁ.]

Patrz także rozdział "Wybór napoju".

5.2 Interfejs obsługi

Rejestr



Skonfigurowane karty menu są wykonane w formie poziomego rejestru w „Trybie standard".

Warunek:

- Aktywowany jest tryb pracy > „Tryb standard".

Dostępna jest następująca liczba rejestrów i napojów:

- 10 rejestrów (grup)
- 24 napoje na rejestr (grupę)
- dostępne maks. 240 napojów

Technik serwisowy może wprowadzić dowolne karty menu i rejestry i nadać im dowolne nazwy.

Przewijanie (scrollowanie)



ilustracja: Tryb samoobsługi

Przewijanie przez wszystkie rejestry (karty menu)

Wariant: Tryb samoobsługi/prowadzony

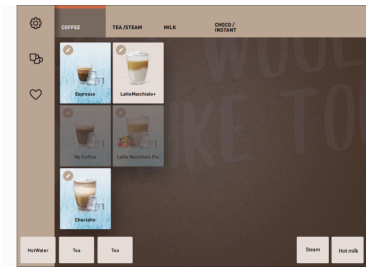
Warunek:

- Aktywowany jest tryb pracy > „Tryb standard".

Widok wszystkich napojów po naciśnięciu:

- pola [strzałka <] przewijanie w lewo
- pola [strzałka >] przewijanie w prawo
- Liczba punktów sygnalizuje liczbę dostępnych kart menu.

Przesuwanie



ilustracja: Tryb standard/prowadzony

Wariant: Tryb standard

Warunek:

- Tryb pracy „Tryb standard" lub „Tryb prowadzony" jest aktywny.

Widok wszystkich napojów po naciśnięciu:

- Bezpośredni wybór rejestru przez naciśnięcie (karta menu).
- Dotknąć rejestr i przesunąć w lewo lub w prawo.
- Liczba rejestrów (karty menu) nie jest bezpośrednio widoczna.

Technik serwisowy może wprowadzić dowolne karty menu i rejestry i nadać im dowolne nazwy.

Wybór napoju z grup



ilustracja: Wybór grup w „Trybie samoobsługi/prowadzonym"

Wariant: Tryb samoobsługi/prowadzony

Warunek:

- W trybie pracy aktywowana jest funkcja „Wyświetlanie wyboru grupy".

1. Wybrać grupę
   ✓ Wyświetla się grupa (karta menu) z napojami.

Technik serwisowy może wprowadzić dowolne karty menu i rejestry i nadać im dowolne nazwy.

Wielkości pola napoju



ilustracja: Pole napoju „Małe" i „Bardzo duże"

▶ Wielkość pola napoju jest zdefiniowana w konfiguracji karty menu.

Dostępne wielkości pola napoju:

- Mały
- Średni
- Duży
- Bardzo duży
- Dynamiczny

Konfiguracja karty menu jest wykonywana przez technika serwisowego.

Symbol / pole napoju



Zróżnicowana prezentacja pola napojów.

▶ Prezentacja pola napojów jest ustawiania w trybie pracy.

Technik serwisowy może ustawiać następujące symbole napoju:

[A] Domyślny (symbol szklanki)

[B] Kubek (symbol kubka)

Każdemu polu napoju można przypisać osobny napój. Pole napoju rozpoczyna odpowiednie wydawanie napoju lub jest preselekcją dla kolejnych dodatków i opcji napojów.

Serwisant może wprowadzić dowolne nazwy i dowolnie przydzielić pola napojów.

Sekwencyjna modyfikacja napoju



ilustracja: Sekwencyjny wybór w „Trybie samoobsługi"

Sekwencyjny wybór napoju polega na tym, że możliwy wybór wstępny opcji napoju jest wyświetlany kolejno i każdorazowo w oddzielnym oknie.

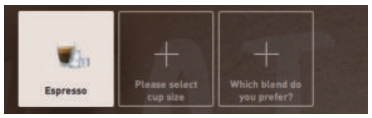
Bez funkcji „Sekwencyjna modyfikacja napoju" wybór opcji napoju odbywa się bezpośrednio w oknie.

Możliwe opcje napojów:

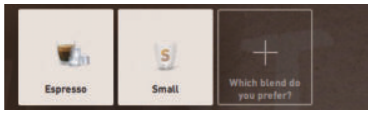
- Rodzaj napoju (kawa, espresso, cappuccino)
- Wielkość napoju (S, M, L)
- Rodzaj kawy (2–3 młynki)
- Rodzaj mleka (Twin Milk)
- Czekolada (z systemem dozowania proszku)
- Aromat (z systemem syropu Flavour Point)

„Sekwencyjna modyfikacja napoju" jest aktywna wyłącznie w „Trybie samoobsługi" i nie można jej dezaktywować.

Wyświetlanie postępu dodatków do napoju



ilustracja: Wybór napoju



ilustracja: Wybór wielkości napoju



ilustracja: Wybór rodzaju kawy

Informuje o wybranych wcześniej dodatkach do napoju oraz o dostępnych jeszcze do wyboru.

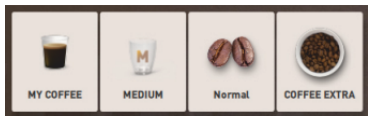
Warunek:

- Napój został skonfigurowany do wydawania z różnymi dodatkami.
- Ten rodzaj wyświetlania „Postęp wyboru napoju" jest dostępny w „Trybie samoobsługi".

1. Wybrać napój.
2. Wybrać dodatki.
   ✓ Każdy wybrany dodatek wyświetla się jako symbol.
   ✓ Każdy dodatek dostępny do wyboru jest sygnalizowany przez puste pole [+].

Wyświetlenia „Postęp wyboru napoju" nie można dezaktywować.

Przegląd dodatków do napoju



ilustracja: Zawarte dodatki do napoju

Informuje o wybranych lub zawartych dodatkach do napoju.

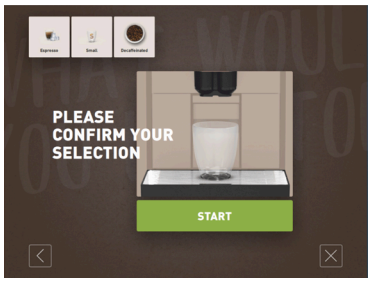
Warunek:

- Napój został skonfigurowany do wydawania z różnymi dodatkami.
- Ten rodzaj wyświetlania „Postęp wyboru napoju" jest dostępny w „Trybie prowadzonym".

1. Wybrać napój.
2. Wybrać dodatki.
   ✓ Zawarte dodatki wyświetlają się jako symbol.
3. Dopasować dodatek, np. wielkość napoju.
   ✓ Nowa wybrana wielkość napoju wyświetla się w przeglądzie.

Wyświetlenia „Postęp wyboru napoju" nie można dezaktywować.

Rozpocząć wydawanie (potwierdzić wybór)



ilustracja: START bez systemu płatniczego

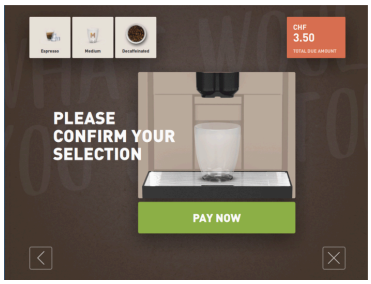
Pole [START]/[Zapłać] rozpoczyna wydawanie napoju.

Pole [START] wyświetla się podczas preselekcji napojów i uruchamia wydawanie napoju.

Gdy system płatniczy jest aktywny, wyświetla się polecenie płatności.

Wariant: BEZ systemu płatniczego

Pole [START] potwierdza dokonane opcje wyboru i rozpoczyna wydawanie napoju.



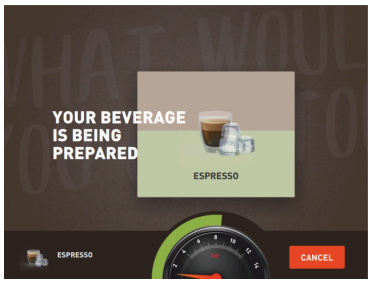
ilustracja: START z systemem płatniczym

Wariant: Z systemem płatniczym

Pole [Zapłać] potwierdza dokonane opcje wyboru, a następnie uruchamia proces płatności.

Po zakończeniu płatności następuje wydawanie napoju po wybraniu pola [START].

Stop

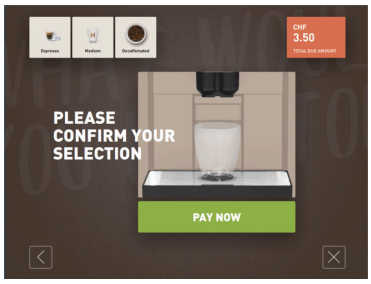


ilustracja: Stop

Pole [Stop] przerywa wydawanie napoju.

Pole [Stop] jest wyświetlane podczas wydawania napojów. Może służyć do usuwania aktualnego wydania oraz ewentualnie wybranych uprzednio napojów.

Anuluj

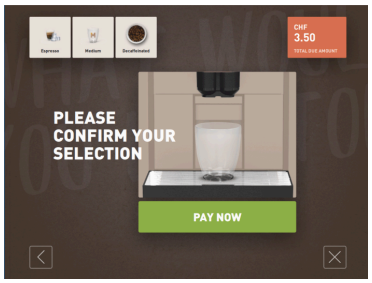


ilustracja: Anuluj

Pole [X] prowadzi z powrotem do interfejsu obsługi wyboru napoju.

Pole [Anuluj] wyświetla się podczas wyboru opcji napoju. W ten sposób można przerwać aktualny wybór oraz ewentualne wstępnie wybrane opcje napoju.

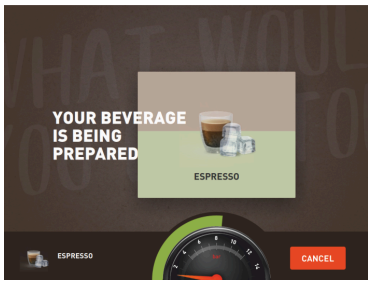
wstecz/dalej



ilustracja: wstecz/dalej

Pole [>] / [<] prowadzi dalej do następnej strony lub z powrotem na poprzednią stronę.

Postęp



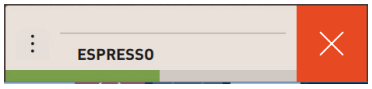
ilustracja: Postęp (Tryb samoobsługi)

Wskaźnik postępu (zielony słupek) informuje o pozostałym czasie wydawania podczas wydawania napoju.

Wariant: Tryb samoobsługi/prowadzony

Dynamiczny zielony pasek przebiega w półkolu od lewej do prawej strony na cyfrowym manometrze.

Cyfrowy manometr informuje o aktualnym ciśnieniu wody podczas parzenia kawy.



ilustracja: Postęp (Tryb standard)

Wariant: Tryb standard

Dynamiczny zielony pasek przebiega poziomo od lewej do prawej.

Preselekcja Podwójny napój



ilustracja: Preselekcja Podwójny napój

Warunek:

- Funkcja „Widoczny przycisk podwójnego napełnienia" jest aktywowana w trybie pracy „Tryb standard".
- Napoje z opcją podwójnego wydawania zostały skonfigurowane.

Aktywuje podwójne wydawanie napojów

► Aktywować pole [Podwójne wydawanie napojów].

✓ Wszystkie napoje, które zostały skonfigurowane do podwójnego wydawania napojów, są wyświetlane do wyboru w interfejsie obsługi.

Wybór wstępny [Podwójny napój] może zostać ustawiony przez technika serwisowego w konfiguracji urządzenia i aktywowany w trybie pracy „Tryb standard".

Preselekcja kawy bezkofeinowej



ilustracja: Preselekcja kawy bezkofeinowej

Warunek:

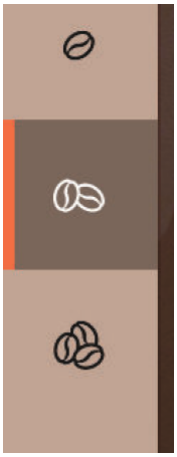
- Funkcja „Widoczny przycisk DECAF" jest aktywna w trybie pracy „Tryb standard".
- Aby możliwe było wydawanie napojów bezkofeinowych, urządzenie musi być wyposażone w dwa młynki, z których jeden napełniany jest kawą bezkofeinową
- Alternatywnie: Urządzenie jest napełniane zmieloną kawą bezkofeinową przez otwór do ręcznego napełniania.

Preselekcja [Kawa bezkofeinowa] może zostać ustawiona przez technika serwisowego w konfiguracji urządzenia i aktywowana w trybie pracy.

Wariant: Z drugim młynkiem
► Wybrać pole [Bez kofeiny].
✓ Do wyboru dostępne są wszystkie napoje, które zostały skonfigurowane do przyrządzania z kawą bezkofeinową.

Wariant: Z kawą mieloną i otworem do ręcznego napełniania
► Wybrać pole [Bez kofeiny].
✓ Do wyboru dostępne są wszystkie napoje, które zostały skonfigurowane jako źródło z „DECAF".
✓ Podczas wydawania pojawia się polecenie wsypania mielonej kawy bezkofeinowej.

Preselekcja Barista



ilustracja: Preselekcja Barista

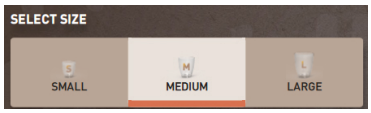
Warunek:

- Funkcja „Barista" jest dostępna do aktywacji w trybie pracy „Tryb standard".
- Napój został skonfigurowany z opcją „Barista".

W polu Barista można ustawić jednorazowo moc wydawanego napoju. Po wydaniu napoju pole „Barista" przechodzi ponownie do standardowego ustawienia „średni".

Preselekcja [Barista] może być dezaktywowana/aktywowana w trybie pracy „Tryb standard" przez technika serwisowego.

Rozmiar filiżanki S, M, L



ilustracja: Wybór rozmiaru

Wybór żądanego rozmiaru filiżanki/kubka.

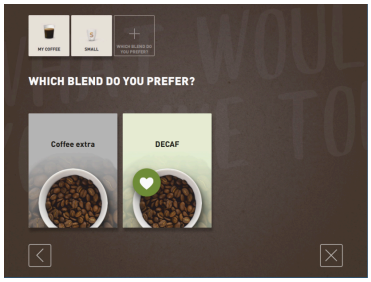
Warunek:

- Napój został skonfigurowany do wydawania w filiżankach o różnym rozmiarze.

Jeżeli do napoju przyporządkowanych jest kilka rozmiarów filiżanek, można je wybrać przed wydawaniem napoju.

Preselekcja [Rozmiar filiżanki] może zostać ustawiona przez technika serwisowego w konfiguracji urządzenia i jest dostępna w każdym trybie pracy.

Wybór dodatków do napoju



ilustracja: Wybór dodatku (Tryb samoobsługi)

Wybór dostępnych dodatków do napoju.

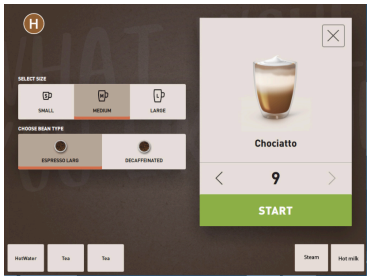
Warunek:

- Napój został skonfigurowany do wydawania z różnymi dodatkami.
- Zgodnie z ustawionym trybem pracy wybór dodatków odbywa się w różny sposób.

Dodatki można wybierać w następujący sposób:

- Tryb samoobsługi > Sekwencyjny wybór (krok po kroku)
- Tryb standard > Z preselekcją dodatków
- Tryb prowadzony > Bezpośredni wybór wszystkich dodatków

Preselekcja [Dodatki] może zostać ustawiona przez technika serwisowego w konfiguracji urządzenia i aktywowana w trybie pracy.



ilustracja: Wybór dodatku (Tryb standard)



ilustracja: Wybór dodatku (Tryb prowadzony)

Dostępne są maks. następujące dodatki:

- Rodzaj napoju (kawa, espresso, cappuccino itp.)
- Wielkość napoju (S, M, L)
- Rodzaj kawy (przy 2 lub 3 młynkach)
- Rodzaj mleka (w wersji Twin Milk)
- Czekolada (z systemem dozowania proszku)
- Aromat (z systemem syropu Flavour Point)

Wyświetlenie ceny napoju



ilustracja: Wyświetlenie ceny napoju



ilustracja: Polecenie płatności

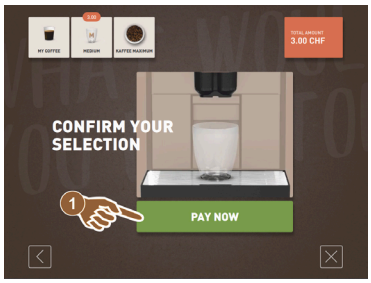
Ustawienie

Wariant: Z systemem płatniczym

Warunek:

- System płatniczy.
- Skonfigurowano cenę napoju.

1. Rozpocząć wydawanie napoju.
   ✓ Wyświetli się polecenie płatności.

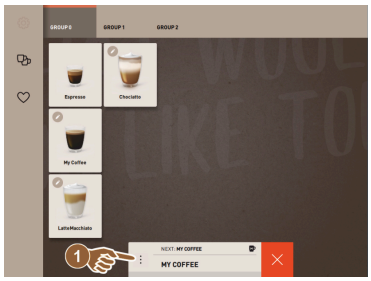


ilustracja: Ustawienie

Podczas wydawania pojawia się polecenie, aby ustawić kubek/filiżankę.

Polecenie „Ustaw filiżankę" może być aktywowane przez technika serwisowego w trybie pracy.

Preselekcja i wydawanie wielokrotne



ilustracja: Preselekcja i wydawanie wielokrotne

Wydawanie wielokrotne wybranych wcześniej napojów.

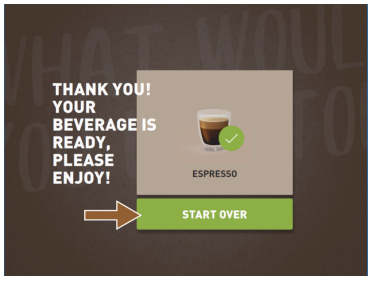
Warunek:

- Preselekcja jest aktywowana w trybie pracy.
- W trybie pracy „Tryb samoobsługi" preselekcja nie jest możliwa.

1. Wybrać napój.
2. Wybrać dodatki.
3. Ustawić wydawanie wielokrotne za pomocą przycisków strzałek [<] 1–9 [>].
   - ✓ Wydawanie napoju jest powtarzane maksymalnie 9 razy.
   - ✓ Postęp wszystkich wydawanych napojów zostanie wyświetlony.

Funkcja jest dostępna, gdy aktywowany jest parametr w ustawieniu „Konfiguracja" – „Tryb pracy" – „Aktywowanie preselekcji za pomocą ekranu dotykowego".

Napój gotowy

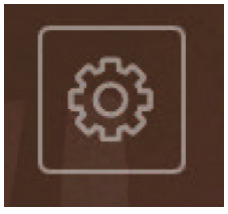


ilustracja: Napój gotowy

Po zakończeniu wydawania napoju pojawia się informacja na wyświetlaczu.

Informacja pojawi się, gdy parametr w ustawieniu „Konfiguracja" – „Tryb pracy" stanie się aktywny.

Menu serwisowe



ilustracja: Menu serwisowe „Tryb samoobsługi"

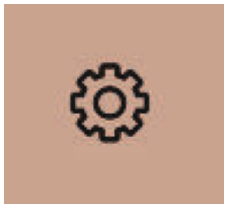
Dostęp do menu serwisowego.

1. Nacisnąć pole Menu serwisowe [ ].
   - ✓ Otwiera się okno „Menu serwisowe".

Dodatkowe informacje poprzez oznakowanie kolorem:

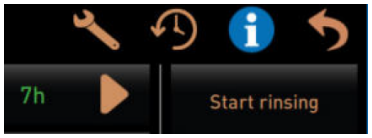
- Pomarańczowe oznakowanie [!] w lewym górnym rogu pola informuje o oczekiwaniu na komunikat z urządzenia.
- Czerwone oznakowanie w prawym górnym rogu pola informuje o oczekiwaniu na komunikat błędu, który wymaga podjęcia działań.

Patrz rozdział "Menu serwisowe", aby uzyskać więcej informacji.



ilustracja: Menu serwisowe „Tryb standard" i „Tryb prowadzony"

Funkcje menu serwisowego



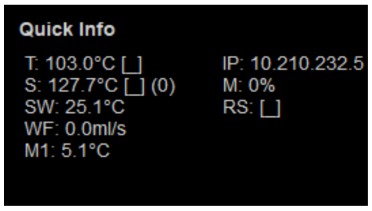
ilustracja: Funkcje menu serwisowego

W menu serwisowym dostępne są następujące funkcje bezpośredniego wyboru:

- Płukanie na ciepło
- Czyszczenie ekranu (dezaktywować funkcję dotykową)
- Aktywacja „QuickInfo"
- Tryb bezpłatnego wydawania (z aktywnym systemem płatniczym)
- Aktywacja trybu spoczynkowego

Patrz również poniższy opis "Menu serwisowe".

Menu „Informacje w skrócie"



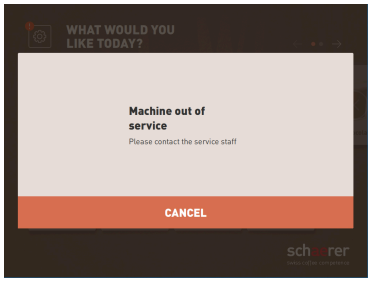
ilustracja: Menu „Informacje w skrócie"

„Informacja w skrócie", wyświetlana wyłącznie w menu serwisowym, podaje następujące dane:

- T > temperatura podgrzewacza gorącej wody (herbaty) w [°C]
- S > temperatura podgrzewacza pary (Steam boiler) w [°C]
- SW > temperatura dyszy pary (opcjonalnie) (Steam-Wand) w [°C]
- WF > wymagana ilość wody (Water-Flow) w [ml]
- IP > adres adaptera sieciowego (SOUL=1 adapter)
- M > Dostępna pamięć w [%]
- RS > informuje o częstotliwości referencyjnej wydawania napojów (Rush Hour Mode)
  - ▶ Aktywne w przypadku liczby napojów powyżej 30 na godzinę
  - ▶ Jeżeli aktywne płukanie wylotu napoju jest wyłączone
  - ▶ Tryb aktywny jest wyświetlany przez > RS[*]

Patrz również poniższy opis "Menu serwisowe".

Komunikaty na wyświetlaczu (pojedyncze)



ilustracja: Komunikat na wyświetlaczu (Tryb samoobsługi – pojedynczy)

Komunikaty błędu lub polecenia są wyświetlane na ekranie w różny sposób, odpowiednio do ustawionego trybu pracy.

Wariant: „pojedynczy" (Tryb samoobsługi)

Komunikaty na wyświetlaczu w trybie pracy „Tryb samoobsługi" z ustawieniem „pojedynczy"

- ✓ Ekspres do kawy nie jest już gotowy do pracy.
- ✓ Wyświetli się polecenie „Poinformować personel serwisowy".

Komunikaty na wyświetlaczu specyficzne dla trybu, wyświetlają się tylko w trybie pracy „Tryb samoobsługi".

Komunikaty na wyświetlaczu (specyficzne)



ilustracja: Komunikat na wyświetlaczu (Tryb samoobsługi – specyficzny)

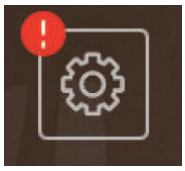
Wariant: „specyficzny" (Tryb standard/prowadzony)

Komunikaty na wyświetlaczu w trybie pracy „Tryb standard" lub „Tryb prowadzony" z ustawieniem „specyficzny".

- ✓ Wezwanie do działania lub błąd wyświetlą się bezpośrednio.
- ✓ Gotowość ekspresu do kawy do pracy można ewentualnie przywrócić niezależnie od tego.

Komunikaty na wyświetlaczu specyficzne dla trybu, wyświetlają się w trybie pracy „Tryb standard" i „Tryb prowadzony". Technik serwisowy może zmienić ustawienie na komunikat błędu.

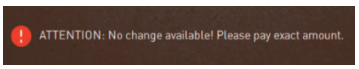
Oczekujący komunikat błędu/usterki lub wezwanie do działania



ilustracja: Przycisk komunikatu błędu/ usterki

Komunikaty błędu/usterki są wyświetlane w interfejsie obsługi przy górnej i dolnej krawędzi. Jeżeli komunikat błędu/usterki jest aktywny, wymagana jest interwencja użytkownika lub technika serwisowego.

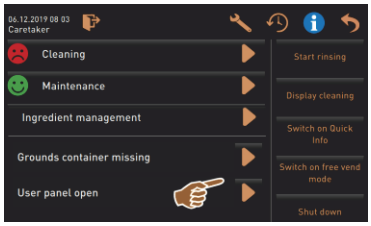
1. Wybrać pole [Komunikat błędu/usterki].



   - ✓ Wyświetlane jest menu serwisowe.
2. Naciskając pole [>] w menu serwisowym, wybierz oczekujący komunikat błędu/usterki.
   - ✓ Pojawi się okno „Smart Info" z dodatkowymi informacjami.

Patrz rozdział "Usuwanie usterek" zawierający szczegółowy opis.

Otwieranie komunikatu błędu/usterki lub akcji



ilustracja: Komunikaty błędu/usterki w punkcie „Menu serwisowe"

W menu serwisowym pole [▶] otwiera okno oczekującej akcji lub komunikatu błędu/usterki.

Potwierdzenie w menu serwisowym

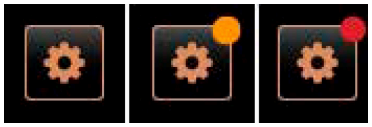
Przycisk [Potwierdzenie] ✔ rozpoczyna działania czekające na zatwierdzenie lub potwierdza wyświetlone wezwania do działania.

Dalej i potwierdzenie w menu serwisowym

Pole ▶ prowadzi krok po kroku przez pokazujące się na wyświetlaczu kolejne etapy procesu czyszczenia lub odkamieniania lub obsługi młynków.

5.3 Menu serwisowe

5.3.1 Pole [Menu serwisowe]



ilustracja: Pole [Menu serwisowe]

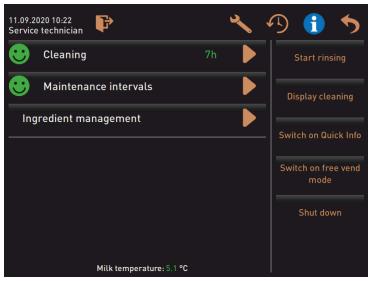
Za pomocą pola [Menu serwisowe] otwierane jest menu serwisowe.

Pole [Menu serwisowe] w interfejsie użytkownika wyświetla oczekujące informacje lub komunikaty o błędach:

- Bez oznaczenia kolorowego: w menu serwisowym nie ma żadnych komunikatów.
- Kolor pomarańczowy: w menu serwisowym dostępne są informacje.
- Kolor czerwony: w menu serwisowym dostępne są komunikaty o błędach lub informacje o konieczności podjęcia działań.

5.3.2 Przegląd

Dostęp do menu serwisowego może zostać zabezpieczony przez technika serwisowego numerem PIN. Skonfigurowany numer PIN odpowiada numerowi PIN właściciela urządzenia.



ilustracja: Widok „Menu serwisu"

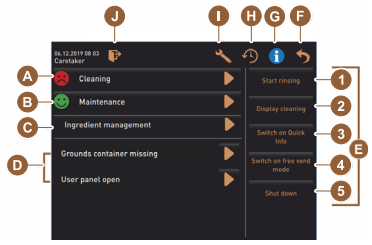
Funkcje i informacje:

- Oczekujące wezwania do działania (czyszczenie/odkamienianie)
- Oczekujące komunikaty błędów
- Zarządzanie dodatkami
- Historia wydawania napojów
- Funkcje bezpośredniego wybierania
- Zalogowanie profilu
- Informacje systemowe

Funkcje w menu serwisowym



► Wybrać pole [Menu serwisowe] w lewym dolnym rogu interfejsu obsługi.
✓ Pojawi się menu serwisowe.



ilustracja: Widok okna Menu serwisowe

Oczekujące komunikaty:

[A] Status czyszczenia i pole [▶] do rozpoczęcie czyszczenia

[B] Konserwacja i pole [▶] do jej wykonania

[C] Zarządzanie dodatkami

[D] Aktywne zgłoszenia błędów/usterek i wezwanie do wykonania określonych czynności

[E] Pola bezpośredniego wybierania

1 [Uruchomienie płukania]
2 [Czyszczenie ekranu dotykowego] (30 sek.)
3 [Włącz/wyłącz system szybkiego informowania]
4 [Aktywowanie trybu bezpłatnego wydawania] (opcja z aktywowanym systemem zapłaty)
5 [Wyłączanie]

[F] [Powrót] prowadzi z powrotem do interfejsu obsługi

[G] [Info] Informacje systemowe m.in. Kod QR (Kod szybkiego reagowania)

[H] [Przebieg wydawania napojów] wyświetla listę wydawanych napojów

[I] [Ustawienia] prowadzi do konfiguracji urządzenia

[J] [Zaloguj/Wyloguj] – wybór profilu i logowanie/wylogowanie.

W przypadku powstania błędu przy restarcie ekspresu, automatycznie otwiera się menu serwisowe.

5.3.3 Profil [Zalogowanie/Wylogowanie]

Prawa dostępu do funkcji i parametrów są odpowiednio dostosowane do każdego profilu.

Patrz rozdział "Programowanie" – na przykład „Profil konserwatora" zawiera dokładny przegląd i opis profili.

Wariant: Dostęp do menu serwisowego bez wprowadzania kodu PIN



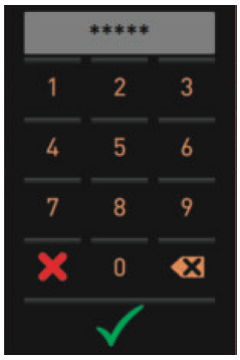


ilustracja: Brak zalogowanego profilu

► Wybrać pole [Menu serwisowe] w lewym dolnym rogu interfejsu obsługi.
  ✓ Menu serwisowe otwiera się z ostatnio aktywowanym profilem użytkownika lub bez aktywnego profilu (użytkownik nie jest zalogowany).

Wariant: Dostęp do menu serwisowego po wprowadzeniu kodu PIN





ilustracja: Blok numeryczny



ilustracja: Brak zalogowanego profilu

Warunek

- Dostęp do menu serwisowego może zostać zabezpieczony numerem PIN przez technika serwisowego.

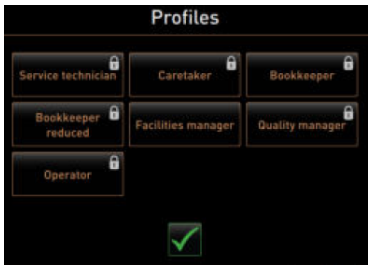
1. Wybrać pole [Menu serwisowe] w lewym dolnym rogu interfejsu obsługi.
   ✓ Wyświetli się blok numeryczny do wprowadzenia kodu PIN.
2. Wprowadzić skonfigurowany PIN i potwierdzić.
   ✓ Otwiera się menu serwisowe bez aktywnego profilu użytkownika.
   ✓ Dostępne są wszystkie funkcje bezpośredniego wyboru z wyjątkiem opcji „Tryb bezpłatnego wydawania".
   ✓ W ustawieniach jest dostępna opcja „Informacje" – „Wyświetlanie wersji".

Dostęp do okna przeglądu profili

Po zamknięciu menu serwisowego zostaje zachowany aktualnie zalogowany profil. Zalogowany profil zostaje wylogowany [Wylogowanie] po naciśnięciu pola [Wylogowanie] lub po ponownym uruchomieniu.



ilustracja: Pole [Zalogowanie]



► Wybrać pole [Zaloguj] w górnej części menu serwisowego.
  ✓ Otwiera się okno z profilem skonfigurowanym przez technika serwisowego.
  ✓ Profile chronione kodem PIN są oznaczone symbolem kłódki.

Serwisant serwisowy może udostępnić następujące profile:

- Konserwator
- Rozliczenia
- Rozliczenia zredukowane
- Kierownik obsługi
- Menedżer jakości
- Operator urządzenia

Profile oznaczone kłódką są chronione kodem PIN.

Wariant: Aktywacja niechronionego profilu



ilustracja: Profil bez kodu PIN

► Wybrać preferowany niechroniony profil [A], np. Konserwator.
  ✓ Pojawi się menu serwisowe z aktywnym profilem „Konserwator”.
  ✓ Funkcje dostępne w menu serwisowym są zgodne z wybranym profilem.



Patrz rozdział "Profile i uprawnienia", który zawiera szczegółowe informacje dotyczące funkcji poszczególnych profili.

Wariant: Aktywacja chronionego profilu

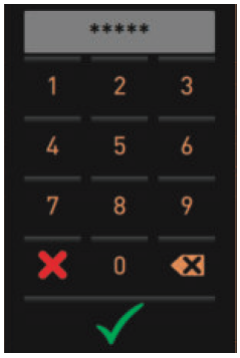


ilustracja: Profil z PIN

Warunek:

- Pole (np. Profil „Operator”) jest zabezpieczone kodem PIN i oznaczone symbolem kłódki.

1. Aktywować chroniony profil, np. Operator [B].
   ✓ Otworzy się blok numeryczny do wprowadzenia kodu PIN.
2. Wprowadzić skonfigurowany kod PIN i potwierdzić za pomocą [OK] [C].
   ✓ Pojawi się menu serwisowe z wybranym profilem.



ilustracja: Blok numeryczny

Technik serwisowy może aktywować profile. Każdy profil ma konkretne uprawnienia. Logowanie się do profilu może być chronione przy pomocy kodu PIN. Technik serwisowy może skonfigurować kod PIN i przypisać go do profilu.

Patrz rozdział "Profile i uprawnienia", który zawiera szczegółowe informacje dotyczące specyficznych funkcji.

Wylogowanie profilu



ilustracja: Pole [Wylogowanie]



ilustracja: Brak aktywnego profilu

► Wybrać pole [Wyloguj] w górnej części menu serwisowego.
  ✓ Następuje wylogowanie aktualnie zalogowanego profilu.
  ✓ Ewentualne uprawnienia związane z profilem wygasają.
  ✓ W menu serwisowym pojawi się komunikat „Użytkownik nie jest zalogowany".

5.3.4 Zakres funkcji

Czyszczenie



ilustracja: Wyjście z pola

Funkcja chroniona kodem PIN (konserwator, użytkownik, technik serwisowy).
► Wybrać pole [Czyszczenie].
  ✓ Rozpoczyna się czyszczenie sterowane za pomocą wyświetlacza.
  ✓ Możliwe jest przerwanie procesu przez naciśnięcie pola [X].
  ✓ Wyświetlane jest ostatnio przeprowadzone czyszczenie.

Konserwacja

Zielona ikona uśmiechu informuje o zakończonym czyszczeniu. Czerwona ikona uśmiechu informuje o oczekującym czyszczeniu.



ilustracja: Konserwacja



ilustracja: Wyjście z pola

Funkcja chroniona kodem PIN (konserwator, użytkownik, technik serwisowy).
1. Przeprowadzić wyświetlany proces konserwacji.
2. Wybrać pole [Konserwacja].
   ✓ Możliwe jest przerwanie procesu przez naciśnięcie pola [X].
3. Zatwierdzić konserwację.
   ✓ Zatwierdzona konserwacja jest wyświetlana wraz z datą i zieloną

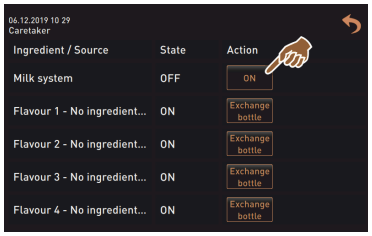
ikoną uśmiechu.

Zarządzanie dodatkami

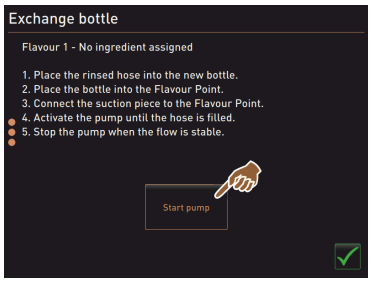


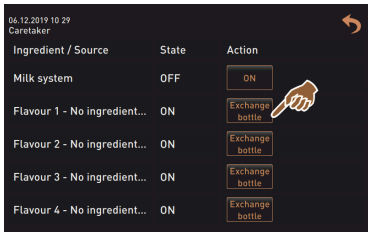
Wariant: Aktywacja składnika

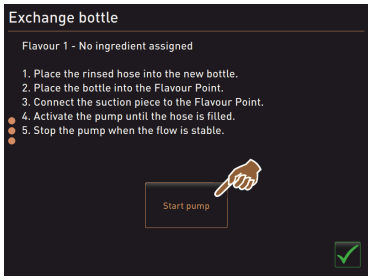
1. Wybrać pole [Zarządzanie dodatkami].
   ✓ Otworzyć okno z aktywnymi składnikami.
2. W punkcie „Akcja" wybrać pole [WŁ./WYŁ.].
   ✓ Składnik zostanie dezaktywowany/aktywowany.



3. Wybrać pole , aby przejść z powrotem do menu serwisowego.



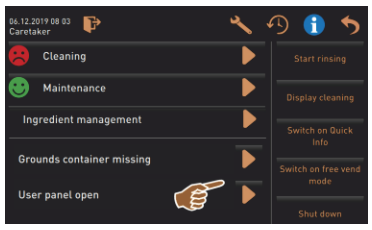




Wariant: Wymiana butelek z syropem

1. Wybrać pole [Zarządzanie dodatkami].
   ✓ Otwiera się okno z aktywnymi składnikami.
2. Aby wybrać rodzaj syropu 1 do 4, w punkcie „Akcja" wybrać pole [Wymiana butelki].
   ✓ Kroki wymiany butelki pokazywane na wyświetlaczu, otwiera się oddzielne okno „Wymiana butelki".
   ✓ Wybrany wcześniej wężyk syropu zostanie opróżniony.
3. Usunąć zamek bagnetowy pustej butelki przy Flavour Point i wyczyścić dokładnie wężyk z adapterem butelki.
4. Wykonane czyszczenie potwierdzić w polu .
5. Włożyć adapter butelki z wyczyszczonym wężykiem do nowej butelki z syropem.
6. Podłączyć zamek bagnetowy z powrotem do Flavour Point.
7. Wybrać pole [Uruchamianie pompy], a następnie [Zatrzymywanie pompy], aby ponownie napełnić wężyk.
8. Potwierdzić napełnienie wężyka w polu .
   ✓ Okno „Wymiana butelki" zostanie zamknięte, wyświetli się interfejs obsługi.

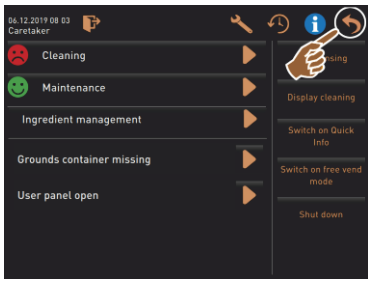
Komunikat błędu/usterki lub wezwanie do działania



1. Wybrać oczekujący komunikat w polu [].
   ✓ Oczekujące polecenie jest wyświetlane w osobnym oknie.
   ✓ Oczekujący komunikat błędu/usterki jest wyświetlany i opisany w osobnym oknie.
2. Usunąć oczekujący komunikat lub zrealizować wezwanie do działania.
   ✓ Komunikat błędu/usterki lub wezwanie do działania zostaną automatycznie usunięte z listy.
   ✓ Technik serwisowy może przeglądać zdarzenia w menu głównym

„Informacje" – „Statystyka błędów".

Powrót do interfejsu obsługi



ilustracja: Powrót do interfejsu obsługi

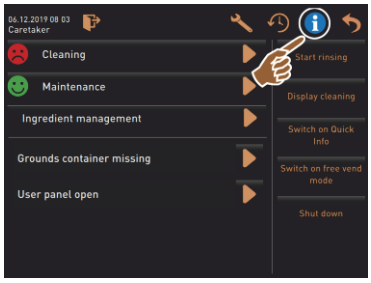
Pole [] prowadzi z powrotem do interfejsu obsługi.

► Wybrać pole [Powrót].

✓ Wyświetlany jest interfejs obsługi.

✓ Następuje wylogowanie zarejestrowanego profilu.

Informacje systemowe

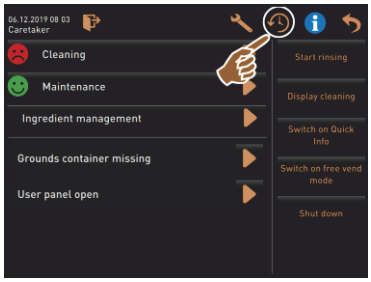


► Wybrać pole [].

✓ Informacje systemowe są wyświetlane w osobnym oknie.

✓ Dodatkowo wraz z informacjami systemowymi wyświetlany jest kod QR.

Historia wydawania napojów



► Wybrać pole [].

✓ Otwiera się okno i wszystkie wydane napoje wyświetlają się na liście.

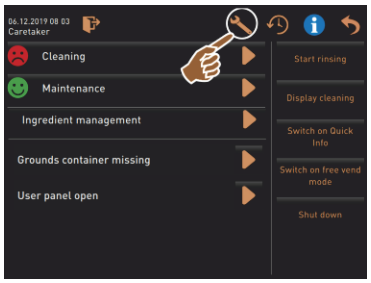
✓ Dodatkowo przy każdym wydaniu wyświetla się odpowiedni czas trwania wydawania napoju.

✓ Sam czas wylotu napoju (kawa) wyświetla się na liście po prawej stronie.



Sam czas wylotu napoju dla pojedynczych napojów kawowych powinien wynosić od 10–15 sekund, a podwójnych napojów od 20–25 sekund. Jest to jednak tylko wartość orientacyjna i może ulec zmianie wskutek różnych czynników, takich jak ilość zmielonej kawy, stopień zmielenia, temperatura wody i rodzaj kawy.

Ustawienia



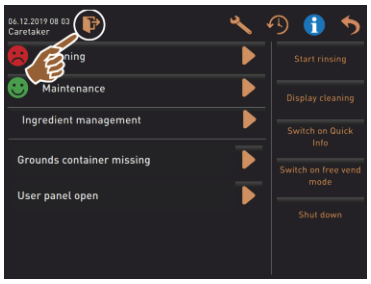
ilustracja: Ustawienia

► Wybrać pole [ ].
✓ Wyświetlane są Ustawienia.
✓ W ten sposób dostępne są ustawienia parametrów.

Prawa dostępu do ustawień parametrów zależą od zalogowanego profilu.

Patrz także rozdział "Programowanie" zawierający szczegółowy opis.

Zalogowanie/Wylogowanie



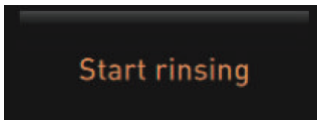
ilustracja: Zalogowanie

Zaloguj się i wybierz profil.

► Wybrać pole [ ].
✓ Otwiera się okno wyboru profilu.

Patrz rozdział "Profil [Zalogowanie/Wylogowanie]" zawierający szczegółowy opis.

Wybór bezpośredni [Uruchomienie płukania]

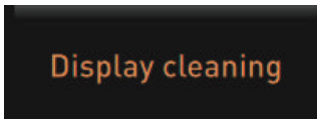


ilustracja: Uruchomienie płukania

► Wybrać pole [Uruchomienie płukania].
✓ Zostanie wykonane płukanie gorącą wodą dla wszystkich systemów (system zaparzania kawy, system mleka lub system dozowania proszku).
✓ Nie ma możliwości przerwania tego procesu.

Patrz rozdział "Czyszczenie".

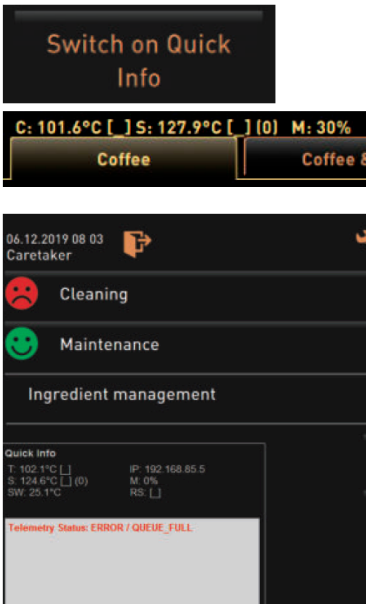
Wybór bezpośredni [Czyszczenie ekranu dotykowego]



ilustracja: Czyszczenie ekranu dotykowego

► Wybrać pole [Czyszczenie ekranu dotykowego 30 sek.].
✓ Wyświetlacz będzie niewrażliwy na dotyk przez 30 sek. i w tym czasie można go wyczyścić.

Wybór bezpośredni [Informacje w skrócie wł./wył.]



► Wybrać pole [Włączanie/wyłączanie informacji w skrócie].
  ✓ Okno Informacje w skrócie wyświetlane jest w lewym górnym rogu interfejsu obsługi.
  ✓ Okno Informacje w skrócie informuje o temperaturach podgrzewacza, gorącej wody dla kawy (C), gorącej wody dla herbaty (T) i pary (S).
  ✓ [SW] informuje o temperaturze brudnej wody.
  ✓ (M: xx%) informuje o wykorzystanej pamięci operacyjnej.

W menu serwisowym okno „Informacje w skrócie" zawiera dodatkowe okno tekstowe [A]. Okno tekstowe zawiera aktualne komunikaty o statusie, np. kontrola połączenia przy aktywnej telemetrii.

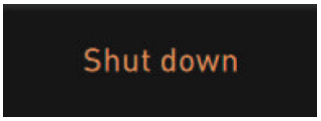
Wybór bezpośredni [Aktywowanie trybu bezpłatnego wydawania] (opcja z systemem zapłaty)



ilustracja: Aktywowanie trybu bezpłatnego wydawania

► Wybrać pole [Aktywowanie trybu bezpłatnego wydawania].
  ✓ Napoje podlegające zapłacie są teraz dostępne w trybie bezpłatnego wydawania.
  ✓ Pole [Aktywowanie trybu bezpłatnego wydawania] jest dostępne tylko dla techników serwisowych, osób wykonujących rozliczenia i konserwatora.

Wybór bezpośredni [Wyłączanie]



ilustracja: Wyłączanie

► Wybrać pole [Wyłączanie] [F].
  ✓ Urządzenie zostanie wyłączone.
  ✓ Ekspres do kawy jest wyłączony jednak nie jest odłączony od zasilania.
  ✓ Wyświetlacz nic nie pokazuje i jest nieaktywny.

5.4 Otwieranie i zamykanie panelu sterowania



PRZESTROGA

Niebezpieczeństwo zmiażdżenia przez spadający panel sterowania!

Panel sterowania może opaść z powodu ciężaru własnego.
► Przytrzymać panel sterowania i przesunąć go w górę lub w dół w kontrolowany sposób, aż zatrzaśnie się na swoim miejscu.

5.4.1 Otwieranie panelu sterowania



1. Ustawić zamek w mechanizmie zamykającym [A] w pozycji poziomej.
   ✓ Zamek jest otwarty [B].
2. Odblokować górny panel sterowania [C] poprzez mocne pociągnięcie.
   ✓ Panel sterowania jest odblokowany.
3. Panel sterowania przesunąć oburącz od dołu [D] do góry do oporu.
   ✓ Panel sterowania jest przytrzymywany automatycznie w górnej pozycji.



✓ Wszystkie elementy obsługi [E] za panelem sterowania są teraz dostępne.

5.4.2 Zamknąć panel sterowania

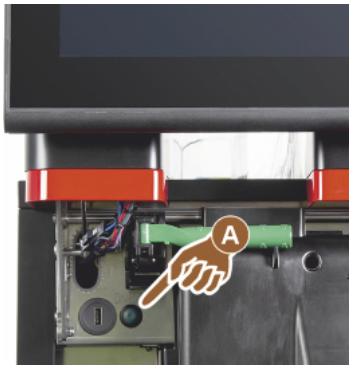
Warunek:

- Gotowość operacyjną ekspresu do kawy można uzyskać wyłącznie z prawidłowo podłączonym panelem sterowania.

1. Otwarty panel sterowania poprowadzić lekko w dół do oporu.
2. Wcisnąć lekko panel sterowania przy górnej krawędzi.
   ✓ Panel sterowania jest zablokowany i zamknięty.
3. W razie potrzeby ponownie zablokować mechanizm zamykający kluczem.

5.5 Włączanie

5.5.1 Włączanie ekspresu do kawy



ilustracja: Przycisk włączający ekspres do kawy

1. Sprawdzić przyłącze sieciowe urządzenia.
2. Odblokować panel sterowania i przesunąć go w górę.
3. Na krótko nacisnąć przycisk włączający [A].
   - ✓ Urządzenie włącza się.
   - ✓ Na ekranie dotykowym wyświetla się interfejs obsługi, rozpoczyna się nagrzewanie.
   - ✓ Po osiągnięciu wymaganej temperatury urządzenie jest gotowe do pracy.
4. Ponownie zamknąć panel sterowania.

Gdy ekspres do kawy jest włączany po raz pierwszy, następuje automatyczne, sterowane za pomocą wyświetlacza ustawianie konfiguracji urządzenia oraz kalibracja sprzętu.

Patrz także rozdział "Otwieranie i zamykanie panelu sterowania".

5.5.2 Włączanie chłodziarki dodatkowej (opcja)



1. Otworzyć drzwiczki.
2. Ustawić przełącznik kołyskowy [A] w pozycji [I].
3. Nacisnąć i przytrzymać przycisk [B] przez ±3 sek.
   - ✓ Urządzenie jest włączone.
   - ✓ Na wyświetlaczu widoczna jest aktualna temperatura wewnętrzna.

Wariant: Tryb czuwania

► Nacisnąć i przytrzymać przycisk [B] przez ±3 sek.
   - ✓ Chłodziarka przełącza się w tryb czuwania.

Wariant: Ustawienie temperatury

1. Nacisnąć i przytrzymać przycisk [B] przez ±3 sek.
2. Ustawić temperaturę 3–5°C na wyższą za pomocą przycisku [B] lub na niższą za pomocą przycisku [D].
3. Potwierdzić ustawienie przyciskiem [C].
   - ✓ Chłodziarka przełącza się w tryb pracy.
   - ✓ Na wyświetlaczu widoczna jest aktualna temperatura wewnętrzna.

Odnośnie tego wyposażenia dodatkowego patrz również szczegółowe informacje w oddzielnie dołączonym opisie „Wyposażenie dodatkowe SCSoul".

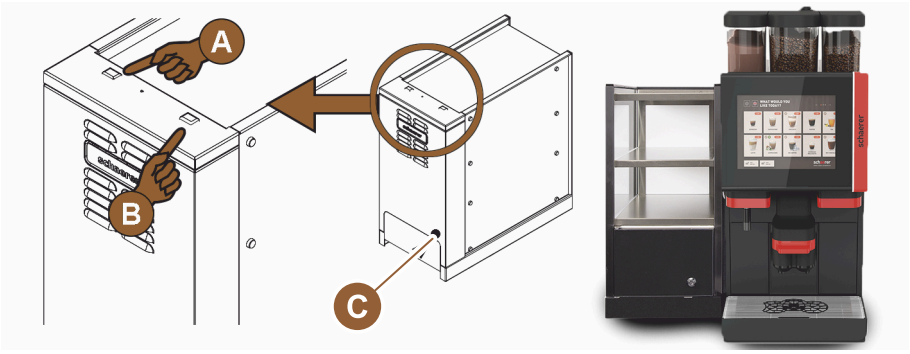
5.5.3 Cup & Cool / włączanie podgrzewacza filiżanek (opcja)

PRZESTROGA

Gorąca powierzchnia!

Półka na filiżanki jest gorąca i może spowodować oparzenia.
- ▶ Przed czyszczeniem półki na filiżanki wyłączyć urządzenie.
- ▶ Odczekać, aż powierzchnie się schłodzą.

1. Ustawić przełącznik kołyskowy [A] w pozycji [I].
2. Dopasować w razie potrzeby termostat na tylnej ścianie [C].
   ✓ Chłodziarka jest włączona.
3. Ustawić przełącznik wychylny [A] w pozycji [I].
   ✓ Półka na filiżanki jest włączona.



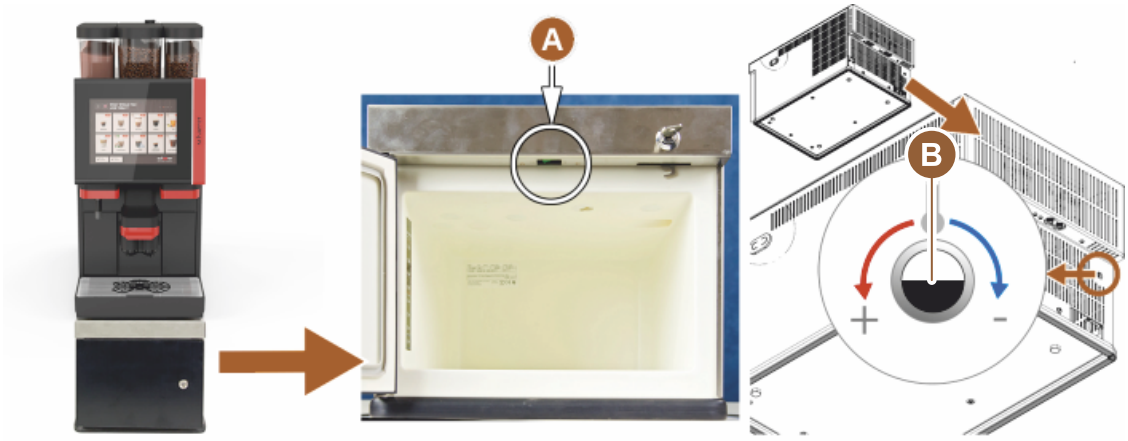
ilustracja: Włączanie i ustawianie wyposażenia dodatkowego Cup & Cool

Odnośnie tego wyposażenia dodatkowego patrz również szczegółowe informacje w oddzielnie dołączonym opisie „Wyposażenie dodatkowe SCSoul".

Patrz także rozdział "Napełnianie i podłączanie".

5.5.4 Włączanie chłodziarki do zabudowy (opcja)

1. Otworzyć drzwiczki.
2. Ustawić przełącznik kołyskowy [A] w pozycji [I].
3. Ustawić termostat [B] umieszczony na tylnej ścianie chłodziarki w położeniu środkowym [B].
   ✓ Chłodziarka do zabudowy jest włączona.



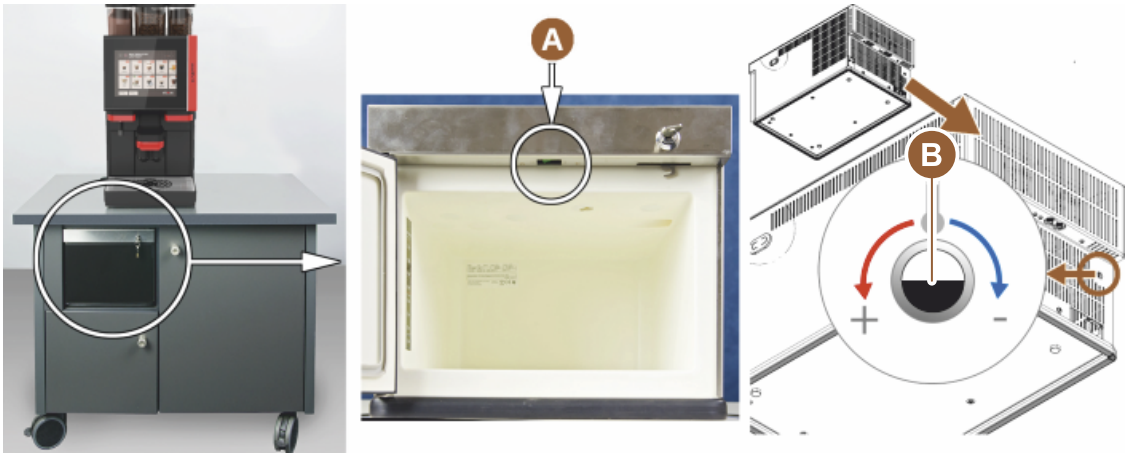
ilustracja: Włączanie i ustawianie chłodziarki do zabudowy

Odnośnie tego wyposażenia dodatkowego patrz również szczegółowe informacje w oddzielnie dołączonym opisie „Wyposażenie dodatkowe SCSoul".

Patrz także rozdział "Napełnianie i podłączanie".

5.5.5 Włączanie chłodziarki podblatowej (opcja)

1. Otworzyć drzwiczki.
2. Ustawić przełącznik kołyskowy [A] w pozycji [I].
3. Ustawić termostat [B] umieszczony na tylnej ścianie chłodziarki w położeniu środkowym [B].
   ✓ Chłodziarka podblatowa jest włączona.



ilustracja: Włączanie i ustawianie chłodziarki podblatowej

Odnośnie tego wyposażenia dodatkowego patrz również szczegółowe informacje w oddzielnie dołączonym opisie „Wyposażenie dodatkowe SCSoul".

Patrz także rozdział "Napełnianie i podłączanie".

5.5.6 Włączanie Flavour Point (moduł syropu) (opcja)



▶ Ustawić przełącznik kołyskowy [A] w pozycji [I].
✓ Moduł syropu „Flavour Point" jest włączony.

5.6 Napełnianie i podłączanie

Podczas napełniania wybrać maks. objętość napełnienia, tak aby zawartość nie dotykała pokrywy pojemnika.

5.6.1 Napełnianie pojemnika na kawę ziarnistą

OSTRZEŻENIE

Ryzyko zranienia!

Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń spowodowanych przez obracające się ostrza młynka.
▶ Nigdy nie sięgać do pojemnika na kawę ziarnistą, gdy ekspres jest włączony.

WSKAZÓWKA

Niebezpieczeństwo zapchania i zablokowania!

Ciała obce mogą doprowadzić do zapchania lub zablokowania młynka albo zniszczenia mechanizmu mielącego.
▶ Nigdy nie wsypywać do pojemnika na kawę ziarnistą innych produktów.

W razie potrzeby przed napełnieniem pojemnika na kawę ziarnistą oczyścić pojemnik i pokrywę z pozostałości tłuszczu z kawy.

Patrz rozdział "Elementy obsługi ekspresu do kawy".

1. Zdjąć pokrywę pojemnika na kawę ziarnistą.
2. Napełnić pojemnik na kawę ziarnistą. Nie przekraczać maksymalnej objętości napełniania.
3. Nałożyć i zablokować pokrywę pojemnika na kawę ziarnistą.
   ✓ Pojemnik na kawę ziarnistą jest napełniony i zablokowany.
   ✓ Ziarna kawy nie stykają się z pokrywą.



ilustracja: Pojemnik na kawę ziarnistą z maksymalną objętością napełnienia

5.6.2 Uzupełnienie wody

Stałe przyłącze wody

WSKAZÓWKA

Zamknięte doprowadzenie wody!

Urządzenie może ulec uszkodzeniu, gdy pompa wody będzie pracować na sucho.

▶ Przed włączeniem urządzenia należy się upewnić, że główny zawór wody (zawór wody) doprowadzenia wody jest otwarty.

▶ Otworzyć kurek odcinający na głównym zaworze wody.

Ze względu na przepisy związane z prawem ubezpieczeniowym zaleca się zamykać główny zawór wody pod koniec dnia.

Opcja: Zewnętrzny zbiornik na wodę pitną



1. Zewnętrzny zbiornik na wodę pitną należy codziennie dokładnie płukać czystą wodą.
2. Pokrywę zbiornika na wodę pitną należy także oczyścić przy użyciu czystej wody.
3. Napełnić zbiornik na wodę świeżą wodą pitną.
4. Umieścić z powrotem zbiornik na wodę pitną w urządzeniu.

Zwrócić uwagę na to, aby woda w zbiorniku nie miała kontaktu z zamkniętą pokrywą zbiornika na wodę pitną!

5.6.3 Napełnianie pojemnika na produkt w proszku

OSTRZEŻENIE

Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń spowodowanych przez obracające się ślimaki dozujące!

Ślimaki dozujące wewnątrz pojemników na produkt w proszku poruszają się ruchem obrotowym. Istnieje ryzyko zmiażdżenia podczas sięgania do środka.

► Nigdy nie sięgać do pojemnika na produkt w proszku, gdy urządzenie jest włączone.

WSKAZÓWKA

Szkody materialne spowodowane zatkaniem!

Ryzyko zatkania z powodu wsypania nieodpowiedniego produktu w proszku!

► Nigdy nie wsypywać do pojemnika na produkt w proszku produktów innych niż produkt w proszku przeznaczony do pracy urządzenia w trybie automatycznym.

Zwrócić uwagę, aby wsypana czekolada lub topping w proszku nie dotykały zamkniętej pokrywy pojemnika na produkt w proszku!

1. Zdjąć pokrywę z pojemnika na produkt w proszku.
2. Ostrożnie napełnić pojemnik na produkt w proszku.
3. Ponownie założyć pokrywę pojemnika na produkt w proszku.
   ✓ Produkt w proszku nie styka się z pokrywą.



ilustracja: Pojemnik na produkt w proszku z maksymalną objętością napełnienia

Patrz rozdział "Elementy obsługi ekspresu do kawy"

5.6.4 Napełnianie systemu mleka PureFoam™

PRZESTROGA

Niebezpieczeństwo zakażenia przez zanieczyszczone mleko!

Zanieczyszczenia w pompie mleka mogą prowadzić do dolegliwości zdrowotnych.

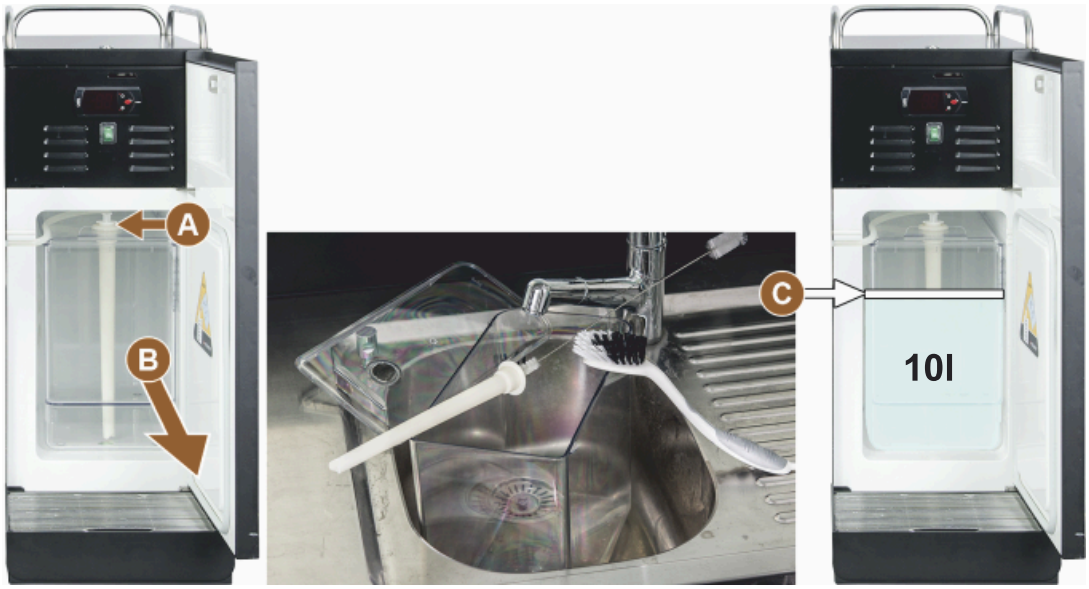
► Po instalacji, uruchomieniu lub ponownym uruchomieniu obowiązkowo należy przeprowadzić czyszczenie.

► Przeprowadzić sterowany za pomocą wyświetlacza program czyszczenia przed pierwszym wydaniem napoju.

Patrz rozdział "Programy czyszczenia sterowane za pomocą wyświetlacza".

Dodatkowa chłodziarka lub chłodziarka do podstawienia

1. Otworzyć drzwiczki dodatkowej chłodziarki.
2. Wyciągnąć adapter wężyka do mleka [A] z pokrywy pojemnika na mleko.
3. Wyciągnąć zbiornik na mleko [B] i unieść pokrywę.
4. Umyć zbiornik na mleko, rurkę wznośną i pokrywę w czystej wodzie i wypłukać.
5. Wlać mleko i uwzględnić maks. ilość [C] 10 l.
   ✓ Mleko nie dotyka pokrywy.
6. Założyć pokrywę na zbiornik na mleko i wstawić z powrotem do dodatkowej chłodziarki.
7. Wetknąć adapter wężyka do mleka do pokrywy pojemnika na mleko.
8. Zamknąć drzwiczki chłodziarki.



ilustracja: Napełnianie chłodziarki

Regularnie kontrolować, czy temperatura chłodzenia mieści się w zakresie 3–5°C.

Patrz rozdział "Włączanie chłodziarki dodatkowej (opcja)".

Cup & Cool, chłodziarka do podstawienia i chłodziarka podblatowa

WSKAZÓWKA

Szkody materialne spowodowane zbyt ciepłym mlekiem!

Chłodziarka Cup & Cool nie jest w stanie schłodzić ciepłego mleka.
► Do napełniania używać wcześniej schłodzonego mleka o temperaturze 3–5°C.

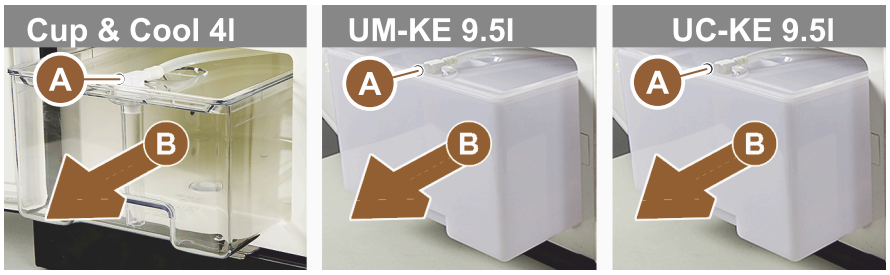
1. Otworzyć drzwiczki dodatkowej chłodziarki.
2. Wyciągnąć adapter wężyka do mleka [A] z pokrywy pojemnika na mleko.
3. Wyciągnąć zbiornik na mleko [B] i unieść pokrywę.

4. Umyć zbiornik na mleko oraz pokrywę z wbudowaną rurką wznośną w czystej wodzie i wypłukać.
5. Wlać mleko i uwzględnić maks. poziom napełnienia.

Poziomy napełniania:

- Zbiornik na mleko Cup & Cool = maks. 4 l
- Zbiornik na mleko do chłodziarki do podstawienia (UM-KE) = maks. 9,5 l
- Zbiornik na mleko do chłodziarki podblatowej (UC-KE) = maks. 9,5 l

6. Założyć pokrywę na zbiornik na mleko i wstawić z powrotem do dodatkowej chłodziarki.
7. Wetknąć adapter wężyka do mleka do pokrywy pojemnika na mleko.
8. Zamknąć drzwiczki chłodziarki.

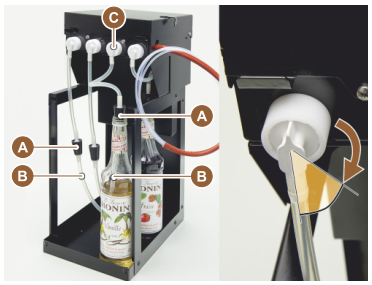


ilustracja: Napełnianie mleka – dostępne opcje

Regularnie kontrolować, czy temperatura chłodzenia mieści się w zakresie 3–5°C.

Patrz rozdział "Włączanie chłodziarki dodatkowej (opcja)".

5.6.5 Napełnianie i podłączanie Flavour Point (moduł syropu)



1. Umieścić butelki z syropem (maks. 4 butelki) w module Flavour Point.
2. Zdjąć pokrywkę z butelki i założyć korek [A] z wężykiem [B] na butelkę.
3. Wcisnąć mocno korek [A] do butelki.
4. Włożyć adapter [C] do modułu Flavour Point i zablokować zamek bagnetowy, obracając w prawo.
5. Powtórzyć powyższe kroki dla wszystkich butelek z syropem

ilustracja: Napełnianie lub wymiana butelek Flavour Point

Po podłączeniu butelek z syropem wymagane jest napełnienie wężyka syropu. Do tego celu służy procedura „Zarządzanie dodatkami".

Patrz także rozdział "Zarządzanie dodatkami".

5.7 Zestawić ze sobą wylot napoju i filiżankę



AHA (Wylot napoju z automatyczną regulacją wysokości), ustawia automatycznie odpowiednią wysokość wylewki, zgodnie z wybranym wcześniej napojem.

5.8 Wybór napoju

Ograniczony wybór napojów

Ekspresy do kawy z zewnętrznym zbiornikiem na wodę pitną mają ograniczenia w zakresie wyboru napoju. Nie ma możliwości wydawania chłodzonych napojów z zewnętrznym zbiornikiem na wodę pitną!

Napoje w proszku z zewnętrznym zbiornikiem na wodę pitną są **zawsze** wydawane na gorąco, niezależnie od ustawionej temperatury.

Anulowanie wyboru napoju po braku aktywności

Wybór napoju może zostać przerwany automatycznie w przypadku nieaktywności przez 5–40 sekund. Wyświetlany jest interfejs użytkownika do ponownego wyboru napoju. Serwisant może zmienić czas w ustawieniach „Konfiguracja" – „Tryb pracy" – „Reset limitu czasu wyboru".

5.8.1 Funkcje trybów pracy:

Interfejsy obsługi [Tryb samoobsługi], [Tryb standard] i [Tryb prowadzony] są wyposażone w różne funkcje i komunikaty usterek. Funkcje i wyświetlenia aktywowane w ustawieniu standardowym są widoczne w poniższej tabeli.

Tryb pracy	Tryb samoobsługi	Tryb standard	Tryb prowadzony
Wskazanie trybu powiadomień	**pojedynczy**	**specyficzny**	**specyficzny**
Widoczny przycisk podwójnego napełnienia	0	WŁ.	0
Widoczny przycisk DECAF	0	WŁ.	0
Widoczny przycisk Barista	0	0	WŁ.
Widoczny przycisk wielkości filiżanki	0	0	0
Widoczne symbole przycisków	WŁ.	WŁ.	WŁ.
Zestaw ikon	Kubki papierowe	Default	Kubki papierowe
Wygaszacz ekranu	WŁ.	0	WŁ.
Karty menu	Custom	Custom	Custom
Preselekcja Aktywuj napój	0	WŁ.	0
Aktywowanie preselekcji za pomocą ekranu dotykowego	0	WŁ.	0

Tryb pracy	Tryb samoobsługi	Tryb standard	Tryb prowadzony
Liczba pozycji w preselekcji	0	0–8 [8]	0
Aktywowane preselekcji za pomocą przycisków zewnętrznych	0	0	0
Preselekcja napoju sekcja lewa	0	WŁ.	0
Preselekcja napoju sekcja prawa	0	WŁ.	0
Widoczny przycisk płukania rozgrzewającego	0	0	0
Widoczny przycisk serwisowy	WŁ.	WŁ.	WŁ.
Wyświetlanie wyboru grupy	0	0	0
Sekwencyjna modyfikacja napoju	WŁ.	0	0
Wyświetlanie „Ustaw filiżankę”	0	0	WŁ.
Wyświetlanie „Postępu”	WŁ.	0	WŁ.
Wyświetlanie „Napój gotowy”	WŁ.	0	0
Przerwanie akcji Wyświetlanie „Napój gotowy”	0,5–60 [3 sek.]	0,5–60 [3 sek.]	0,5–60 [3 sek.]
Dostęp do menu serwisowego	PIN	PIN	PIN

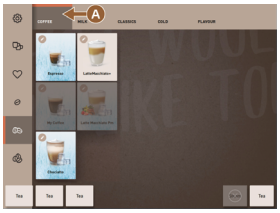
0 (kolor czerwony) Domyślny > nieaktywny > Aktywacja nie jest możliwa
0 (kolor żółty) Domyślny > nieaktywny > Aktywacja jest możliwa
WŁ. (kolor zielony) Domyślny > aktywny > Dezaktywacja jest możliwa
WŁ. (kolor biały) Domyślny > aktywny > Dezaktywacja nie jest możliwa

5.8.2 Wybór napoju

Przejdź do karty menu

Warunek:

- Urządzenie jest gotowe do pracy.

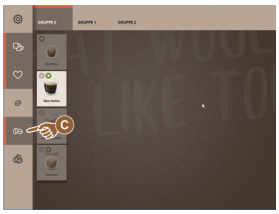
Cel	Tryb samoobsługi	Tryb standard	Tryb prowadzony
Widok interfejsu obsługi			

Cel	Tryb samoobsługi	Tryb standard	Tryb prowadzony
Przejdź do kart menu z wybranym polem napoju	▶ W polu [A] [< / >] przewijaj przez pola napoju. ✓ Wybrane pole napoju jest aktywne i zostanie wyświetlone.	▶ Wybrać zakładkę (karta menu) bezpośrednio w polu [A]. ✓ Wyświetlą się zapisane i aktywne pola napoju.	▶ W polu [A] [< / >] przewijaj przez pola napoju. ✓ Wybrane pole napoju jest aktywne i zostanie wyświetlone.

Preselekcja opcji urządzenia

Warunek:

- Interfejs obsługi „Tryb standard" jest aktywny.

Cel	Tryb samoobsługi	Tryb standard	Tryb prowadzony
Widok interfejsu obsługi			
Preselekcja napoju	*Preselekcja napoju nie jest dostępna.*	▶ Zdefiniować preselekcję napoju np. w polu [C] (moc kawy). ✓ Pokazywane są wszystkie napoje z odpowiednią preselekcją. Dostępna preselekcja: • Podwójne wydawanie napojów • Kawa bezkofeinowa • Moc kawy (Barista)	*Preselekcja napoju nie jest dostępna.*

Wybrać pole napoju

Warunek:

- Karta menu zawiera skonfigurowane napoje.
- Preselekcja zawiera skonfigurowane napoje.

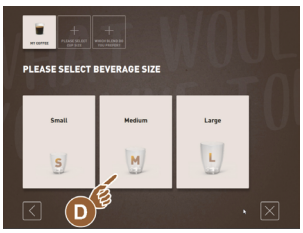
Cel	Tryb samoobsługi	Tryb standard	Tryb prowadzony
Pole napoju			

Cel	Tryb samoobsługi	Tryb standard	Tryb prowadzony
Aktywuj pole napoju	▶ Dotknij żądanego pola napoju [B]. ✓ Otwiera się okno dla dalszych opcji napoju.		

5.8.3 Modyfikacja napoju

Warunek:

- Wybrane wcześniej pole napoju zawiera symbol [ ].

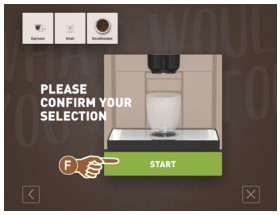
Cel	Tryb samoobsługi	Tryb standard	Tryb prowadzony
Modyfikacje napojów			
Określić żądaną modyfikację napoju	▶ Dotknąć wybranej modyfikacji [D]. ✓ Aktywowana modyfikacja wyświetli się. ✓ Pozostałe modyfikacje wyświetlą się do wyboru. ▶ Wybrać pozostałe modyfikacje. *Sekwencyjny wybór modyfikacji napoju.*	1. Dotknąć wybranych modyfikacji [D]. 2. Ustawić wydawanie wielokrotne [E] [2–9]. ✓ Aktywowana modyfikacja jest aktywna. *Bezpośredni wybór modyfikacji napoju.*	1. Dotknąć wybranej modyfikacji [D]. ✓ Aktywowana modyfikacja jest aktywna. ✓ Zawartość modyfikacji wyświetla się u góry [D1]. *Bezpośredni wybór modyfikacji napoju.*

5.8.4 Wydawanie napoju

Rozpoczęcie wydawania

Warunek:

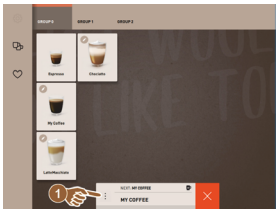
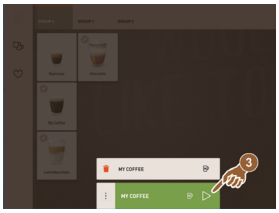
- Napój jest zmodyfikowany i gotowy do wydawania.

Cel	Tryb samoobsługi	Tryb standard	Tryb prowadzony
Napój gotowy do wydawania			
Rozpoczęcie wydawania	1. Wybrać pole [F] [START]. ✓ Pojawi się polecenie „Ustaw filiżankę”. 2. Wybrać pole [F] [START]. ✓ Rozpoczyna się wydawanie napoju. *Polecenie Ustaw filiżankę można aktywować w trybie pracy.*		

Przegląd wielokrotnego wydawania („Tryb standard")

Warunek:

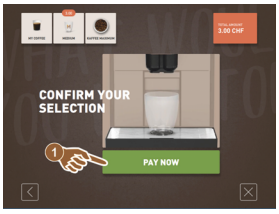
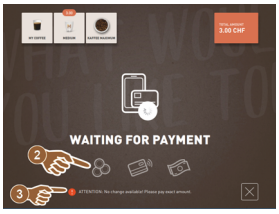
- Wcześniej aktywowano preselekcję napoju (maks. 2–9 napojów)

Cel	Tryb standard
Wydawanie wielokrotne w „Trybie standard"	  
Wyjąć napoje i potwierdzić	1. Wybrać pole [1] z 3 kropkami. ✓ Wyświetlą się wszystkie wstępnie wybrane napoje [2]. ✓ Zakończenie wydawania napojów sygnalizowane jest kolorem zielonym. 2. Wyjąć filiżankę lub kubek spod wylotu napoju. 3. Wybrać zielone pole [>]. ✓ Pierwsze wydawanie napoju jest potwierdzone. ✓ Rozpoczyna się wydawanie następnego napoju z listy. 4. Powtórzyć krok [3] dla następnych napojów. *Preselekcja kilku napojów jest dostępna wyłącznie w „Trybie standard".*

Płatność

Warunek:

- System rozliczeniowy jest aktywowany i napój zawiera cenę.

Cel	Tryb samoobsługi	Tryb standard	Tryb prowadzony
Płatność			
Wybrać środek płatniczy i zapłacić	*Wyświetli się animacja „Ustaw filiżankę/kubek".* 1. Wybrać pole [1] [Płatność]. ✓ Wyświetli się okno z dostępnymi środkami płatniczymi. ✓ W systemach wymiany moment wyświetli się [3], jeżeli nie będzie możliwa wymiana monet. 2. Wybrać dostępny i żądany środek płatniczy [2]. 3. Potwierdzić proces płatności i zakończyć. ✓ Rozpoczyna się wydawanie napoju.		

Ustaw filiżankę/kubek

Warunek:

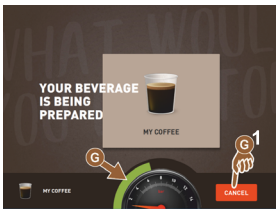
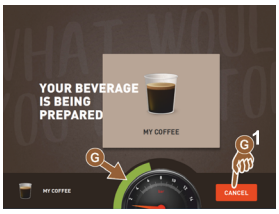
- Funkcja „Ustaw filiżankę" jest aktywowana w trybie pracy.

Cel	Tryb samoobsługi	Tryb standard	Tryb prowadzony
Prezentacja „Ustaw filiżankę”			
	Wyświetli się animacja „Ustaw filiżankę/kubek”. 1. Ustawić filiżankę lub kubek pod wylotem napoju. 2. Pociągnąć wylot napoju w dół do filiżanki/kubka (ręczny wylot napoju)		

Wyświetlanie postępu

Warunek:

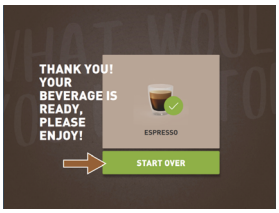
- Rozpoczęto się wydawanie napoju.

Cel	Tryb samoobsługi	Tryb standard	Tryb prowadzony
Postęp wydawania napoju, zatrzymanie wydawania			
Zatrzymanie wydawania napoju	Postęp [G] wyświetla się w formie zielonego paska na półkolu. ► Wybrać pole [G1] [Stop]. ✓ Wydawanie zostanie przerwane. *Wskazanie postępu można aktywować w trybie pracy.*	Postęp [G] wyświetla się w formie zielonego paska. ► Wybrać czerwone pole [G1] [X]. ✓ Wydawanie zostanie przerwane. *Wskaźnik postępu z paskiem można aktywować w trybie pracy.*	Postęp [G] wyświetla się w formie zielonego paska na półkolu. ► Wybrać pole [G1] [Stop]. ✓ Wydawanie zostanie przerwane. *Wskazanie postępu można aktywować w trybie pracy.*

Komunikat „Gotowe”

Warunek:

- Funkcja Wyświetlanie „Napój gotowy” jest aktywowana w trybie pracy.

Cel	Tryb samoobsługi	Tryb standard	Tryb prowadzony
Prezentacja wydawania napoju zakończona			

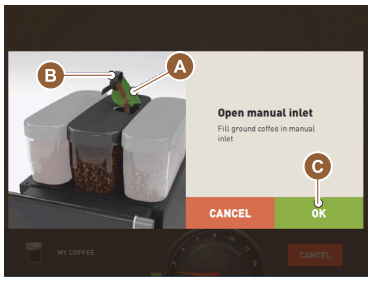
► Odstawić filiżankę lub kubek z tacki ociekowej.

Wyświetli się animacja „Ustaw filiżankę/kubek".

5.9 Otwór do ręcznego napełniania

Otwór do ręcznego napełniania umożliwia przygotowanie napoju z kawy mielonej.

Konfiguracja napojów kawowych z kawy mielonej jest dostępna w ustawieniach napojów. Konfiguracja może być przeprowadzona przez technika serwisowego.



ilustracja: Polecenie wsypania kawy mielonej

1. Wybrać rejestr lub grupę napojów z interfejsu obsługi.
2. Wybrać opcję napoju (jeśli dostępna), np. [2x].
3. Wybrać rodzaj napoju, np. espresso lub kawa.
4. Wybrać opcję wydawania (jeśli dostępna) np. mały, średni lub duży.
5. Rozpocząć wydawanie.
   ✓ Zostanie wyświetlone polecenie wsypania kawy mielonej.
6. Otworzyć pokrywę [A] otworu do ręcznego napełniania.
7. Wsypać 1 porcję kawy mielonej za pomocą miarki [B] (patrz zakres dostawy) do otworu do ręcznego napełniania.
8. Potwierdzić wrzut kawy mielonej w interfejsie obsługi, naciskając pole [C].
   ✓ Rozpoczyna się wydawanie napoju.

5.10 Opróżnianie

5.10.1 Opróżnić pojemnik na fusy

WSKAZÓWKA

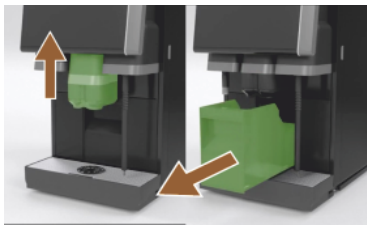
Szkody materialne spowodowane możliwym przepełnieniem (podblatowy pojemnik na fusy)!

Podblatowy pojemnik na fusy nie jest monitorowany. Istnieje niebezpieczeństwo przepełnienia. Podczas opróżniania możliwy jest wybór napoju także bez podblatowego pojemnika na fusy.

► Należy kontrolować pojemnik na fusy w odstępach czasowych odpowiednich do częstotliwości używania urządzenia.

► Należy zagwarantować, że podczas opróżniania podblatowego pojemnika na fusy nie nastąpi wydawanie napoju.

Standardowy pojemnik na fusy: *Standardowy pojemnik na fusy mieści ok. 60–70 porcji fusów. Po osiągnięciu tej liczby w interfejsie obsługi wyświetli się polecenie, aby opróżnić pojemnik na fusy.*



ilustracja: Standardowy pojemnik na fusy

1. Przesunąć wylot napoju, jeżeli bez „AHA", do góry do oporu.
2. Pociągnąć do przodu pojemnik na fusy z ekspresu.
   ✓ Na wyświetlaczu pojawi się komunikat „Pojemnik na fusy wyjęty".
3. Opróżnić i wyczyścić pojemnik na fusy.
4. Wysuszyć pojemnik na fusy i włożyć go ponownie aż do oporu do urządzenia.
   ✓ Urządzenie jest gotowe do eksploatacji.
5. Przesunąć wylot napoju, jeżeli bez „AHA", do góry do oporu.
6. Wyciągnąć zintegrowany pojemnik na fusy do połowy.
   ✓ Przypadkowe wydawanie napoju jest uniemożliwione.
7. Opróżnić i wyczyścić podblatowy pojemnik na fusy.
8. Wstawić ponownie podblatowy pojemnik na fusy pod zsyp fusów urządzenia.
9. Wsunąć do oporu podblatowy pojemnik na fusy.
   ✓ Urządzenie jest gotowe do eksploatacji.

5.10.2 Opróżnianie zewnętrznego zbiornika na brudną wodę

WSKAZÓWKA

Kontrola poziomu!

Zewnętrzne zbiorniki na wodę pitną i zbiorniki na brudną wodę są wyposażone w zintegrowaną kontrolę poziomu.

- ▶ Przy każdym opróżnianiu należy sprawdzać mechaniczne działanie pływaka do kontroli poziomu.
- ▶ Przed wyjęciem zbiornika na brudną wodę należy się upewnić, że nie nastąpi wydanie napoju.

Urządzenie ma odpływ brudnej wody. Tacka ociekowa jest zamontowana na stałe i nie można jej zdjąć.

Patrz rozdział "Podłączanie wody".



ilustracja: Zbiornik na wodę brudną, zewnętrzny

Warunek:

- Urządzenie jest gotowe do wydawania napojów.

1. Przesunąć wylot napoju, jeżeli bez „AHA", do góry do oporu.
2. W celu zabezpieczenia pociągnąć do przodu pojemnik na fusy z ekspresu.
   ✓ Na wyświetlaczu pojawi się komunikat „Pojemnik na fusy wyjęty".
3. Zdjąć pokrywę wraz z wężem zużytej wody z zewnętrznego zbiornika na brudną wodę.
4. Opróżnić zbiornik na brudną wodę.
5. Dokładnie umyć zbiornik na brudną wodę płynem do mycia używanym w gospodarstwach domowych i wypłukać czystą wodą.
6. Sprawdzić działanie pływaka do kontroli poziomu.
7. Założyć z powrotem pokrywkę z wężem na zbiornik zużytej wody.
   ✓ Urządzenie jest gotowe do wydawania napojów.
8. Włożyć z powrotem pojemnik na fusy do urządzenia.

5.11 Wyłączanie

5.11.1 Przełączyć ekspres do kawy w „tryb czuwania”

NIEBEZPIECZEŃSTWO

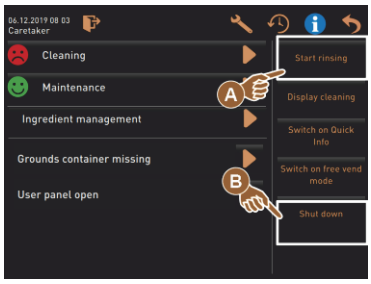
Zagrożenie życia na skutek porażenia prądem elektrycznym

W trybie czuwania ekspres jest nadal podłączony do prądu.
- ► Nie zdejmować żadnych osłon z ekspresu do kawy.
- ► Zawsze odłączać ekspres od zasilania przed wykonywaniem napraw.

1. Rozpocząć czyszczenie urządzenia [A], jak przedstawiono na ilustracji poniżej, w menu serwisowym, jeśli jeszcze nie zostało przeprowadzone.
   - ✓ Przeprowadzane jest czyszczenie.
2. Jeśli to konieczne, wykonać codzienne i cotygodniowe czyszczenie.
3. Opróżnić i wyczyścić zewnętrzny zbiornik na wodę pitną, jeśli jest dostępny.

Patrz rozdział "Czyszczenie".

Urządzenie można wyłączyć bezpośrednio z programu czyszczenia po zakończeniu automatycznego czyszczenia.



Wariant: Wyłączanie za pomocą ekranu dotykowego

- ► Wybrać pole [Wyłączanie] [B] w menu serwisowym.
  - ✓ Urządzenie zostanie wyłączone.
  - ✓ Wyświetlacz nic nie pokazuje.
  - ✓ Maszyna znajduje się w trybie czuwania.

Wariant: Wyłączanie za pomocą przycisku

NIEBEZPIECZEŃSTWO

Zagrożenie życia na skutek porażenia prądem elektrycznym

Nawet jeżeli urządzenie jest wyłączone, w obrębie urządzenia występują elementy przewodzące napięcie.
- ► Nie należy usuwać żadnej części obudowy urządzenia.
- ► Zawsze odłączać urządzenie od zasilania przed wykonywaniem napraw.

Urządzenie można również wyłączyć przyciskiem włączającym, który znajduje się za panelem sterowania.

Ewentualne szkody powstałe wskutek nieprzestrzegania tych zasad nie podlegają gwarancji.

Patrz rozdział "Włączanie ekspresu do kawy".

5.11.2 Dłuższe czasy przestoju (powyżej 1 tygodnia)

WSKAZÓWKA

Szkody materialne spowodowane zamarzniętą wodą!

Zamarzająca woda zwiększa swoją objętość, w wyniku czego może dojść do uszkodzenia bojlerów.

- ► Jeśli ekspres do kawy będzie narażony na działanie temperatur poniżej zera, należy wcześniej opróżnić bojler.
- ► Należy się skontaktować z partnerem serwisowym.

W przypadku dłuższych przestojów, np. przerwy urlopowej, ekspres do kawy i przynależne urządzenia muszą zostać wyłączone.

Przy ponownym uruchomieniu należy najpierw przeprowadzić codzienne czyszczenie.

1. Wykonać wszystkie czynności opisane w rozdziale „Koniec użytkowania".
2. Odłączyć od sieci, pociągając za wtyczkę sieciową lub wyłączając wyłącznikiem głównym w miejscu instalacji.
   - ✓ Ekspres do kawy jest odłączony od zasilania.

5.11.3 Wyłączenie urządzeń dodatkowych

PRZESTROGA

Szkody materialne i dolegliwości zdrowotne spowodowane zanieczyszczeniem!

Urządzenia dodatkowe pozostawione bez wyczyszczenia mogą prowadzić przy ponownym uruchomieniu do zakłóceń pracy i problemów zdrowotnych z powodu zanieczyszczeń.

- ► Przed wyłączeniem urządzeń dodatkowych do podawania mleka należy wyczyścić ekspres do kawy.
- ► Jeśli urządzenie dodatkowe ma pozostać wyłączone przez dłuższy czas, odłączyć ekspres do kawy od sieci elektrycznej.
- ► Wyposażenie dodatkowe (np. zbiornik na mleko, pokrywa i adapter) utrzymywać w stanie czystym i suchym.

1. Zbiornik na mleko w urządzeniach dodatkowych do podawania mleka należy opróżnić przed wyłączeniem.
2. Codziennie czyścić ekspres do kawy.
3. Wyposażenie dodatkowe (np. zbiornik na mleko, pokrywę i adapter) myć w zmywarce do naczyń lub ręcznie i dobrze wypłukać w czystej, bieżącej wodzie.
4. Urządzenia dodatkowe wyłączać za pomocą wyłącznika głównego.
   Patrz także rozdział "„Obsługa" – „Elementy obsługi urządzeń dodatkowych"".
5. Wyposażenie dodatkowe przechowywać w stanie czystym i suchym.
6. Odłączyć od sieci przez wyciągnięcie wtyczki z gniazdka.
   - ✓ Urządzenie dodatkowe jest odłączone od zasilania elektrycznego.
   - ✓ Urządzenie dodatkowe można przechowywać przez dłuższy czas.

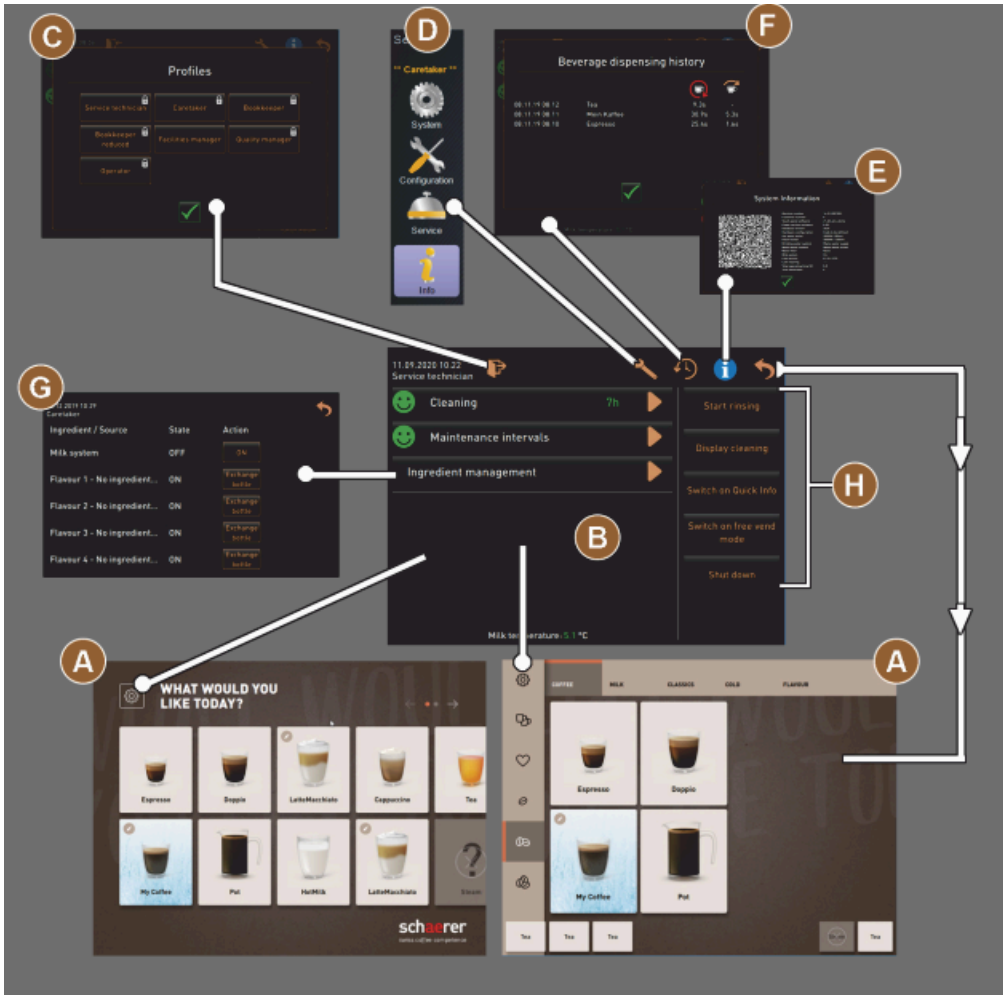
6 Programowanie

6.1 Elementy nawigacyjne



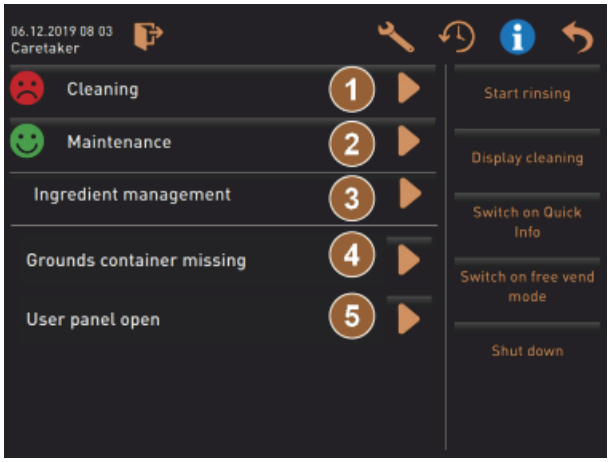
1. Wybrać pole [Menu serwisowe] [A] u góry po lewej stronie interfejsu obsługi.
   ✓ Otwiera się „Menu serwisowe” [B].

Interfejsy obsługi



ilustracja: Nawigacja interfejsów obsługi

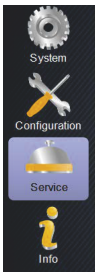
A Interfejs obsługi (GUI) wybór napoju
B Elementy nawigacji w menu serwisowym
C Wybór aktywowanych profili
D Ustawienia konfiguracji urządzenia
E Informacje systemowe
F Przebieg wydawania napojów



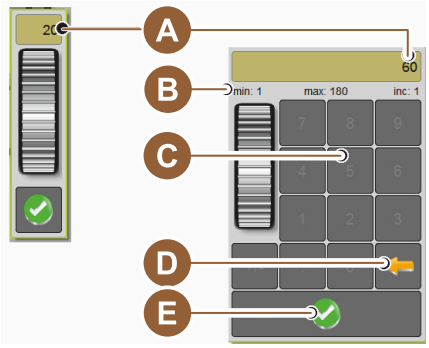
ilustracja: Menu serwisowe ze statusem Konserwacja i Błąd

1 Status i uruchomienie czyszczenia
2 Status i uruchomienie konserwacji (odkamienianie)
3 Status i Wł./Wył. zarządzania dodatkami
4, Oczekujące komunikaty błędów
5
itd.

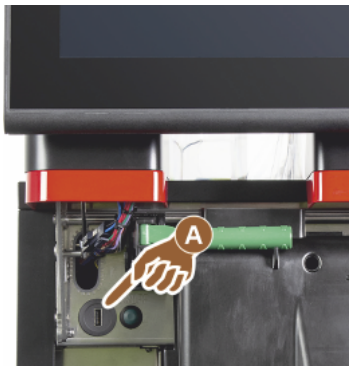
Symbol	Nazwa	Opis
	Wstęp do menu serwisowego	Pole [Menu serwisowe] w lewym dolnym rogu interfejsu obsługi otwiera okno „Menu serwisowe". *Patrz rozdział "Zakres funkcji".*
	Powrót do interfejsu obsługi wyboru napojów	Pole [Powrót] prowadzi z powrotem do interfejsu obsługi wyboru napojów.
	Informacje systemowe	Pole [Informacje] otwiera okno informacji systemowych. *Patrz rozdział "Zakres funkcji".*
	Historia wydawania napojów	W polu [Przebieg wydawania napojów] wyświetlają się wszystkie wydane napoje. Dla każdego napoju wyświetlane są następujące informacje: ▶ Czas trwania wydawania napoju ▶ Czas wylotu napoju *Patrz rozdział "Zakres funkcji".*
	Ustawienia menu głównych	Pole [Ustawienia] w „Menu serwisowe" w prawym górnym rogu otwiera okno z parametrami do konfiguracji urządzenia. *Patrz rozdział "Zakres funkcji".*

Symbol	Nazwa	Opis
	Zalogowanie do profilu użytkownika	Pole [Zaloguj profil] otwiera okno wyboru dostępnych profili. Profile mają różne uprawnienia dostępu. *Patrz rozdział "Zakres funkcji".* 1. Wybierz [Zaloguj profil]. ✓ Otwiera się okno wyboru profilu. 2. Wybierz profil i jeśli jest skonfigurowany, podaj PIN. ✓ Ponownie pojawi się menu serwisowe. ✓ Pole [Zaloguj profil] zmienia się na [Wyloguj profil]. **INFORMACJA:** Jeśli zalogowany jest profil z odpowiednimi uprawnieniami to pojawi się pole [Ustawienia].
	Wyloguj Profil użytkownika	Pole [Wyloguj profil] zamyka aktualnie zalogowany profil. **INFORMACJA:** Pole „Ustawienia" nie jest już aktywne.
	Ustawienia konfiguracji urządzenia	Konfiguracje urządzenia są podzielone na następujące ustawienia: • System • Konfiguracja • Serwis • Informacje Dostępne tutaj parametry zależą od uprawnień odnośnego profilu użytkownika. **INFORMACJA:** W przypadku profilu „Technik serwisu" dostępne są wszystkie ustawienie i możliwości konfiguracji. 1. Wybrać ustawienie, np. [System]. ✓ Aktywne w danym momencie ustawienie (np. [System]) zostanie podświetlone na kolorowo. ✓ Dostępne ustawienia [A] zostaną wyszczególnione z prawej strony w oknie. Patrz także rozdział "Profile i uprawnienia".
	Restart	Pole [Restart] aktywuje ponowne uruchomienie ekspresu do kawy. Po wykonanej konfiguracji urządzenia konieczny jest restart.
	Konfiguracja	Pole [Konfiguracja] otwiera okno konfiguracji dla: • Źródła dodatków • Napoje • Krok napoju dla konkretnych ustawień
	Aktywacja/ Potwierdzenie	Pole [Aktywacja/Potwierdzenie], potwierdza wybór, np. przypisanego rodzaju kawy lub ustawienia temperatury.
	Usuń	Pole [Usuń] ma następujące funkcje: • Resetowanie licznika • Przerwanie wydawania napojów • Zamknięcie okna/strony
	Potwierdzenie wezwania do działania	W polu [Potwierdzenie] można potwierdzić wykonane wezwania do działania.

Symbol	Nazwa	Opis
	Dalej	Pole [Dalej] otwiera listę wyboru lub prowadzi do następnego etapu programu.
	Powrót	Pole [Powrót] umożliwia powrót do poprzedniego okna / poprzedniej strony.
	Zapisz	W polu [Zapisz] zapisuje się wprowadzone ustawienia parametrów.
	Kopiuj	Pole [Kopiuj] kopiuje całkowicie skonfigurowany napój jako podstawę do dalszych konfiguracji napojów.
	Dodaj	Pole [Dodaj] dodaje napoje lub kroki napoju. **INFORMACJA:** Napoje są usuwane z listy dostępnych napojów. Dodatkowy napój zostaje automatycznie dodany do listy skonfigurowanych napojów.
	Konfiguracja kroki napoju	Pole [Konfiguracja kroki napoju] prowadzi do ustawień konfiguracji napoju za pomocą pojedynczych kroków napoju.
	Drzewo struktury otwieranie/zamykanie	Pole [+] otwiera drzewo strukturalne w statystykach. Pole [-] zamyka drzewo strukturalne w statystykach.
	Pole wprowadzania	W „polu wprowadzania" można wpisać nazwę napoju, grupy napojów, dodatku luba kart menu przy użyciu wyświetlonej klawiatury. WSKAZÓWKA Po naciśnięciu pola wprowadzania otwiera się klawiatura.
	Klawiatura	Klawiatura do wprowadzania tekstu lub numerów w polu tekstowym. *Patrz również u góry pod „Polem wprowadzania".*

Symbol	Nazwa	Opis
	Wartość parametru	Pole [Wartość parametru] służy do ustawiania wartości parametru. **Wariant: Ustawienie za pomocą pokrętła nastawczego** 1. Nacisnąć wartość parametru. ✓ Zostanie otwarte pokrętło. 2. Ustawić wymaganą wartość, przesuwając pokrętło w górę lub w dół. 3. Potwierdzić ustawioną wartość za pomocą pola  . **Wariant: Ustawienie za pomocą klawiatury** 1. Wartość wpisać w pole aktualnie nastawianego ustawienia [A]. ✓ Zostanie otwarte okno wprowadzania danych za pomocą klawiatury. ✓ Wyświetlane są min. i maks. wartości możliwych ustawień [B]. 2. Usunąć bieżące ustawienie, naciskając przycisk [D]. ✓ Aktywuje się blok numeryczny. 3. Wprowadzić nową wartość za pomocą klawiatury [C]. 4. Potwierdzić wartość za pomocą pola [E].  *ilustracja: Wprowadzenie wartości parametru za pomocą klawiatury*
	Funkcja Wł./Wył.	Pole [Wł./Wył.] aktywuje lub dezaktywuje funkcję. Zielony świecący = Wł. Szary matowy = Wył.
	Ustawienie wartości – strzałka w dół, strzałka do góry	Wartość dla daty i godziny ustawia się w polach [Strzałka w dół] lub [Strzałka do góry]. 1. Nacisnąć palcem wartość, która ma być ustawiona. ✓ Wartość jest zaznaczona. 2. Wybrać wartość w polu [Strzałka w dół / do góry]. ✓ Godzina lub data jest ustawiona. 3. Kliknąć pole [Zapisz]. ✓ Ustawienia są zapisane.

6.2 Złącze USB



Aktualizację oprogramowania, zapis lub wymianę danych urządzenia Schaerer Coffee Soul przeprowadza się przy użyciu zewnętrznej pamięci USB. Port USB znajduje się za panelem sterowania.

► Należy odblokować panel sterowania i przesunąć go do góry do pozycji, w której automatycznie się zatrzyma.

✓ Port USB [A] znajduje się z lewej strony przycisku Wł./Wył.

Patrz także rozdział "Otwieranie panelu sterowania".

6.3 Profile i uprawnienia

6.3.1 Profil konserwatora

Konserwator jest pierwszą osobą, z którą należy się kontaktować w przypadku usterki technicznej. Posiada on podstawową wiedzę techniczną i regularnie wykonuje prace na ekspresie do kawy. Konserwator ma dostęp do większości funkcji serwisowych (z wyjątkiem funkcji dla serwisanta).



W profilu konserwatora następujące funkcje są dostępne do bezpośredniego wyboru w menu serwisowym:

- Uruchomienie płukania
- Czyszczenie ekranu dotykowego
- Włącz/wyłącz system szybkiego informowania
- Wyłączanie
- Czyszczenie
- Częstotliwość konserwacji
- Zarządzanie dodatkami



W profilu konserwatora można zmienić następujące ustawienia:

- System
- Konfiguracja
- Serwis
- Informacje

6.3.2 Profil rozliczeń

„Rozliczenia" i „Rozliczenia zredukowane" mają ograniczone funkcje serwisowe.



W profilu Rozliczenia w „Menu serwisowym" można wybrać bezpośrednio następujące funkcje:

- Uruchomienie płukania
- Czyszczenie ekranu dotykowego
- Włącz/wyłącz system szybkiego informowania
- Aktywowanie trybu bezpłatnego wydawania w przypadku opcji z systemem zapłaty (rozliczenia)
- Wyłączanie
- Uruchomić konserwację (odkamienianie)
- Zarządzanie dodatkami

Patrz także rozdział "Menu serwisowe"



W profilu Rozliczenia znajdują się następujące ustawienia:
- Konfiguracja
- Informacje



Patrz rozdział "Profil [Zalogowanie/Wylogowanie]"

6.3.3 Profil kierownika obsługi

W profilu „Kierownik obsługi" dostępne są ograniczone funkcje serwisowe.



W profilu Kierownik obsługi w „Menu serwisowym" można wybrać bezpośrednio następujące funkcje:
- Uruchomienie płukania
- Czyszczenie ekranu dotykowego
- Włącz/wyłącz system szybkiego informowania
- Wyłączanie
- Uruchomić konserwację (odkamienianie)
- Zarządzanie dodatkami

Patrz także rozdział "Menu serwisowe".



W profilu Kierownik obsługi znajdują się następujące ustawienia:
- Konfiguracja
- Informacje



Patrz rozdział "Profil [Zalogowanie/Wylogowanie]"

6.3.4 Profil menedżera jakości

Kierownik ds. jakości jest odpowiedzialny za jakość napojów z ekspresu do kawy. Dla zapewnienia jakości szczególnie istotna jest kontrola terminów czyszczenia.

Kierownik ds. jakości ma ograniczony dostęp do funkcji serwisowych. Kierownik ds. jakości ma do dyspozycji więcej danych statystycznych niż operator urządzenia.



W profilu Kierownika ds. jakości następujące funkcje są dostępne do bezpośredniego wyboru w menu serwisowym:
- Uruchomienie płukania
- Czyszczenie ekranu dotykowego
- Włącz/wyłącz system szybkiego informowania
- Wyłączanie
- Częstotliwość konserwacji
- Zarządzanie dodatkami



W profilu Kierownika ds. jakości można zmienić następujące ustawienia:
- Konfiguracja
- Informacje

6.3.5 Profil operatora urządzenia

Operator urządzenia jest zwykłym użytkownikiem ekspresu do kawy i dlatego ma do dyspozycji tylko kilka funkcji serwisowych. Oprócz ustawiania języka może on wyświetlić wersję urządzenia, aby w razie wystąpienia błędów przekazać informacje serwisantowi.



W profilu operatora urządzenia następujące funkcje są dostępne do bezpośredniego wyboru w menu serwisowym:

- Uruchomienie płukania
- Czyszczenie ekranu dotykowego
- Włącz/wyłącz system szybkiego informowania
- Wyłączanie
- Czyszczenie
- Częstotliwość konserwacji
- Zarządzanie dodatkami



W profilu operatora urządzenia można zmienić następujące ustawienia:

- Konfiguracja
- Informacje

6.3.6 Przegląd uprawnień profili użytkowników



Dostępne w menu serwisowym możliwości ręcznego uruchomienia czyszczenia lub odkamieniania są zarezerwowane dla właściciela urządzenia, konserwatora lub technika serwisowego.

Ustawienia	Parametry	Konserwator	Rozliczenia (zredukowanel)	Kierownik obsługi	Menedżer jakości	Operator urządzenia
	Młynek/Zaparzacz • Pojemność pojemnika na fusy [50] • Czas opróżniania pojemnika na fusy [5] • Aktualny licznik pojemnika na fusy • Wartość kalibracji środkowego, prawego młynka	x	-	-	-	-
	System mleka (kontrola poziomu mleka) • Zbiornik na mleko • Mleko 1 długość węża zawór zaciskowy-chłodziarka • Mleko 2 długość węża zawór zaciskowy-chłodziarka • Konfiguracja kontroli mleka	x	-	-	-	-
	Flavour Point (Kontrola poziomu napełnienia Flavour)	x	-	-	-	-
	Ogólne (język)	x	x	x	x	x
	Godzina / Data / Ustawienie timera (poniedziałek–niedziela)	x	-	-	-	-
	Karta menu (pole napoju)	-	x	x	-	-
	Serwis młynków	x	-	-	-	-
	Zabezpieczenie bazy danych	x	-	-	-	-
	Resetowanie licznika odkamieniania	x	-	-	-	-

Ustawienia	Parametry	Konserwator	Rozlicze-nia (zredu-kowanel	Kierow-nik obsługi	Menedżer jakości	Operator urządzenia
	Resetowanie procesu odkamieniania/czyszczenia	x	-	-	-	-
	Wyświetlanie wersji	x	x	x	x	x
	Licznik urządzenia	x	-	x	-	-
	Statystyki napojów	x	x	x	-	-
	Statystyka czyszczenia	x	-	x	x	-
	Statystyki serwisowe	x	-	-	-	-
	Statystyka wydawania napojów	x	x	x	-	-
	Statystyka twardości wody	x	-	-	-	-
	Statystyka rozliczeń urządzenia	x	x	x	-	-

6.4 Konfiguracja urządzenia

Konfiguracje urządzenia są podzielone na następujące ustawienia:

- System
- Konfiguracja
- Serwis
- Informacje

6.4.1 Ustawienia „System”

Młynek/zaparzacz

Uprawnione profile: Konserwator

	**Ustawianie > „System” – „Młynek/zaparzacz”**
Pojemnik na fusy: Pojemność 	Ustawianie liczby cykli (porcji fusów) do pojawienia się komunikatu „Opróżnić pojemnik na fusy”. Zakres ustawień: 0–100 Standard: 60 (porcji fusów) **WSKAZÓWKA** Nie przekraczać standardowego ustawienia 60 porcji fusów. ► Standard: Ustawić wartość na 50 cykli. ► Opcja „Zsyp fusów”: Ustawić wartość na 0 cykli. ✓ Liczba cykli (porcja fusów) jest ignorowana. **INFORMACJA:** Ekspres do kawy zablokuje wydawanie napojów kawowych po 65 cyklach parzenia (+ 5), do momentu opróżnienia pojemnika na fusy.



Ustawianie > „System” – „Młynek/zaparzacz”

Pojemnik na fusy: Czas do opróżnienia [s]



Po opróżnieniu ustawienie „Aktualny licznik pojemnika na fusy” jest ponownie ustawiane na 0.

Zakres ustawień: 0–30 s

Standard: 5 s

1. Ustawić wartość na 5 sekund.
2. Opróżnić pojemnik na fusy, gdy na wyświetlaczu pojawi się odpowiedni komunikat.

   INFORMACJA: Jeśli pojemnik na fusy zostanie wyjęty tylko na chwilę i natychmiast włożony z powrotem, licznik nie jest resetowany.
3. Włożyć z powrotem opróżniony pojemnik na fusy najwcześniej po 5 sekundach.

   ✓ „Aktualny licznik pojemnika na fusy” zostanie zresetowany do 0.

Pojemnik na fusy: aktualny licznik



Informacja o zrealizowanych cyklach parzenia od ostatniego opróżnienia pojemnika na fusy.

Zakres ustawień: Brak możliwości ustawienia

Standard: Liczenie kolejnych cykli parzenia

Jeżeli zostanie osiągnięta wstępnie ustawiona wartość 60, wyświetli się polecenie opróżnienia pojemnika na fusy.

Patrz również parametr „Pojemność pojemnika na fusy”.

Wartość kalibracji średniego młynka (10 s) [g]



Informacja o wartości kalibracji w gramach, która została określona dla środkowego młynka podczas kalibracji młynka.

Zakres ustawień: 1,0–50,0 g

Standard: Zgodnie z wykonaną kalibracją

1. Rozpocząć kalibrację w ustawieniu „Serwis” – „Obsługa młynków”.
2. Wykonać kalibrację za pomocą asystentów.
3. Ustawić określoną wartość w tym parametrze.

   ✓ Kalibracja młynka dla środkowego młynka jest zakończona.

   ✓ Wydana ilość zmielonej kawy odpowiada ilości zmielonej kawy ustawionej w recepturze.

WSKAZÓWKA Wartość kalibracji wyświetloną w tym parametrze w gramach może być zmieniona przez technika serwisowego w celu zryczałtowanego dopasowania napojów kawowych ze środkowego młynka, bez wykonywania kalibracji młynka.

Dostosowanie wartości kalibracji wypływa na skład wszystkich napojów kawowych, przypisanych do środkowego młynka.



Ustawianie > „System” – „Młynek/zaparzacz”

Wartość kalibracji prawego młynka (10 s) [g]



Informacja o wartości kalibracji w gramach, która została określona dla prawego młynka podczas kalibracji młynka.

Zakres ustawień: 1,0–50,0 g

Standard: Zgodnie z wykonaną kalibracją

1. Rozpocząć kalibrację w ustawieniu „Serwis” – „Obsługa młynków”.
2. Wykonać kalibrację za pomocą asystentów.
3. Ustawić określoną wartość w tym parametrze.
   - ✓ Kalibracja młynka dla prawego młynka jest zakończona.
   - ✓ Wydana ilość zmielonej kawy odpowiada ilości zmielonej kawy ustawionej w recepturze.

WSKAZÓWKA Wartość kalibracji wyświetloną w tym parametrze w gramach może być zmieniona przez technika serwisowego w celu zryczałtowanego dopasowania napojów kawowych z prawego młynka, bez wykonywania kalibracji młynka.

Dostosowanie wartości kalibracji wypływa na skład wszystkich napojów kawowych, przypisanych do prawego młynka.

Wartość kalibracji lewego młynka (10 s) [g]



Informacja o wartości kalibracji w gramach, która została określona dla lewego młynka podczas kalibracji młynka.

Zakres ustawień: 1,0–50,0 g

Standard: Zgodnie z wykonaną kalibracją

1. Rozpocząć kalibrację w ustawieniu „Serwis” – „Obsługa młynków”.
2. Wykonać kalibrację za pomocą asystentów.
3. Ustawić określoną wartość w tym parametrze.
   - ✓ Kalibracja młynka dla lewego młynka jest zakończona.
   - ✓ Wydana ilość zmielonej kawy odpowiada ilości zmielonej kawy ustawionej w recepturze.

WSKAZÓWKA Wartość kalibracji wyświetloną w tym parametrze w gramach może być zmieniona przez technika serwisowego w celu zryczałtowanego dopasowania napojów kawowych z prawego młynka, bez wykonywania kalibracji młynka.

Dostosowanie wartości kalibracji wypływa na skład wszystkich napojów kawowych, przypisanych do lewego młynka.

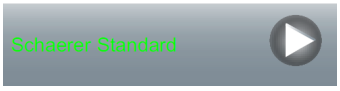
Zbiornik na mleko

Uprawnione profile: Konserwator



Ustawianie > „System” – „System mleka” – „Zbiornik na mleko”

Zbiornik na mleko



Określenie długości wężyka do mleka do zbiornika na mleko.

Zakres ustawień: Brak, technik serwisowy > [zdefiniowany przez użytkownika / standard Schaerer]

Standard: Standard Schaerer

Ustawienie efektywnej długości wężyka do mleka z rurką lub bez rurki wznośnej w pojemniku na mleko.

Wariant: Zdefiniowany przez użytkownika

1. Wybrać [Zdefiniowany przez użytkownika].
   ✓ Długość wężyka do mleka zostanie określona automatycznie.
2. Ustawić dokładną długość wężyka do mleka od zbiornika na mleko do zaworu zaciskowego w urządzeniu i w parametrze „Mleko 1 długość węża zawór zaciskowy → komora chłodnicza” zgodnie z określoną wartością.

Patrz poniższy opis parametrów „Mleko 1 długość węża zawór zaciskowy → komora chłodnicza”.

Wariant: Standard Schaerer

1. Wybrać [Standard Schaerer].
   ✓ Długość wężyka do mleka zostanie w ten sposób określona automatycznie.
   ✓ Ustawienie standardowe [37 cm] w poniższym parametrze nie wymaga dodatkowego dopasowania.

Patrz poniższy opis parametrów „Mleko 1 długość węża zawór zaciskowy → komora chłodnicza”.

Mleko 1 długość węża zawór zaciskowy → komora chłodnicza [cm]



Ustawienie wymiarów wężyka do mleka od zaworu zaciskowego do komory chłodniczej dla zewnętrznego węża mleka.

Zakres ustawień: Brak, technik serwisowy [0–200 cm]

Standard: 37 cm (Z wyborem „Standard Schaerer”)

Jeżeli w poprzednim parametrze „Zbiornik na mleko” wybrano „Zdefiniowany przez użytkownika”, należy określić dokładną długość wężyka do mleka.

► Zmierzyć długość wężyka do mleka od zaworu zaciskowego w urządzeniu do zbiornika na mleko w chłodziarce.

► Ustawić określoną wartość w parametrze.
   ✓ System zna jedynie długość wężyka do mleka.
   ✓ Dla „Interwał płukania zewnętrznego wężyka do mleka” wymieniana jest okresowo prawidłowa ilość mleka.

INFORMACJA: W wyposażeniu standardowym „Dodatkowa chłodziarka lewa” ustawia się w poprzedzającym parametrze „Zbiornik na mleko” wybór „Standard Schaerer”. Po dokonaniu tego ustawienia wstępnie ustawiona wartość 37 cm zawiera prawidłową długość wężyka do mleka.

Systemy mleka z „wyposażeniem niestandardowym”:

- Chłodziarka po lewej stronie ekspresu
- Chłodziarka z wyposażeniem „Twin Milk”
- Chłodziarka podblatowa
- Wszystkie urządzenia dodatkowe, np. Cup & Cool i Centre Milk
- Chłodziarka do podstawienia

	**Ustawianie > „System” – „System mleka” – „Zbiornik na mleko”**
Mleko 2 długość węża zawór zaciskowy → komora chłodnicza [cm] 	Ustawienie wymiarów wężyka do mleka od zaworu zaciskowego do komory chłodniczej dla drugiego wężyka do mleka przy wyposażeniu „Twin Milk”. Zakres ustawień: Brak, technik serwisowy [0–200 cm] Standard: 37 cm (Z wyborem „Standard Schaerer”) *Opis parametrów, patrz parametr „Mleko 1 długość wężyk” u góry.*

Technik serwisowy może dokonać ustawień parametru „Zbiornik na mleko”.

Kontrola poziomu napełnienia mleka

Uprawnione profile: Konserwator

	**Ustawienie> „System” – „System mleka” – „Konfiguracja kontroli mleka”**
Kontrola poziomu mleka 	Ustawienia kontroli poziomu napełnienia zbiornika na mleko Zakres ustawień: Brak kontroli / Ostrzeżenie / Blokada wydawania napojów Standard: Brak kontroli **Wariant: Brak kontroli** Kontrola poziomu mleka została skonfigurowana, jednak nie jest używana. **Wariant: Ostrzeżenie** W przypadku wykrycia niskiego poziomu mleka na wyświetlaczu pojawia się komunikat. Dalsze wydawanie napojów z mlekiem jest możliwe. **Wariant: Blokada wydawania napojów** W przypadku wykrycia niskiego poziomu mleka na wyświetlaczu pojawia się komunikat. Wydawanie napojów z mlekiem jest zablokowane.

Kontrola poziomu napełnienia Flavour Point

Uprawnione profile: Konserwator



Ustawienie> „System” – „Flavour Point” – „Kontrola poziomu napełnienia Flavour”

Kontrola poziomu mleka



Ustawienie sposobu kontroli poziomu butelek na syrop.

Zakres ustawień: Brak kontroli / Ostrzeżenie / Blokada wydawania napojów

Standard: Brak kontroli

Wariant: Brak kontroli

Kontrola poziomu została skonfigurowana, jednak nie jest używana.

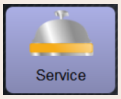
Wariant: Ostrzeżenie

Po wykryciu niskiego poziomu w butelce na syrop zostanie wyświetlony komunikat na wyświetlaczu. Dalsze wydawanie napojów z aromatem jest możliwe.

Wariant: Blokada wydawania napojów

Gdy poziom w butelce na syrop jest niski, na wyświetlaczu zostanie wyświetlony komunikat. Wydawanie napojów smakowych jest zablokowane.

6.4.2 Ustawienia „Serwis”



Ustawianie > „Serwis” – „Serwis młynków” (ręczna regulacja stopnia mielenia)

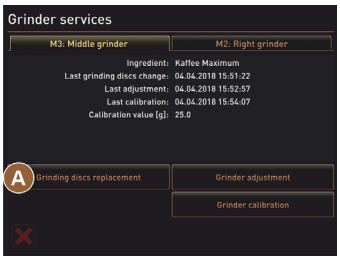
Po ustawieniu „Obsługi młynków” uruchamiane są funkcje serwisowe młynka, których przebieg jest śledzony na wyświetlaczu:

- ▶ Wymiana ostrzy młynka
- ▶ Dopasowanie młynka
- ▶ Kalibracja młynka



ilustracja: Uruchomienie serwisu młynków

1. Wybrać ustawienie „Serwis” – „Serwis młynków”.
   ✓ Zostanie otwarte okno potwierdzenia.
2. Potwierdzić serwis młynków w polu  .
   ✓ Dostępne są funkcje serwisowe dla młynków.
3. Wybrać rejestr wybranego młynka (lewy, prawy, środek).



Wariant: Wymiana ostrzy młynka [A]

▶ Wybrać pole [A] [Wymiana ostrzy młynka].
   ✓ Wyświetla się polecenie wymiany ostrzy młynka.

W celu wymiany ostrzy młynka należy wykonać następujące kroki:

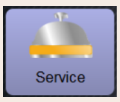
[A] Ręcznie zdjąć silnik, stare ostrza i założyć nowe.

[B] Zamknąć pusty młynek ręcznie tak, aby był wyczuwalny opór (pomiędzy ostrzami młynka).

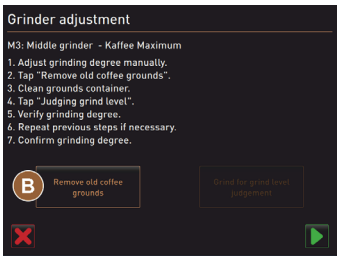
[C] Otworzyć młynek o 45 stopni (w kierunku przeciwnym do kierunku ruchu wskazówek zegara).

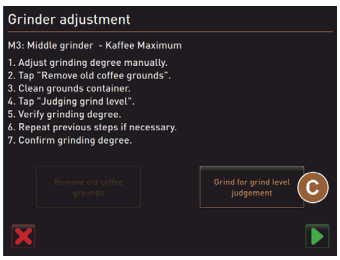
[D] Ponownie zamontować ręczną regulację stopnia mielenia.

[E] Zakończyć procedurę wymiany ostrzy przez naciśnięcie pola klawiszowego [].
   ✓ Pokaże się procedura przygotowania dla „Dopasowanie stopnia zmielenia”.



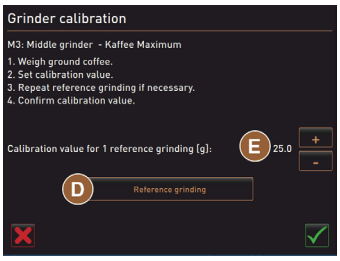
Ustawianie > „Serwis” – „Serwis młynków” (ręczna regulacja stopnia mielenia)





Wariant: Dopasowanie młynka [B+C]

1. Kontynuować czynności po „Wymianie ostrzy młynka” lub od razu wybrać pole [Dopasowanie młynka].
   - ✓ Pokaże się procedura przygotowania dla „Dopasowanie stopnia zmielenia”.
2. Opróżnić, wyczyścić i ponownie zamontować pojemnik na fusy.
3. Potwierdzić założenie pojemnika na fusy, naciskając [ ].
4. Ustawić ręcznie stopień zmielenia.
5. Usunąć starą zmieloną kawę, naciskając pole klawiszowe [B].
   - ✓ Stara zmielona kawa jest usuwana.
   - ✓ Pole [Mielenie w celu oceny stopnia mielenia] [C] jest teraz aktywne.
6. Ponownie oczyścić pojemnik na fusy.
7. Wybrać pole [C] [Mielenie w celu oceny stopnia mielenia].
8. Sprawdzić stopień mielenia, a w razie potrzeby powtórzyć kroki w celu ustawienia stopnia mielenia lub potwierdzić ustawiony stopień mielenia w polu [ ].
   - ✓ Wyświetli się przygotowane do kalibracji młynka.



ilustracja: Kalibracja młynka

Wariant: Kalibracja młynka [D+E]

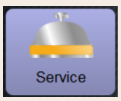
1. Kontynuować czynności po wykonaniu polecenia „Dopasowanie młynka” lub od razu wybrać pole [Kalibracja młynka].
   - ✓ Pokaże się procedura do „Kalibracji”.
2. Opróżnić, wyczyścić i ponownie zamontować pojemnik na fusy.
3. Potwierdzić założenie pojemnika na fusy, naciskając .
   - ✓ Rozpocznie się mielenie referencyjne.
4. W razie potrzeby aktywować w polu [Mielenie referencyjne] kolejne mielenie referencyjne

   Po kilku mieleniach referencyjnych należy zawsze zważyć całą ilość zmielonej kawy i wpisać jako wartość referencyjną. Urządzenie rozpoznaje automatycznie wszystkie wykonane mielenia i oblicza samodzielnie prawidłową ilość zmielonej kawy.
5. Zważyć zmieloną kawę z mielenia referencyjnego.
6. Wartość kalibracji (określona waga zmielonej kawy) ustawić w polach [E] [+/-].
7. Zakończyć kalibrację młynka w polu .
   - ✓ Zostanie otwarta strona „Serwis młynków”.
   - ✓ Ustawiony młynek jest gotowy do pracy.

Kalibrację należy przeprowadzać w następujących przypadkach:

- ▶ Ekspres do kawy jest nowy.
- ▶ Czas eksploatacji wynosi ponad rok.
- ▶ Zmieniany jest stopień zmielenia.
- ▶ Młynek jest otwierany.
- ▶ Ostrza młynka są wymieniane.
- ▶ Zmieniany jest rodzaj kawy.

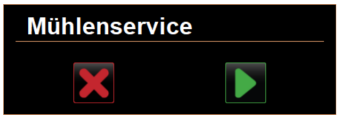
Obsługa młynków dla automatycznej regulacji młynków wymaga dodatkowo uruchomienia młynków oraz dopasowania młynków do silników stopnia zmielenia.



Ustawianie > „Serwis” – „Serwis młynków” (automatyczna regulacja stopnia mielenia)

Po ustawieniu „Obsługi młynków” uruchamiane są funkcje serwisowe młynka, których przebieg jest śledzony na wyświetlaczu:

- Wymiana ostrzy młynka
- Dopasowanie młynka
- Uruchomienie młynka
- Kalibracja młynka

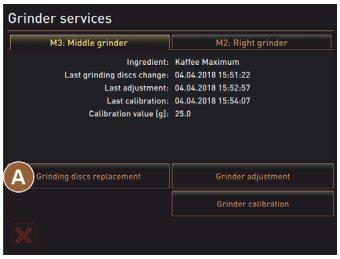


ilustracja: Uruchomienie serwisu młynków

Warunek:

- Ekspres do kawy jest wyposażony w automatyczną regulację młynków.

1. Wybrać ustawienie „Serwis” – „Serwis młynków”.
   ✓ Zostanie otwarte okno potwierdzenia.
2. Potwierdzić serwis młynków w polu .
   ✓ Dostępne są funkcje serwisowe dla młynków.
3. Wybrać rejestr wybranego młynka (lewy, prawy, środek).



Wariant: Wymiana ostrzy młynka [A]

1. Wybrać pole [A] [Wymiana ostrzy młynka].
   ✓ Wyświetla się polecenie wymiany ostrzy młynka.

W celu wymiany ostrzy młynka należy wykonać następujące kroki:

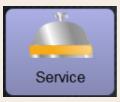
[A] Zamontować silnik stopnia mielenia i nowe ostrza młynka.

[B] Zamknąć pusty młynek ręcznie tak, aby był wyczuwalny opór (pomiędzy ostrzami młynka).

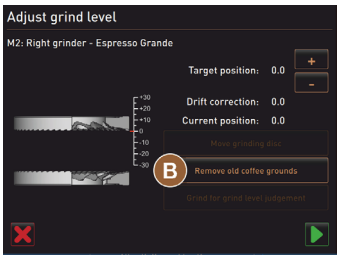
[C] Otworzyć młynek o 45 stopni (w kierunku przeciwnym do kierunku ruchu wskazówek zegara).

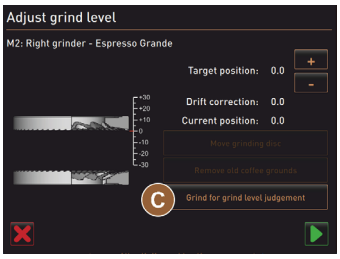
[D] Ponownie zamontować silnik stopnia mielenia.

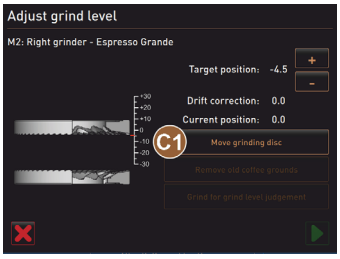
[E] Zakończyć procedurę „Wymiana ostrzy młynka” i „Uruchomienie młynka” w polu [ ].
   ✓ Pokaże się procedura przygotowania dla „Dopasowanie stopnia zmielenia”.



Ustawianie > „Serwis” – „Serwis młynków” (automatyczna regulacja stopnia mielenia)





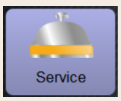


Wariant: Dopasowanie młynka [B+C]

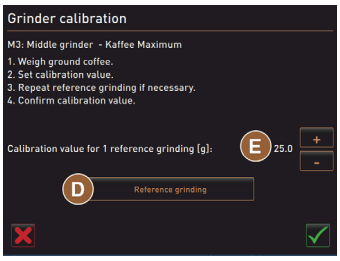
1. Kontynuować czynności po „Wymianie ostrzy młynka” lub od razu wybrać pole [Dopasowanie młynka].
   ✓ Pokaże się procedura przygotowania dla „Dopasowanie stopnia zmielenia”.
2. Opróżnić, wyczyścić i ponownie zamontować pojemnik na fusy.
3. Potwierdzić założenie pojemnika na fusy, naciskając [▶].
4. Usunąć starą zmieloną kawę, naciskając pole klawiszowe [B].
   ✓ Stara zmielona kawa jest usuwana.
5. Wybrać pole [Mielenie w celu oceny stopnia mielenia] [C].
   ✓ Zostanie uruchomione mielenie.
6. Wybrać wynik stopnia mielenia za pomocą przycisków [+] = grubsze lub [–] = drobniejsze.

   WSKAZÓWKA Zmianę stopnia zmielenia wykonywać w małych krokach (±1).

   W polu „Przesuwanie ostrzy młynka” [C1] można ustawić nóż we wcześniej wybranej pozycji.
7. Sprawdzić stopień mielenia, a w razie potrzeby powtórzyć kroki w celu ustawienia stopnia mielenia lub potwierdzić ustawiony stopień mielenia w polu [▶].
   ✓ Wyświetli się przygotowane do kalibracji młynka.



Ustawianie > „Serwis” – „Serwis młynków” (automatyczna regulacja stopnia mielenia)



Wariant: Kalibracja młynka [D+E]

1. Kontynuować czynności po wykonaniu polecenia „Dopasowanie młynka” lub od razu wybrać pole [Kalibracja młynka].
   ✓ Pokaże się procedura do „Kalibracji”.
2. Opróżnić, wyczyścić i ponownie zamontować pojemnik na fusy.
3. Potwierdzić założenie pojemnika na fusy, naciskając .
   ✓ Rozpocznie się mielenie referencyjne.
4. W razie potrzeby aktywować w polu [Mielenie referencyjne] kolejne mielenie referencyjne

   Po kilku mieleniach referencyjnych należy zawsze zważyć całą ilość zmielonej kawy i wpisać jako wartość referencyjną. Urządzenie rozpoznaje automatycznie wszystkie wykonane mielenia i oblicza samodzielnie prawidłową ilość zmielonej kawy.
5. Zważyć zmieloną kawę z mielenia referencyjnego.
6. Wartość kalibracji (określona waga zmielonej kawy) ustawić w polach [E] [+/-].
7. Zakończyć kalibrację młynka w polu .
   ✓ Zostanie otwarta strona „Serwis młynków”.
   ✓ Ustawiony młynek jest gotowy do pracy.

   Kalibrację należy przeprowadzać w następujących przypadkach:
   - Ekspres do kawy jest nowy.
   - Czas eksploatacji wynosi ponad rok.
   - Zmieniany jest stopień zmielenia.
   - Młynek jest otwierany.
   - Ostrza młynka są wymieniane.
   - Zmieniany jest rodzaj kawy.



ilustracja: Uruchomienie młynka

Wariant: Uruchomienie młynka

Po usterce lub wymianie ostrzy młynka wymagana jest inicjalizacja automatycznej regulacji stopnia zmielenia.

1. Wykonać polecenia pojawiające się na wyświetlaczu.

W celu uruchomienia należy wykonać następujące czynności:

[A] Zamontować silnik stopnia mielenia i nowe ostrza młynka.

[B] Zamknąć pusty młynek ręcznie tak, aby był wyczuwalny opór (pomiędzy ostrzami młynka).

[C] Otworzyć młynek o 45 stopni (w kierunku przeciwnym do kierunku ruchu wskazówek zegara).

[D] Ponownie zamontować silnik stopnia mielenia.

[E] Potwierdzić procedurę „Uruchomienie młynka” w polu [ ].

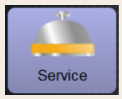
Zabezpieczenie bazy danych

WSKAZÓWKA

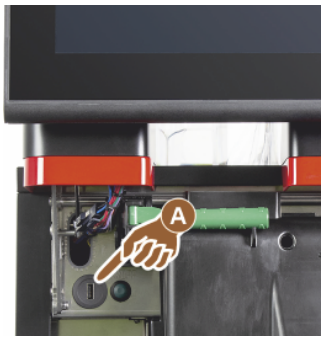
Szkody materialne spowodowane utratą danych

Ekran dotykowy zawiera kartę pamięci SD do zapisywania danych urządzenia.

- ▶ Przed zastąpieniem ekranu dotykowego bazę danych należy zapisać w zewnętrznej pamięci USB.
- ▶ Do nowego ekranu dotykowego można podłączyć używaną wcześniej kartę pamięci SD. W ten sposób zagwarantowana jest natychmiastowa gotowość do pracy.



Ustawienie > „Serwis” – „Zabezpieczenie bazy danych”



ilustracja: Złącze USB

1. Podnieść panel sterowania.
2. Umieścić pendrive w gniazdku USB [A].
3. Wybrać ustawienie „Serwis” – „Zabezpieczenie bazy danych”.
   - ✓ Baza danych urządzenia jest zapisywana na pendrivie.
   - ✓ Zapisana wersja bazy danych jest kompatybilna z zainstalowaną wersją oprogramowania urządzenia.
4. Na wyświetlaczu pokazuje się komunikat „Zapis bazy danych został ukończony”. Wyjąć pendrive z gniazdka USB.
5. Zamknąć panel sterowania.

Baza danych zostaje zapisana z następującą ścieżką dostępu w pamięci USB: „Schaerer” – „SCA3” – „backup” – „database” – „sca3db.db3_20170623_112422”.

WSKAZÓWKA Automatyczne zapisywanie bazy danych odbywa się okresowo co 5 minut na karcie pamięci SD, która jest podłączona do ekranu dotykowego. Jednocześnie proces zapisu odbywa się bezpośrednio na płycie głównej. Ręczne zapisywanie bazy danych w pamięci USB należy wykonywać zasadniczo zawsze przed aktualizacją. W przypadku zainstalowania starszej wersji zapisana wersja bazy danych będzie ponownie kompatybilna ze starszym oprogramowaniem urządzenia.

Następujące dane zostaną zapisane w pamięci USB:

- Numer urządzenia
- Receptury napojów
- Konfiguracja sprzętu
- Stany wszystkich liczników

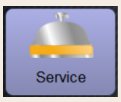
Resetowanie licznika odkamieniania

WSKAZÓWKA

Szkody materialne spowodowane niewykonanym odkamienianiem!

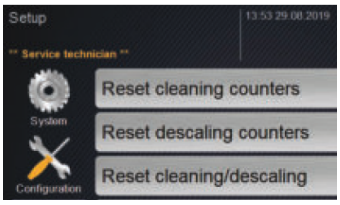
Osady kamienia mogą powodować uszkodzenia i zakłócenia pracy ekspresu.

- ▶ W przypadku, gdy po zresetowaniu licznika automatyczne odkamienianie nie zostało wykonane, należy niezwłocznie je wykonać, uruchamiając proces ręcznie.



Ustawienie > „Serwis” – „Resetowanie licznika odkamieniania”

Resetowanie licznika odkamieniania

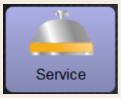


Parametr anuluje oczekujący proces odkamieniania.

1. Wybrać ustawienie „Serwis”.
2. Wybrać ustawienie „Serwis” – „Resetowanie licznika odkamieniania”.
3. Potwierdzić instrukcję „Resetuj licznik odkamieniania”, naciskając pole klawiszowe [✓].
   - ✓ Licznik odkamieniania zostaje zresetowany i oczekujący odkamieniania jest anulowany.
   - ✓ Kolejne automatyczne odkamienianie nastąpi zgodnie z ustawieniem „System” – „Konserwacja”.

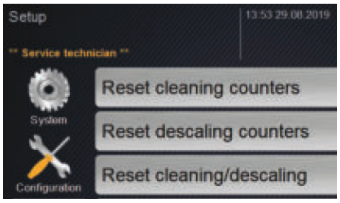
W przypadku przerwania programu czyszczenia lub odkamieniania urządzenie pozostaje w trybie czyszczenia lub odkamieniania. Aby mimo to wyjść z tego trybu konieczne jest zresetowanie znacznika czyszczenia lub odkamieniania. Program czyszczenia lub odkamieniania można przerwać w polu [✗]. Zanik zasiania prowadzi również do przerwania bieżącego programu czyszczenia lub odkamieniania.

Resetowanie procesu odkamieniania/czyszczenia



Ustawienie > „Serwis” – „Resetowanie procesu odkamieniania/czyszczenia”

Resetowanie procesu odkamieniania/czyszczenia



Kasowanie znacznika czyszczenia lub odkamieniania. Przerwane czyszczenie lub odkamienianie zostanie zresetowane.

1. Wybrać ustawienie „Serwis”.
2. Wybrać ustawienie „Serwis” – „Resetowanie procesu odkamieniania/czyszczenia”.
3. Potwierdzić proces „Resetowanie odkamieniania/czyszczenia” w polu [▶].
   - ✓ Znacznik czyszczenia i odkamieniania jest zresetowany, a oczekujące odkamienianie zostanie skasowane.
   - ✓ Kolejne automatyczne czyszczenie lub odkamienianie nastąpi zgodnie z konfiguracją w ustawieniu „System” – „Czyszczenie” i „System” – „Konserwacja”.
4. Czyszczenie i odkamienianie wykonać koniecznie ponownie w najbliższym czasie.

6.4.3 Ustawienia „Konfiguracja”

Uprawnione profile: Konserwator, Kierownik, Rozliczenia, Rozliczenia zredukowane, Właściciel urządzenia, Menedżer jakości



Ustawienie> „Konfiguracja” – „Informacje ogólne”

Język główny



Zmiana języka wyświetlacza.

Zakres ustawień: Wszystkie zapisane języki.

Standard: Wolny wybór.

1. Otworzyć menu w polu [ ].
   ✓ Pojawia się menu wyboru.
2. Wybrać żądany język.
   ✓ Wszystkie komunikaty na wyświetlaczu i oznaczenia parametrów wyświetlają się w aktywowanym języku.

Patrz także rozdział "Zapisanie zmian i wczytanie do ekspresu do kawy".

Uprawnione profile: Konserwator



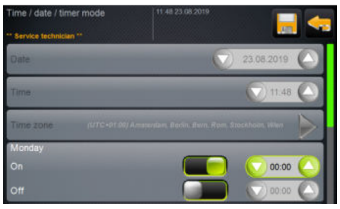
Ustawianie > „Konfiguracja” – „Godzina / data / tryb pracy timera”

Data

Godzina

Strefa czasowa





Informacja o wstępnie ustawionej strefie czasowej z datą i godziną.

Zakres ustawień: Brak możliwości ustawienia

Standard: Specyficzny dla danego kraju / dostosowany do użytkownika

Strefa czasowa jest wybierana w trakcie programu startowego. Po ustawieniu strefy czasowej godzina i data zostają automatycznie przejęte z wybranej strefy czasowej.

Dostępne strefy czasowe:

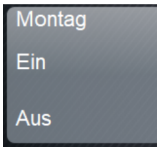
- Azja
- Afryka
- Australia
- Europa
- Ameryka Północna
- Ameryka Południowa

Każda strefa czasowa zawiera dalsze podziały np. „Czas środkowoeuropejski (CET/GMT)”.



Ustawianie > „Konfiguracja” – „Godzina / data / tryb pracy timera”

Poniedziałek Wł./Wył. do Niedziela Wł./Wył.





Informacje o czasach automatycznego włączania/wyłączania
Zakres ustawień: Dzień / Czas włączenia / Czas wyłączenia / Godzina
Standard: W zależności od potrzeb użytkownika

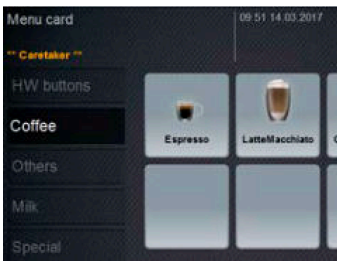
1. W polu [] aktywować czas włączenia dla żądanego dnia tygodnia.
   ✓ Okno ustawień godziny zostanie aktywowane.
2. Ustawić godzinę w polach [], np. 07:00 (07:00 AM).
3. W polu [] aktywować czas wyłączenia dla żądanego dnia tygodnia.
   ✓ Okno ustawień godziny zostanie aktywowane.
4. Ustawić godzinę w polach [], np. 22:30 (10:30 PM).

Zgodnie z wybraną strefą czasową wyświetlanie godziny zostanie automatycznie dopasowane do odpowiedniego formatu (24 h lub 12 h AM/PM).

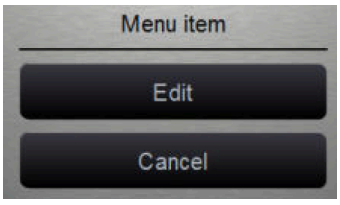
Uprawnione profile: Rozliczenie, Kierownik



Ustawienie > „Konfiguracja” – Dopasowanie ceny napoju przez osobę odpowiedzialną za rozliczenia (tryb pracy Standard)



ilustracja: Pole napoju w karcie menu





Ustawienie ceny napoju z lub bez systemu płatności
Warunek:

- Ustawienie „Konfiguracja” – „ Tryb pracy” – „Karta menu” zawiera ustawienie [standard].

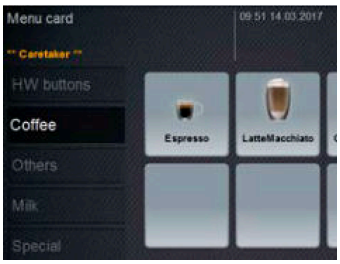
1. Otworzyć menu serwisowe w polu [].
2. Zalogować się przez profil „Osoba odpowiedzialna za rozliczenia” lub „Technik serwisowy”.
   Patrz także rozdział "Profil [Zalogowanie/Wylogowanie]".
3. Otworzyć ustawienia w polu [].
4. Wybrać ustawienie „Konfiguracja” – „Karta menu”.
   ✓ Otwiera się karta menu „Standard”.
5. Wybrać żądany przycisk napoju.
   ✓ Otwiera się menu kontekstowe „Wpis w menu”.
6. Wybrać pole [Edytuj].
   ✓ Otwiera się okno „Wpis na kartach menu”.
   ✓ Zgodnie z konfiguracją napoju poszczególne wielkości napoju są wyświetlane oddzielnie.
7. Wybrać pole [] przy żądanej wielkości napoju.
8. Wprowadzić wymaganą cenę napoju w cennikach [0], [1], [2], i/lub [3].

Patrz poniżej „Ustawienie cen za pomocą pokrętła”.

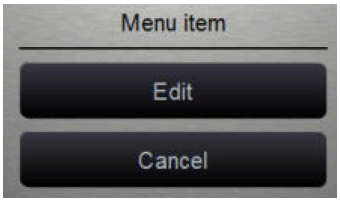
Uprawnione profile: Rozliczenie, Kierownik

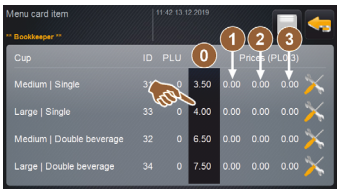


Ustawienie > „Konfiguracja" – Dopasowanie ceny napoju przez osobę odpowiedzialną za rozliczenia (tryb pracy Custom)



ilustracja: Pole napoju w karcie menu





Ustawienie ceny napoju z lub bez systemu płatności

Warunek:

- Ustawienie „Konfiguracja" – „ Tryb pracy" – „Karta menu" zawiera ustawienie [Custom].

1. Otworzyć menu serwisowe w polu [ ].
2. Zalogować się przez profil „Osoba odpowiedzialna za rozliczenia" lub „Technik serwisowy".
   Patrz także rozdział "Profil [Zalogowanie/Wylogowanie]".
3. Otworzyć ustawienia w polu [ ].
4. Wybrać ustawienie „Konfiguracja" – „Karta menu".
   ✓ Otwiera się karta menu „Custom".
5. W polu [otwórz] wybrać żądaną kartę menu z listy.
   ✓ Otwiera się karta menu.
6. Wybrać pole [Edytuj].
   ✓ Otwiera się okno „Wpis na kartach menu".
   ✓ Zgodnie z konfiguracją napoju poszczególne wielkości napoju są wyświetlane oddzielnie.
7. Wybrać pole [ ] przy żądanej wielkości napoju.
   ✓ Otwiera się okno „Edytuj wpis na kartach menu".
8. Wprowadzić wymaganą cenę napoju w cennikach [0], [1], [2], i/lub [3].



ilustracja: Pole wprowadzania ceny napoju za pomocą pokrętła

Ustawienie cen za pomocą pokrętła

1. Wybrać pole ustawień.
   ✓ Otwiera się okno z pokrętłem.
2. Ustawić wymaganą wartość za pomocą pokrętła lub klawiatury.
3. Zapisać ustawienie w polu [ ] i powrócić do karty menu lub interfejsu obsługi, używając pola [ ].
   ✓ Pole napoju wyświetla się teraz w interfejsie obsługi z ustawioną ceną.
   ✓ Cena napoju zmienia się po zmianie wyboru napoju, wielkości filiżanki lub kubka.

Cena napoju jest zawsze aktualizowana przy wyborze napoju zgodnie z wybranymi opcjami.

Wybór napoju można w każdej chwili przerwać przed płatnością za pomocą pola [X]. Po dokonaniu zapłaty za napój nie ma już możliwości anulowania zamówienia.

6.4.4 Ustawienia „Informacje"

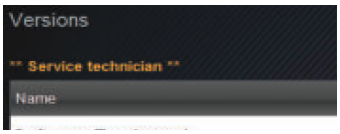
Uprawnione profile: Konserwator, Kierownik, Menedżer jakości, Właściciel urządzenia, Rozliczenia, Rozliczenia zredukowane

W razie konieczności zgłoszenia błędu należy przekazać te informacje technikowi serwisowemu.



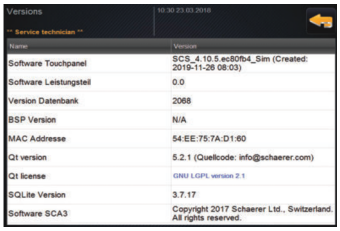
Ustawianie > „Informacja” – „Wyświetlanie wersji”

Wyświetlanie wersji



ilustracja: Wersje

Informacja o zainstalowanych wersjach oprogramowania urządzenia
Zakres ustawień: Brak możliwości ustawienia
Standard: –



Można odczytać następujące informacje:

- wersja oprogramowania panelu dotykowego
- wersja oprogramowania zespołu mocy
- wersja bazy danych
- wersja BSP systemu rozliczeniowego
- Wersja adresu Mac
- wersja Qt (kod źródłowy)
- wersja licencji Qt
- Wersja SQLite
- Copyright Software SCS

Uprawnione profile: Konserwator, Kierownik



Ustawianie > „Informacja” – „Licznik urządzenia”



ilustracja: Licznik urządzenia

Przegląd liczników napojów zgodnie z zawartym dodatkiem.
Zakres ustawień: Brak możliwości ustawienia
Standard: –
Przykład dodatków na przykładzie napoju „Chociatto”:

▶ 1. Dodatek = Kawa
▶ 2. Dodatek = Słodkie mleko lub topping
▶ 3. Dodatek = Czekolada w proszku

Można odczytać następujące informacje:

- Wszystkie napoje kawowe
- Wszystkie napoje mleczne
- Wszystkie napoje w proszku
- Całkowita ilość gorącej wody
- Wszystkie pobrania pary



Wyświetlają się wszystkie napoje dodane do karty menu.

Uprawnione profile: Konserwator, Kierownik, Rozliczenia, Rozliczenia zredukowane



Ustawianie > „Informacje” – „Statystyki napojów”

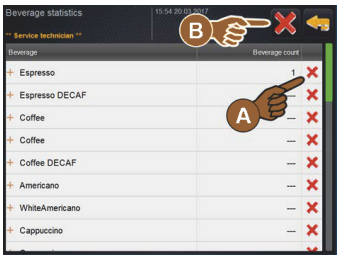


ilustracja: Statystyki napojów

Informuje o wykonanych wydawaniach napoju.

Zakres ustawień: Resetowanie stanów licznika (pojedynczo lub łącznie).

Standard: Zdefiniowany przez użytkownika



Wariant: Resetowanie pojedynczego licznika

► [A] Wybrać małe pole odpowiedniego napoju w prawej kolumnie.

✓ Licznik napojów dla wybranego napoju jest ustawiany na 0.

Wariant: Resetowanie wszystkich liczników

► [B] Za pomocą dużego pola można zresetować wszystkie pokazane liczniki napojów.

✓ Wszystkie liczniki napojów są resetowane do 0.

Uprawnione profile: Konserwator, Kierownik, Menedżer jakości



Ustawianie > „Informacja” – „Statystyka czyszczenia”



ilustracja: Statystyka czyszczenia

Informuje o wykonanych czyszczeniach.

Zakres ustawień: Brak możliwości ustawienia

Standard: –

Można odczytać następujące informacje:

- Data i godzina
- Profil
- System
- Wydarzenie

W kolumnie „Wydarzenie” wyświetlane są wykonane, przerwane lub zresetowane czyszczenia.

Uprawnione profile: Konserwator



Ustawianie > „Informacja” – „Statystyki serwisowe”



ilustracja: Statystyki serwisowe

Informacja o wykonanych konserwacjach (odkamienianiu).

Zakres ustawień: Brak możliwości ustawienia

Standard: –

Wyświetlane są poniższe dane:

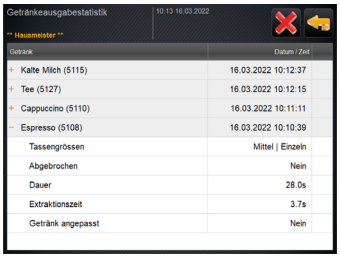
- Data i godzina
- Profil
- System
- Wydarzenie

W kolumnie „Wydarzenie” wyświetlane są wykonane, przerwane lub zresetowane procesy odkamieniania.

Uprawnione profile: Konserwator, Kierownik, Rozliczenia, Rozliczenia zredukowane



Ustawianie > „Informacje” – „Statystyka wydawania napojów”



ilustracja: Statystyka wydawania napojów

Informuje o wszystkich procesach wydawania napoju z zawartymi danymi napojów.

Zakres ustawień: W polu [ ] kasuje się wszystkie liczniki

Standard: –

Można odczytać następujące informacje dotyczące każdego rodzaju napoju:

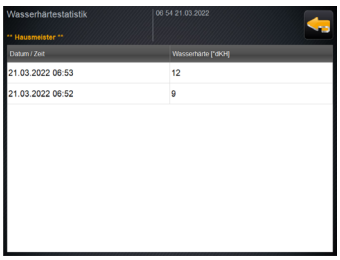
- Rozmiary filiżanek
- Przerwane wydawania
- Czas wydawania
- Czas ekstrakcji
- Napój dopasowany

W kolumnie „Data/godzina” wpisana jest data i godzina wydawania napoju. Dodatkowo podane są wartości, np. „Rozmiary filiżanek” dla różnych wydawanych opcji napojów.

Uprawnione profile: Konserwator



Ustawianie > „Informacja” – „Statystyka twardości wody”



ilustracja: Statystyka twardości wody

Informacja o ustawionych dotychczas wartościach twardości wody.

Zakres ustawień: Brak możliwości ustawienia

Standard: –

Można odczytać następujące informacje:

- Data i godzina
- Twardość wody

Każde dopasowanie twardości wody jest wyświetlane jako nowy wpis.

Uprawnione profile: Konserwator, Rozliczenia, Rozliczenia zredukowane



Ustawienie > „Informacja” – „Statystyka rozliczeń urządzenia”



ilustracja: Statystyka rozliczeń urządzenia

Statystyka informuje o łącznej liczbie wydanych napojów (zarówno przeznaczonych do sprzedaży, jak i nie) oraz podaje łączną wartość tych napojów.

Zakres ustawień: Od ostatniego resetowania / Od uruchomienia

Standard: –

Wariant: Od ostatniego resetowania

Statystykę „Od ostatniego resetowania” można usunąć, dzięki czemu istnieje możliwość ustawienia liczników, tak aby pracowały przez określony czas.

1. Otworzyć rejestr wyboru [A], naciskając pole [ ].
2. Wybrać statystykę [Od ostatniego resetowania].
3. Wybrać pole [ ].
   ✓ Pojawi się polecenie potwierdzenia.
4. Potwierdzić w polu [ ].
   ✓ Statystyka „Od ostatniego resetowania” zostanie usunięta.

Wariant: Od uruchomienia

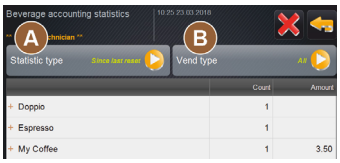
Statystyki „Od uruchomienia” nie da się usunąć.

Informacja: Pojęcie „Inicjalizacja” oznacza „od uruchomienia”.

Uprawnione profile: Konserwator, Rozliczenia, Rozliczenia zredukowane



Ustawienie > „Informacja” – „Statystyka rozliczeń napojów”



ilustracja: Statystyka rozliczeń napojów

Statystyka informuje o wszystkich wydanych napojach i o tym, w jakiej konfiguracji to nastąpiło, oraz podaje łączną ich ilość i wartość.

Odpowiednio do tego ustawienia statystyka użytkownika pokazuje dane „Od ostatniego resetowania” lub łączne „Od uruchomienia”.

Zakres ustawień: Od ostatniego resetowania / Od uruchomienia

Dodatkowo do wyboru dostępne są następujące typy sprzedaży:

- Wszystkie
- Brak sprzedaży (zostaną pokazane informacje o napojach wydanych bez zapłaty).

Standard: –

Typ statystyki i typ sprzedaży [B] można ustawić w rejestrze wyboru [A].

Wariant: Od ostatniego resetowania

Statystykę „Od ostatniego resetowania” można usunąć, dzięki czemu istnieje możliwość ustawienia liczników, tak aby pracowały przez określony czas.

1. Otworzyć rejestr wyboru [A], naciskając pole [ ].
2. Wybrać żądany typ statystyki i rodzaj sprzedaży.
3. Wybrać statystykę [Od ostatniego resetowania].
   ✓ Wyświetla się wybrana statystyka z typem sprzedaży.
4. Wybrać pole [ ].
   ✓ Pojawi się polecenie potwierdzenia.
5. Potwierdzić w polu [ ].
   ✓ Statystyka „Od ostatniego resetowania” zostanie usunięta.

Wariant: Od uruchomienia

Statystyki „Od uruchomienia” nie da się usunąć.

Informacja: Pojęcie „Inicjalizacja” oznacza „od uruchomienia”.

6.4.5 Zapisanie zmian i wczytanie do ekspresu do kawy

Aby zapisać i wczytać zmiany w ustawieniach, wykonać następujące czynności:

1. Zapisać wybór w polu .
2. W polu wychodzi się z parametrów i ustawienia.
3. Wczytać zmiany ustawienia/parametru do ekspresu do kawy w polu .
   ✓ Ekspres do kawy ponownie się uruchamia.

7 Czyszczenie

7.1 Zasady i warunki czyszczenia

7.1.1 Środki czyszczące



OSTRZEŻENIE

Niebezpieczeństwo zatrucia środkami czyszczącymi!

W przypadku nieprawidłowego zastosowania środki czyszczące mogą spowodować zatrucie.

- ▶ Używać wyłącznie środków czyszczących zalecanych przez firmę Schaerer.
- ▶ Trzymać środki czyszczące z dala od dzieci.
- ▶ Nie dotykać gołymi rękami środków czyszczących i nie spożywać ich.
- ▶ Nigdy nie wlewać środka czyszczącego do zbiornika na mleko, zawsze używać niebieskiego zbiornika systemu czyszczenia.
- ▶ Przed zastosowaniem środka czyszczącego uważnie przeczytać informacje podane na opakowaniu i na karcie charakterystyki. Jeżeli nie jest dostępna karta charakterystyki, można zwrócić się w tej sprawie do dystrybutora.



WSKAZÓWKA

Szkody materialne spowodowane użyciem niewłaściwych środków czyszczących!

Użycie niewłaściwych środków czyszczących może spowodować uszkodzenie ekspresu do kawy.

- ▶ Do codziennego i cotygodniowego czyszczenia używać wyłącznie środków czyszczących zalecanych przez firmę Schaerer AG.

Tabletka czyszcząca do systemu kawy



Nazwa	Coffeepure Tabs
Przeznaczenie	Czyszczenie systemu kawy
Cel czyszczenia	Usuwanie pozostałości tłuszczu z systemu kawy
Częstotliwość stosowania	1 raz dziennie
Zastosowanie	Polecenie wrzucenia tabletki podczas czyszczenia sterowanego za pomocą wyświetlacza

Proszek do czyszczenia systemu mleka



Nazwa	Milkpure powder
Przeznaczenie	Czyszczenie systemu mleka
Cel czyszczenia	Usuwanie tłuszczu i bakterii z systemu mleka
Częstotliwość stosowania	1 raz dziennie Podział woreczków do czyszczenia: • 4 x zasadowe = zielone = Cleaner 1 • 1 x kwaśny = czerwony = Cleaner 2 *W przypadku codziennego czyszczenia należy wykonać cztery cykle przy użyciu środka „Cleaner 1" i piąty cykl przy użyciu środka „Cleaner 2".*
Zastosowanie	Polecenie dodania proszku do czyszczenia podczas czyszczenia sterowanego za pomocą wyświetlacza

Zamówienie środków czyszczących



Nazwa	Zestaw do zamówienia
Przeznaczenie	Czyszczenie systemu kawy i mleka
Nr art.	075350
Zawartość	• Jedno opakowanie tabletek czyszczących do systemu do kawy „Coffeepure tabs" • Dwa opakowania proszku do czyszczenia systemu mleka „Milkpure powder"
Ilość	Środek czyszczący na 100 codziennych myć: • 100 x tabletka czyszcząca • 80 x proszek czyszczący Cleaner 1 (zielony) • 20 x proszek czyszczący Cleaner 2 (czerwony)

7.1.2 Koncepcja czyszczenia HACCP

OSTRZEŻENIE

Niebezpieczeństwo zakażenia bakteriami!

Brak należytej dbałości o ekspres do kawy i jego niewłaściwe czyszczenie powodują, że wydawanie napojów może być niebezpieczne ze względów higienicznych.

- ▶ Podczas czyszczenia nosić rękawiczki ochronne.
- ▶ Dokładnie umyć ręce przed rozpoczęciem czyszczenia i po jego zakończeniu.
- ▶ Codziennie czyścić ekspres do kawy.
- ▶ Czyścić zbiornik na mleko przed każdym napełnieniem i po zakończeniu wydawania napojów.
- ▶ Nigdy nie wlewać środka czyszczącego do zbiornika na mleko, zawsze używać niebieskiego zbiornika systemu czyszczenia.
- ▶ Nigdy nie wlewać środków czyszczących do zbiornika na wodę pitną (wewnętrznego/zewnętrznego).
- ▶ Nie mieszać środków czyszczących.
- ▶ Nie przechowywać środków czyszczących razem z kawą, mlekiem i proszkiem do automatów.
- ▶ Do czyszczenia nie używać środków szorujących, szczotek ani narzędzi metalowych.
- ▶ Po wyczyszczeniu nie dotykać elementów mających styczność z napojami.
- ▶ Przestrzegać zasad dotyczących dozowania i zasad bezpieczeństwa umieszczonych na opakowaniu środka czyszczącego.

HACCP: Hazard Analysis Critical Control Point

Koncepcja czyszczenia HACCP ma na celu zapewnienie bezpieczeństwa żywności. Zagrożenia związane z procesem przetwarzania żywności lub z gotowymi produktami są analizowane i szacowane jest ryzyko. Ryzyko jest redukowane przy użyciu odpowiednich środków.

W przypadku prawidłowo przeprowadzonych instalacji, konserwacji, pielęgnacji i czyszczenia ekspresy do kawy firmy Schaerer AG spełniają wymogi HACCP.

7.1.3 Poziomy czyszczenia

W planie czyszczenia ustawia się poziomy czyszczenia. Plan czyszczenia jest dostępny dla technika serwisu.

Możliwe są następujące poziomy czyszczenia:

- Brak
- Na żądanie
- Wymuszone

Wariant: [Brak] polecenia czyszczenia

Przy ustawieniu „Brak" nie pokazują się żadne informacje o zbliżających się czyszczeniach. W takim przypadku użytkownik sam decyduje, kiedy je wykona i co ono obejmie.



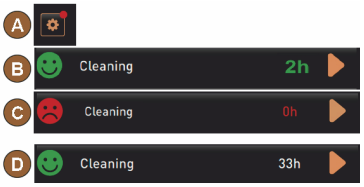
ilustracja: Poziom czyszczenia [Brak]

- ✓ W polu „Menu serwisowe" [A] nie pokazuje się czerwony symbol przypominający o zbliżającym się czyszczeniu.
- ✓ Pole [Czyszczenie] w menu serwisowym nie pokazuje czerwonej ikony uśmiechu.
- ✓ Program czyszczenia należy uruchomić ręcznie w menu serwisowym.

1. Czyszczenie należy uruchomić ręcznie w menu serwisowym w polu [▶] [C].

Wariant: Przy ustawionej opcji [Na żądanie]

Po ustawieniu opcji „Na żądanie" na wyświetlaczu pokazują się informacje o zbliżającym się czyszczeniu. Użytkownik w każdym momencie jest informowany, jakie czyszczenia zostały już wykonane i jakie pozostały do wykonania.



ilustracja: Poziom czyszczenia [Na żądanie]

Po ustawieniu opcji powiadamiania o czyszczeniu ekspresu na [Na żądanie] dostępne są następujące funkcje i informacje:

[A] W polu „Menu serwisowe" jest pokazywany czerwony znacznik.

[B] W polu „Czyszczenie" w „Menu serwisowym" znajduje się zielona ikonka uśmiechu, a w polu [h] – wskazanie, kiedy przypada następne czyszczenie.

[C] Pole z czerwoną ikonką uśmiechu informuje o czyszczeniu opóźnionym o [1–4] w [h].

1. Czyszczenie należy uruchomić ręcznie w menu serwisowym w polu [▶] [C].
   ✓ Po wykonaniu czyszczenia kolejne zaplanowane czyszczenie [D] jest pokazywane w [h].

Wariant: Po ustawieniu opcji [Przymus]

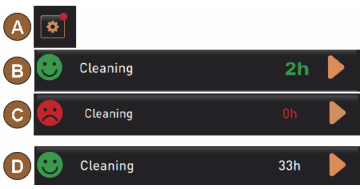
Po ustawieniu opcji „Przymus" na wyświetlaczu pokazują się informacje o czyszczeniu, którego czas wykonania już upłynął. Jeśli w zadanym czasie [0–4 h] nie zostanie wykonane to czyszczenie, nastąpi proces czyszczenia wymuszonego. Ekspres nie będzie wydawał napojów.

Po ustawieniu opcji powiadamiania o czyszczeniu ekspresu na [Przymus] dostępne są następujące funkcje i informacje:

[A] W polu „Menu serwisowe" jest pokazywany czerwony znacznik.

[B] W polu „Czyszczenie" znajduje się zielona ikonka uśmiechu, a w polu [h] – wskazanie, kiedy przypada następne czyszczenie.

[C] Pole z czerwoną ikonką uśmiechu informuje o czyszczeniu opóźnionym o [1–4] w [h].



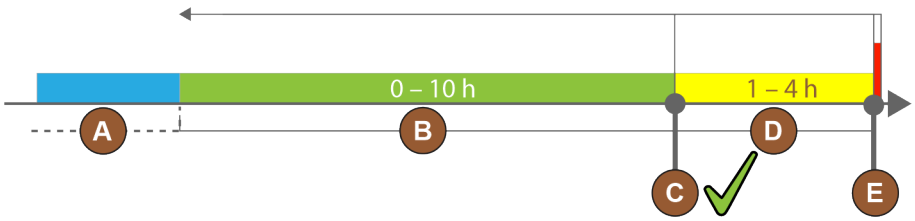
ilustracja: Poziom czyszczenia [Na żądanie]/[Przymus]

Warunek:

- Zaplanowane czyszczenie [B] nie zostało wykonane.
- Zaległe czyszczenie [C] nie zostało wykonane w zadanym przedziale czasu [1–4 h].
- Wydawanie napojów zostaje zablokowane.
- Na wyświetlaczu pojawia się wiadomość o konieczności wykonania czyszczenia.

► Czyszczenie należy uruchomić ręcznie w menu serwisowym w polu [▶] [C].
   ✓ Po wykonaniu czyszczenia kolejne zaplanowane czyszczenie [D] jest pokazywane w [h].
   ✓ Ekspres jest ponownie gotowy do pracy.

Przedział czasu czyszczenia



ilustracja: Przedział czasu na czyszczenie

Poz.	Przedział czasu	Objaśnienie
A	Czyszczenia wykonane w tym przedziale czasu są ignorowane.	Po wykonaniu czyszczenia polecenie czyszczenia pozostaje bez zmian.
B	Czyszczenia wykonane w tym przedziale czasu są zbyt wczesne. Mimo to czyszczenia są uznane za wykonane.	Po wykonaniu czyszczenia polecenie czyszczenia jest resetowane. Kolejne wymagane czyszczenie zgodnie z harmonogramem czyszczenia jest wyświetlane w [h] w menu serwisowym.
C	Czas optymalnego rozpoczęcia czyszczenia (zgodnie z harmonogramem)	Czas, jaki pozostał do optymalnego rozpoczęcia czyszczenia, jest wyświetlany w menu serwisowym.
D	Przedział czasu do optymalnego czyszczenia ujętego w harmonogramie.	Po wykonaniu czyszczenia polecenie czyszczenia jest resetowane.
E	Czas czyszczenia wymuszonego Od tego momentu nie można już dłużej zwlekać z wykonaniem zaległego czyszczenia.	Na wyświetlaczu pojawia się informacja, że wydawanie napojów jest niemożliwe. Ekspres do kawy nie może już dłużej pracować. Konieczne jest jego wyczyszczenie.

7.2 Częstotliwość czyszczenia

Codziennie	Co tydzień	W razie potrzeby	Opcjonalnie	
Czyszczenie automatyczne				
x				Automatyczne płukanie (jeśli zostało zaprogramowane)
x		x		Płukanie gorącą wodą
x		x		Płukanie wężyka do mleka
Program czyszczenia				
x		x	O	Czyszczenie systemu mleka (zgodnie z zaleceniem)
x		x		Czyszczenie systemu zaparzania kawy (zgodnie z zaleceniem)
		x	O	Flavour Point (system syropu)
x		x	O	Płukanie pojemnika miksera podczas czyszczenia ręcznego
x	x		O	Płukanie podgrzewacza pary

Codziennie	Co tydzień	W razie potrzeby	Opcjonalnie	
Prace związane z czyszczeniem ręcznym				
x				Opróżnić i wyczyścić pojemnik na fusy.
x				Komora parzenia
x				Czyszczenie tacki ociekowej i kratki ociekowej
x			O	Płukanie zbiornika na mleko
x			O	Wnętrze chłodziarki
x				Czyszczenie ekranu dotykowego
x		x	O	Dysza pary
x			O	Płukanie zewnętrznego zbiornika na wodę pitną
x			O	Płukanie zewnętrznego zbiornika na brudną wodę
			O	Oczyścić urządzenia dodatkowe
	x	x		Czyszczenie pojemnika na kawę ziarnistą
		x		Dolna część wylotu napoju
		x	O	Płukanie pojemnika na produkt w proszku
		x	O	Rozmrażanie chłodziarki
		x		Czyszczenie powierzchni zewnętrznych ekspresu do kawy
		x	O	Zewnętrzne powierzchnie chłodziarki

Legenda częstotliwości czyszczenia	
Codziennie	Przynajmniej raz dziennie, w razie potrzeby częściej.
Co tydzień	Przynajmniej raz na tydzień, w razie potrzeby częściej.
W razie potrzeby	W przypadku obecności zanieczyszczeń.

* Programy czyszczenia sterowane za pomocą wyświetlacza są wykonywane zgodnie z ustawionym harmonogramem czyszczenia. Ponadto w każdej chwili można je wykonać ręcznie, korzystając z funkcji „czyszczenia dodatkowego".

7.3 Czyszczenie automatyczne



PRZESTROGA

Niebezpieczeństwo poparzenia gorącą wodą!

Podczas płukania urządzenia gorącą wodą z wylotu napoju wydostaje się gorąca woda. Automatyczne płukanie urządzenia jest wskazywane przez komunikat na wyświetlaczu. Oświetlenie funkcyjne świeci się na czerwono.

- ▶ Podczas płukania urządzenia nie wolno sięgać pod wylot napoju.
- ▶ Opcjonalną lancę parową skierować do tacki ociekowej.
- ▶ Skonfigurowane cykle płukania uruchamiają się automatycznie. Z uwagi na to wylot napoju powinien być zawsze odsłonięty.

7.3.1 Automatyczne płukanie przy włączaniu/wyłączaniu



Automatyczne płukanie przy włączaniu i wyłączaniu jest standardowym ustawieniem i nie można go dezaktywować.

Po włączeniu ekspresu do kawy i przed jego wyłączeniem automatycznie przepłukiwane są następujące układy (jeśli występują):

- System kawy
- System mleka
- System proszku

7.3.2 Skonfigurowane płukania



Przy ustawieniach domyślnych skonfigurowane płukania są wyzwalane co godzinę.

Płukania z możliwością konfiguracji czasu są konfigurowane przez technika serwisowego:

- Płukanie > Wylot napoju [częstotliwość płukania wylotu] (1–180 min).
- Płukanie > System mleka [interwał płukania zewnętrznego wężyka do mleka] (1–180 min)
- Płukanie > System mleka [interwał płukania wewnętrznego systemu mleka] (1–180 min)
- Płukanie > Chłodnica przeciwprądowa [częstotliwość płukania wymiennika ciepła] (1–180 min)

7.4 Programy czyszczenia sterowane za pomocą wyświetlacza



OSTRZEŻENIE

Zagrożenie dla zdrowia spowodowane zanieczyszczeniem!



Zanieczyszczenie wyczyszczonych elementów urządzenia środkami czyszczącymi może doprowadzić do dolegliwości zdrowotnych.

- ▶ Podczas programu czyszczenia nosić rękawiczki.



PRZESTROGA

Niebezpieczeństwo poparzenia gorącymi płynami!

Podczas programu czyszczenia z urządzenia wydostaje się gorący płyn.

- ▶ Podczas czyszczenia nie sięgać pod wylot napoju, wylot pary i zewnętrzny wylot gorącej wody.
- ▶ Wyjąć kratkę ociekową przed rozpoczęciem czyszczenia.

WSKAZÓWKA

Szkody materialne z powodu przepełnienia tacki ociekowej!

Zatkany odpływ brudnej wody prowadzi do zalania tacki ociekowej.

▶ Skontrolować odpływ brudnej wody w tacce ociekowej przed uruchomieniem programu czyszczącego.

Programy czyszczenia sterowane za pomocą wyświetlacza są zapisane w sterowniku ekspresu do kawy. Częstotliwość wykonywania programów czyszczenia można ustawić w menu serwisowym za pomocą harmonogramu czyszczenia. Serwisant może wybrać i dostosować harmonogram czyszczenia „ręcznego" (np. zmienić poziom czyszczenia). Oprócz czyszczeń przewidzianych w harmonogramie czyszczenia, które należy wykonać o ustalonej porze, można również wykonać programy czyszczenia sterowane za pomocą wyświetlacza. W tym celu należy nacisnąć pole [Dodatkowe czyszczenie] w menu serwisowym na stronie „Czyszczenie".

7.4.1 Wymagane przybory

Przy aktywnym płukaniu podgrzewacza parą dysza pary musi być skierowana do tacki ociekowej przed rozpoczęciem czyszczenia. Funkcja „Płukanie podgrzewacza pary" może być ustawiona w planie czyszczenia przez technika serwisowego.

Potrzebne przybory podczas programu czyszczenia:

- Schaerer > Tabletka czyszcząca (Coffeepure tabs) systemu zaparzania kawy [1 x tabletka]
- Schaerer > Proszek do czyszczenia (Milkpure powder) systemu mleka [1 x woreczek]
- Schaerer > Zbiornik systemu czyszczenia (system mleka) [1 x zbiornik niebieski]
- Dostępny w handlu płyn do mycia naczyń
- Dostępne w handlu czyste ściereczki do czyszczenia
- Pojemnik na resztki mleka (w razie potrzeby)
- Pojemnik na resztki czekoladowego produktu w proszku lub toppingu (w razie potrzeby)
- Przy wyposażeniu w system dozowania proszku konieczny jest dostęp za panelem sterowania. Przygotować klucz do opcjonalnego zamykanego panelu sterowania lub otworzyć zamek.

7.4.2 Uruchomienie czyszczenia sterowanego za pomocą wyświetlacza

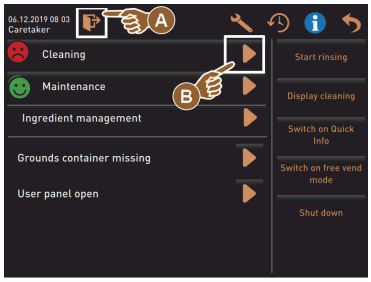
Program czyszczenia jest uruchamiany w menu serwisowym. Wszystkie czynności, które ma wykonać użytkownik, są prezentowane na ekranie dotykowym.



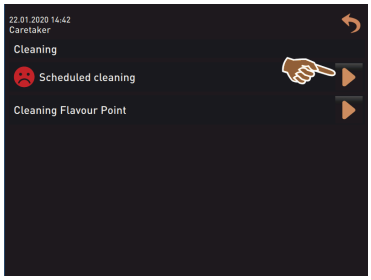
Warunek:

- Komunikat o oczekującym czyszczeniu wyświetla się w polu „Menu serwisowe".

1. Najpierw należy wyjąć kratkę ociekową do oddzielnego czyszczenia.
2. Wybrać pole [Menu serwisowe] w lewym dolnym rogu interfejsu obsługi.
   ✓ Otwiera się „Menu serwisowe".
   ✓ Pole [Czyszczenie] pozostaje nieaktywne, jeśli jest chronione kodem PIN.
3. Gdy jest to konieczne, wybrać pole [Zaloguj] [A] profil [Konserwator, właściciel urządzenia lub technik serwisowy].
4. W razie potrzeby wpisać skonfigurowany kod PIN.
   ✓ Przyznawane są uprawnienia.
   ✓ Pole [Czyszczenie] jest teraz aktywne.



5. Nacisnąć pole [B] [Rozpoczęcie czyszczenia] (patrz ilustracja poniżej).
   ✓ Wyświetli się wybór opcji czyszczenia.

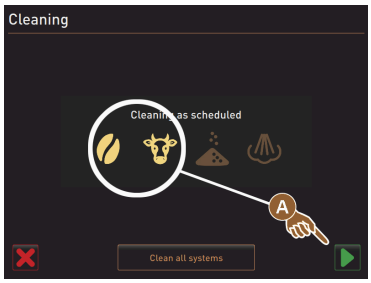


6. Wybrać pole [▶] dla [Planowane czyszczenie].
   ✓ Otwiera się okno „Czyszczenie".

Wariant: Czyszczenie aktywnych systemów



Czyszczone są wszystkie systemy urządzenia, które zostały używane.
▶ Wybrać pole [▶] (A).
   ✓ Program czyszczenia rozpoczyna się w nowym oknie.
   ✓ Czyszczone są aktywne systemy, patrz [A].



Wariant: Czyszczenie wszystkich systemów

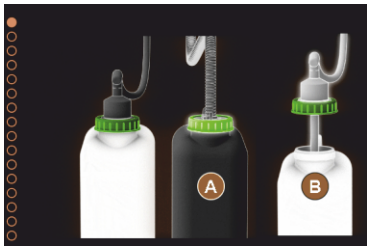


Czyszczone są wszystkie systemy urządzenia.
▶ Wybrać pole [Czyszczenie wszystkich systemów] (B).
   ✓ Program czyszczenia rozpoczyna się w nowym oknie.



Okno startowe programu czyszczenia z zewnętrznym zbiornikiem na wodę pitną i zbiornikiem na brudną wodę (opcja)





Procedura przygotowania dla urządzeń z zewnętrznym zbiornikiem na wodę pitną i zbiornikiem na brudną wodę.

[A] Opróżnić zbiornik na brudną wodę.

[B] Napełnić zbiornik na wodę pitną.

1. Opróżnić i wypłukać zbiornik na brudną wodę [A].
2. Potwierdzić opróżnienie w polu [ ].
3. Napełnić zbiornik na wodę pitną świeżą wodą pitną.
4. Potwierdzić napełnienie w polu [ ].
   ✓ Wyświetli się polecenie „Opróżnianie pojemnika na fusy”.

Okno startowe programu czyszczenia (standard)





Dostępne pola obsługi w oknie startowym „Program czyszczenia”.

[A] Wskazanie postępu

[B] Pole [Anuluj] do anulowania czyszczenia

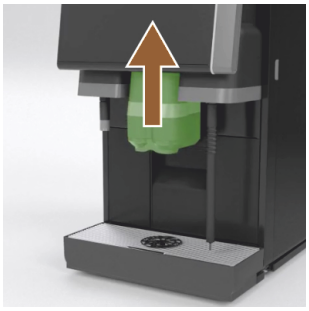
[C] Pole Dalej, następny krok

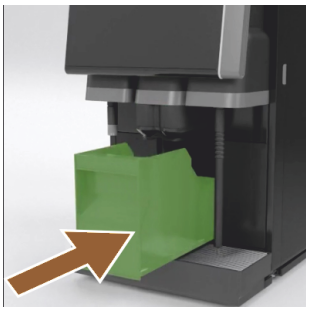
[D] Wezwanie do działania lub informacja

[E] Grafika lub animacja do aktualnej akcji

1. Wykonać polecenia podane na wyświetlaczu; patrz dalsze etapy.
   ✓ Program czyszczenia rozpoczyna się przy pierwszym potwierdzeniu w polu [ ] w menu serwisowym.

Czyszczenie pojemnika na fusy





1. Wylot napoju przesunąć do góry.
2. Wyciągnąć pojemnik na fusy z ekspresu.
   ✓ Zostanie wyświetlone polecenie, by oczyścić dokładnie pojemnik i oczyścić wnętrze urządzenia za pomocą pędzelka oraz założyć z powrotem pojemnik na fusy.
3. Wymieść resztki fusów z komory parzenia przy pomocy pędzelka.
4. Opróżnić pojemnik na fusy, wymyć go czystą wodą i środkiem do mycia naczyń, wyczyścić i osuszyć.
5. Pojemnik na fusy wsunąć do urządzenia aż do oporu.
   ✓ Wyświetli się polecenie wyjęcia osłony wylotu napoju.

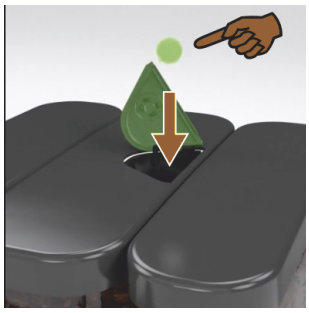
Wyczyścić osłonę wylotu napojów



1. Wcisnąć na środku osłonę wylotu napoju, jednocześnie pociągając w dół i wypiąć.
2. Oczyścić osłonę wylotu napoju pod bieżącą ciepłą wodą za pomocą szczotki.
3. Założyć z powrotem wyczyszczoną osłonę.
   ✓ Zatrzasnąć z tyłu
   ✓ Zatrzasnąć z przodu

   PRZESTROGA Nieprawidłowo założona osłona może spowodować rozprysk podczas wydawania napoju.
4. Sprawdzić osłonę wylotu napoju pod kątem właściwego zamocowania.
5. Wybrać pole [▶], aby przejść do następnego kroku.
   ✓ Pojawia się polecenie wrzucenia małej tabletki czyszczącej „Coffeepure tab".

Umieszczanie tabletki czyszczącej (Coffeepure tab)



1. Wrzucić tabletkę czyszczącą „Coffeepure tab" do szczeliny w otworze do ręcznego napełniania (środkowy pojemnik na kawę ziarnistą).
2. Potwierdzić wrzucenie w polu [▶].
   ✓ Pojawia się polecenie wyjęcia zbiornika na mleko.

Czyszczenie zbiornika na mleko (opcja)



1. Otworzyć drzwiczki chłodziarki.
2. Wyjąć z chłodziarki zbiornik na mleko.
3. W razie potrzeby przelać pozostałe mleko do innego pojemnika.
4. Umyć zbiornik na mleko, pokrywę i rurkę wznośną czystą wodą oraz detergentem, a następnie dobrze wypłukać.

   INFORMACJA: Uwzględnić szczegółowe wskazówki dotyczące czyszczenia w oddzielnej instrukcji eksploatacji urządzeń dodatkowych SCSoul.

   WSKAZÓWKA Urządzenia wyposażone w „Twin Milk" zawierają 2 zbiorniki na mleko.
5. Wybrać pole [▶], aby przejść do następnego kroku.
   ✓ Pojawia się polecenie umieszczenia dużej tabletki czyszczącej w niebieskim zbiorniku systemu czyszczenia.

Środek czyszczący (Milkpure powder) (opcja)



1. Wsypać zawartość woreczka „Milkpure powder" (Alkaline lub Acid) do zbiornika systemu czyszczenia.



ilustracja: Proszek do czyszczenia „Milkpure powder" w woreczku.

Patrz także rozdział "Środki czyszczące".

Wstawianie zbiornika systemu czyszczenia (opcja)

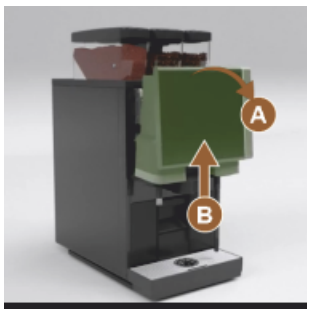


1. Wstawić niebieski zbiornik systemu czyszczenia do chłodziarki.
2. Wstawić niebieski zbiornik systemu czyszczenia do chłodziarki.
3. Wetknąć adapter wężyka do mleka do pokrywy zbiornika systemu czyszczenia.

   Chłodziarki z opcją zastosowania „Twin Milk" z 2 wężykami do mleka.

   WSKAZÓWKA Urządzenia wyposażone w „Twin Milk" zawierają 2 wężyki do mleka.
4. Potwierdzić włożenie zbiornika systemu czyszczenia i dodanie proszku do czyszczenia „Milkpure powder" w polu [▶].
   ✓ Pojawia się polecenie wyjęcia pojemnika miksera (opcja).

Czyszczenie pojemnika mieszalnika (opcja)



1. Odblokować górny panel sterowania [A] poprzez mocne pociągnięcie.
   ✓ Panel sterowania jest odblokowany.
2. Panel sterowania przesunąć oburącz od dołu [B] do góry do oporu.
   ✓ Panel sterowania jest przytrzymywany automatycznie w górnej pozycji.
   ✓ Pojemnik miksera jest dostępny.
3. Wyciągnąć pojemnik miksera za uchwyt z urządzenia, patrz kolejne kroki.

Wyjąć pojemnik miksera z urządzenia:

1 Wyjąć pojemnik miksera za uchwyt [A].

2 Potwierdzić wyjęcie pojemnika miksera w polu [▶].

   1 Wypłukać i oczyścić w czystej, ciepłej wodzie poszczególne części pojemnika miksera.

   2 Przetrzeć szmatką pojemnik miksera i pozostawić do wyschnięcia.

   3 Włożyć z powrotem pojemnik miksera.



3 Potwierdzić czyszczenie pojemnika miksera w polu [▶].

PRZESTROGA Nieprawidłowo osadzony pojemnik miksera może powodować zalewanie.

4. Sprawdzić pojemnik miksera pod kątem właściwego osadzenia.

Patrz także rozdział "Przegląd".

5. Ponownie zamknąć panel sterowania.
6. Potwierdzić założenie wyczyszczonego pojemnika miksera w polu [▶].
   ✓ Proces czyszczenia się rozpoczyna.

Wskaźnik postępu automatycznego czyszczenia





✓ Wskazówka [A], brak dostępnych napojów.
✓ Postęp pokazany na wskaźniku postępu [B].

Wyjmowanie zbiornika systemu czyszczenia



1. Wyjąć z chłodziarki, wypłukać i wyczyścić niebieski zbiornik systemu czyszczenia.
2. Wyciągnąć adapter wężyka do mleka z pokrywy zbiornika systemu czyszczenia i przetrzeć wilgotną ściereczką.

   WSKAZÓWKA Urządzenia wyposażone w „Twin Milk" zawierają 2 wężyki do mleka.
3. Potwierdzić wyjęcie zbiornika systemu czyszczenia w polu [▶].
   ✓ Wyświetli się polecenie włożenia zbiornika na mleko (opcjonalnie).

Ponowne wkładanie zbiornika na mleko (opcja)



OSTRZEŻENIE

Niebezpieczeństwo zatrucia!



Pozostałości środków czyszczących są niebezpieczne dla zdrowia.
▶ Po zakończonym czyszczeniu: Dokładnie umyć ręce zwykłym mydłem.



1. Wyczyszczony zbiornik na mleko wstawić z powrotem do chłodziarki.
2. Włożyć adapter wężyka do mleka z powrotem do pokrywy zbiornika na mleko.

   INFORMACJA: Szczegółowe informacje dotyczące chłodziarki, zbiornika na mleko lub adaptera opisano w oddzielnej instrukcji eksploatacji urządzeń dodatkowych SCSoul.
3. W razie potrzeby wlać świeże i schłodzone mleko (3–5°C).

   WSKAZÓWKA Urządzenia wyposażone w „Twin Milk" zawierają 2 zbiorniki na mleko.
4. Potwierdzić podłączenie zbiornika na mleko w polu [▶].
   - ✓ Zostanie wykonane płukanie systemów.
   - ✓ Następuje ponowne uruchomienie.
   - ✓ Urządzenie jest ponownie gotowe do eksploatacji.
   - ✓ W menu serwisowym wyświetla się w godzinach [h] czas do następnego czyszczenia.
5. Wyczyścić kratkę ociekacza pod bieżącą wodą przy pomocy szczotki.
6. Ponownie założyć wyczyszczoną kratkę ociekacza.

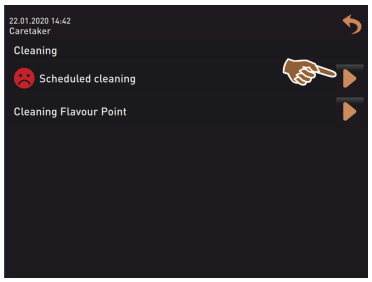
7.4.3 Displaygeführte Reinigung: Flavour Point (Option)

Benötigte Utensilien

- Reinigungsbehälter mit vier Schlauchadaptern bereit halten.
- Sauberes und feuchtes Tuch (Putzlappen)

Vor der Reinigung wird der Reinigungsbehälter mit heissem Wasser befüllt. Die Befüllung erfolgt über den Getränkeauslauf oder optional über die externe Heisswasserausgabe.

Reinigung Flavour Point starten

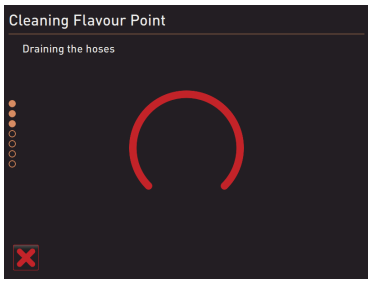


1. Mit Feld [⚙] Service-Menü öffnen.
   - ✓ Das Service-Menü öffnet sich mit dem zuletzt aktiven Profil.

   INFORMATION: Eine Reinigung kann mit dem Profil Hausmeister, Maschinenbetreuer oder durch den Servicetechniker gestartet werden.
2. Feld [▶] bei [Reinigung] wählen.
   - ✓ Das Fenster zur Auswahl einer Reinigung öffnet.
3. Mit dem Feld [▶] bei [Reinigung Flavour-Point] die Reinigung aktivieren.
   - ✓ Das Fenster zur Flavour-Point-Reinigung öffnet.
   - ✓ Die Aufforderung „Reinigungsbehälter unter den Getränkeauslauf stellen" wird angezeigt.
4. Reinigungsbehälter unter den Getränkeauslauf oder Heisswasserauslauf stellen.

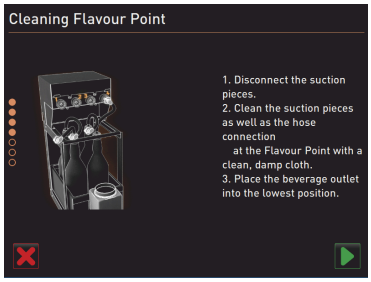
   An Maschinen mit externem Heisswasserauslauf erfolgt die Heisswasserausgabe in den Reinigungsbehälter nicht über den Getränkeauslauf. Displayanzeige beachten.
5. Feld [▶] für den nächsten Schritt wählen.

Reinigungsbehälter mit heissem Wasser befüllen



✓ Der Reinigungsbehälter wird mit heissem Wasser befüllt.
✓ Die Sirupschläuche werden im Anschluss automatisch entleert.

Reinigungsbehälter an Flavour Point anschliessen



1. Bajonettverschlüsse am Flavour Point entfernen.
2. Bajonettverschlüsse und Anschlüsse am Flavour Point mit einem sauberen und feuchten Tuch reinigen.
3. Schläuche von Reinigungsbehälter an Flavour Point anschliessen.
4. Getränkeauslauf auf unterste Position ziehen.

Bei Maschinen mit automatischem Getränkeauslauf wird die unterste Position automatisch eingestellt.

5. Reinigungsprozess mit dem Feld [▶] starten.

Reinigungsprozess Flavour Point



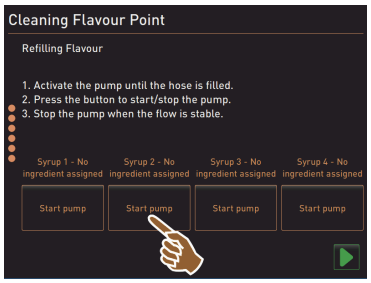
✓ Der Reinigungsprozess startet.
✓ Der Reinigungsprozess dauert in diesem Schritt ca. 5 bis 10 min.

Reinigungsbehälter wieder entfernen



1. Reinigungsbehälter und Reinigungsschläuche entfernen.
2. Sirupflaschen wieder an den Flavour Point anschliessen.
3. Anschlüsse der Sirupflaschen mit dem Feld [▶] bestätigen.
   ✓ Der Reinigungsprozess wechselt in den Modus „Flavour Nachfüllen“.

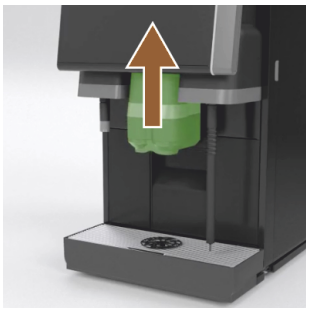
Befüllung Sirupschläuche



1. Feld [Start Pumpe] von Sirup 1 wählen.
   ✓ Befüllung Sirupschlauch erfolgt.
2. Feld [Start Pumpe] von Sirup 1 erneut wählen.
   ✓ Die Siruppumpe wird deaktiviert.
   ✓ Der Sirupschlauch ist befüllt.
3. Vorgang mit Sirup 2 bis 4 wiederholen.
   ✓ Alle Sirupschläuche sind wieder befüllt.
   ✓ Die Reinigung Flavour Point ist damit abgeschlossen.
4. Reinigungsprozess mit Feld [▶] abschliessen.
   ✓ Das Fenster „Reinigung Flavour Point“ wird geschlossen.
   ✓ Ein Neustart wird automatisch ausgeführt.
   ✓ Die Kaffeemaschine mit Flavour Point ist wieder betriebsbereit.

7.5 Ręczne czyszczenie

7.5.1 Czyszczenie pojemnika na fusy

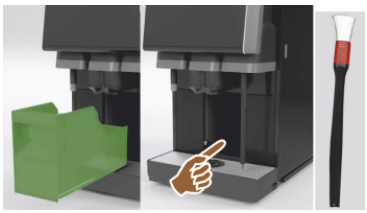


PRZESTROGA Na fusach z kawy w pojemniku na fusy może szybko rozwinąć się pleśń. Jeżeli w ekspresie zacznie rozprzestrzeniać się pleśń, istnieje niebezpieczeństwo zanieczyszczania kawy.

1. Pojemnik na fusy należy czyścić codziennie.
2. Wylot napoju przesunąć do góry (z ręcznym wylotem napoju).
3. Wyciągnąć pojemnik na fusy z ekspresu.

   WSKAZÓWKA Wysoka temperatura może prowadzić do uszkodzenia urządzenia. Nie myć pojemnika na fusy w zmywarce.
4. Dokładnie wyczyścić pojemnik na fusy wodą i domowym środkiem do czyszczenia.
5. Przepłukać wodą i osuszyć czystą ściereczką.
6. Ponownie wstawić suchy pojemnik na fusy do urządzenia.

7.5.2 Czyszczenie komory parzenia



1. Wylot napoju przesunąć do góry (z ręcznym wylotem napoju).
2. Wyciągnąć pojemnik na fusy z ekspresu.
3. Usunąć resztki kawy mielonej z komory parzenia urządzenia przy użyciu pędzla do czyszczenia.

   WSKAZÓWKA Pędzel do czyszczenia został dołączony do dostarczonego ekspresu do kawy.
4. Przetrzeć komorę parzenia czystą, wilgotną ściereczką i wytrzeć do sucha.
5. Włożyć z powrotem szufladę na fusy.

7.5.3 Czyszczenie tacki ociekowej i kratki ociekowej



PRZESTROGA

Niebezpieczeństwo poparzenia!

Podczas automatycznych procesów płukania z wylotu napoju wydostaje się gorąca woda.

- ▶ Wyłączyć urządzenie przed wyjęciem kratki ociekowej do czyszczenia.
- ▶ Wyłączyć urządzenie przed rozpoczęciem czyszczenia tacki ociekowej.

WSKAZÓWKA

Niebezpieczeństwo przepełnienia!

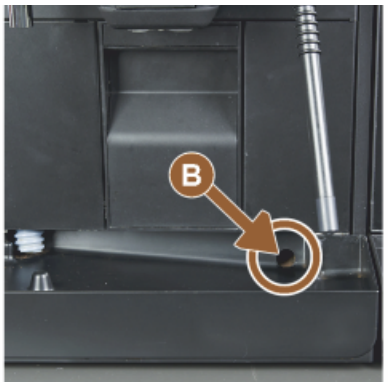
Zatkany odpływ brudnej wody prowadzi do zalania tacki ociekowej.

▶ Przed programem odkamieniania należy koniecznie sprawdzić odpływ brudnej wody pod kątem swobodnego przepływu.

1. Wyjąć całą tackę ociekową z chłodziarki i kratkę ociekową z kratką na filiżanki [A] z ekspresu do kawy, i umyć je pod bieżącą wodą z detergentem.
2. Przemyć tackę ociekową z ekspresu do kawy czystą wodą i sprawdzić przy tym odpływ brudnej wody [B] pod kątem swobodnego przepływu.

   INFORMACJA: Sprawdzić swobodny przepływ, patrz rozdział „Serwis i konserwacja" – „Odkamienianie" – „Przygotowanie procesu odkamieniania".
3. Umieścić ponownie kratkę ociekową w tacce i sprawdzić prawidłowe dopasowanie.
4. Sprawdzić prawidłowe umieszczenie kratki na filiżanki [C] w stosunku do wylotu napoju.







7.5.4 Czyszczenie zbiornika na mleko (opcja)

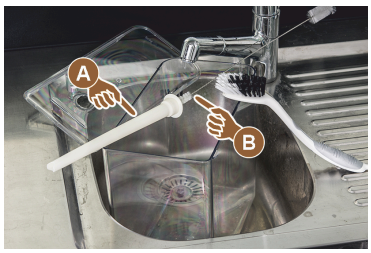
OSTRZEŻENIE

Ryzyko infekcji!

Osady z mleka i bakterie mogą stwarzać ryzyko zanieczyszczenia mleka i zbiornika na mleko.

▶ Zbiornik na mleko oraz pokrywę należy czyścić przed każdym napełnieniem.

▶ Przeprowadzić czyszczenie w rękawiczkach.



1. Usunąć pozostałe mleko ze zbiornika.

   INFORMACJA: Należy koniecznie uwzględnić szczegółowe wskazówki dotyczące czyszczenia w oddzielnej instrukcji eksploatacji urządzeń dodatkowych SCSoul.
2. Umyć zbiornik na mleko czystą wodą i płynem do mycia naczyń.
3. Wyczyścić rurkę wznośną [A] szczotką [B].

   WSKAZÓWKA Szczotka do czyszczenia jest objęta zakresem dostawy.
4. Oczyścić zbiornik na mleko świeżą ściereczką.
5. Ponownie wstawić zbiornik na mleko do chłodziarki.

7.5.5 Czyszczenie chłodziarki (opcja)

OSTRZEŻENIE

Ryzyko infekcji!

Osady z mleka i bakterie mogą stwarzać ryzyko zanieczyszczenia mleka i zbiornika na mleko.
- ▶ Zbiornik na mleko oraz pokrywę należy czyścić przed każdym napełnieniem.
- ▶ Przeprowadzić czyszczenie w rękawiczkach.



1. Wyjąć zbiornik na mleko z chłodziarki.
   INFORMACJA: Należy koniecznie uwzględnić szczegółowe wskazówki w oddzielnej instrukcji eksploatacji urządzeń dodatkowych SCSoul.
2. Dokładnie wyczyścić wnętrze chłodziarki czystą wodą i wytrzeć czystą ściereczką.
3. Ponownie wstawić zbiornik na mleko do chłodziarki.

Istnieje możliwość zastosowania różnych chłodziarek dodatkowych. Szczegółowe informacje zawiera oddzielna instrukcja eksploatacji urządzeń dodatkowych SCSoul.

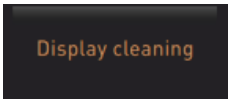
7.5.6 Czyszczenie ekranu dotykowego

PRZESTROGA

Niebezpieczeństwo poparzenia!

Niezamierzone wydawanie napojów może powodować oparzenia podczas czyszczenia.
- ▶ Przed czyszczeniem wyłączyć ekran dotykowy w menu serwisowym lub wyłączyć urządzenie.





1. Wybrać pole [Menu serwisowe] w lewym dolnym rogu interfejsu obsługi.
   ✓ Otwiera się „Menu serwisowe”.
2. Wybrać pole [Czyszczenie wyświetlacza].
   ✓ Ekran dotykowy będzie nieaktywny przez 30 sek.
   ✓ Wyświetlacz nie reaguje na dotyk.

   WSKAZÓWKA Uszkodzenie ekranu dotykowego w procesie czyszczenia. Nie używać środków szorujących. Nigdy nie dotykać ekranu zbyt mocno, z dużym naciskiem lub przy użyciu ostrych przedmiotów.
3. W czasie 30 sekund przetrzeć ekran papierową ściereczką i dostępnym w handlu środkiem do czyszczenia elementów ze szkła.
   ✓ Ekran dotykowy stanie się ponownie aktywny po upływie odliczania.

7.5.7 Czyszczenie dyszy pary (opcja)

OSTRZEŻENIE

Ryzyko infekcji!

Osady i bakterie stwarzają ryzyko zanieczyszczenia dyszy pary.
- ▶ Po każdym użyciu należy wytrzeć dyszę pary wilgotną ściereczką.
- ▶ Przeprowadzić czyszczenie w rękawiczkach.



1. Kilkakrotnie uruchomić przycisk wydawania pary [A] w celu usunięcia pozostałości mleka z dyszy pary.
2. Zetrzeć pozostałości mleka z dyszy pary czystą wilgotną ściereczką.

   INFORMACJA: Pozycja opcjonalnego przycisku [A] do wydawania pary jest uzależniona od wybranego interfejsu obsługi.

7.5.8 Czyszczenie zewnętrznego zbiornika na wodę pitną

OSTRZEŻENIE

Niebezpieczeństwo zatrucia środkami czyszczącymi!

Resztki środków czyszczących w zbiorniku na wodę pitną mogą spowodować zatrucie.
- ▶ Nigdy nie wsypywać środków czyszczących do zbiornika na wodę pitną.

OSTRZEŻENIE

Niebezpieczeństwo zakażenia bakteriami!

Osady i bakterie stwarzają ryzyko zanieczyszczenia zewnętrznego zbiornika na wodę pitną. Zanieczyszczony zbiornik na wodę pitną może prowadzić do dolegliwości zdrowotnych.
- ▶ Podczas czyszczenia nosić rękawiczki.



ilustracja: Zewnętrzny zbiornik na wodę pitną

Częstotliwość: codziennie

1. Odkręcić pokrywę zewnętrznego zbiornika na wodę pitną.
2. Wyciągnąć wąż wody pitnej ekspresu z zewnętrznego zbiornika na wodę pitną i pokrywy.
3. Położyć końcówkę węża wody pitnej na czystej ściereczce.
4. Zewnętrzny zbiornik na wodę pitną należy kilkakrotnie dokładnie wypłukać czystą wodą. Nie używać żadnych środków czyszczących.
5. Dokładnie przepłukać pokrywę zewnętrznego zbiornika na wodę pitną czystą wodą.
6. Osuszyć czystą ściereczką.
7. Napełnić zewnętrzny zbiornik na wodę pitną czystą wodą.
8. Sprawdzić swobodę ruchu pływaka (do kontroli poziomu).
9. Poprowadzić wąż wody pitnej przez pokrywę z powrotem do zewnętrznego zbiornika na wodę pitną.
10. Zamknąć zewnętrzny zbiornik na wodę pitną pokrywą.

7.5.9 Czyszczenie zewnętrznego zbiornika na brudną wodę

OSTRZEŻENIE

Niebezpieczeństwo zakażenia bakteriami!

Osady i bakterie stwarzają ryzyko zanieczyszczenia zewnętrznego zbiornika na wodę pitną. Zanieczyszczony zbiornik na wodę pitną może prowadzić do dolegliwości zdrowotnych.

▶ Podczas czyszczenia nosić rękawiczki.



ilustracja: Zewnętrzny zbiornik na brudną wodę

Częstotliwość: codziennie

1. Odkręcić pokrywę zbiornika na brudną wodę.
2. Wyciągnąć wąż brudnej wody ekspresu do kawy ze zbiornika na brudną wodę i pokrywy.
3. Położyć końcówkę węża brudnej wody na czystej ściereczce.
4. Zewnętrzny zbiornik na brudną wodę należy kilkakrotnie dokładnie wypłukać czystą wodą. Nie używać żadnych środków czyszczących.
5. Dokładnie przepłukać świeżą wodą pokrywę zbiornika na brudną wodę.
6. Osuszyć czystą ściereczką.
7. Sprawdzić swobodę ruchu pływaka (do kontroli poziomu).
8. Poprowadzić wąż brudnej wody przez pokrywę z powrotem do zbiornika na brudną wodę.
9. Zamknąć zbiornik na brudną wodę pokrywą.

7.5.10 Czyszczenie urządzeń dodatkowych (opcja)

Konserwacja urządzeń dodatkowych: Cup & Cool, podgrzewacza filiżanek oraz chłodziarki do podstawienia, jest opisana w oddzielnej instrukcji 020888.

7.5.11 Czyszczenie pojemnika na kawę ziarnistą

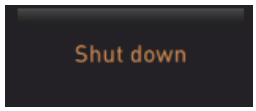
PRZESTROGA

Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń spowodowanych przez obracające się żarna młynka!

Istnieje ryzyko odniesienia ran ciętych spowodowanych obracającymi się żarnami młynka.

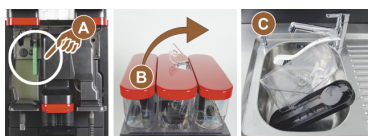
▶ Nigdy nie sięgać do pojemnika na kawę ziarnistą, gdy ekspres jest włączony.





1. Wybrać pole [Menu serwisowe] w lewym dolnym rogu interfejsu obsługi.
2. Wybrać pole [Wyłączanie] w menu serwisowym.
   ✓ Urządzenie znajduje się w trybie czuwania.
3. Odblokować pojemnik na kawę ziarnistą na blokadzie centralnej za panelem sterowania.
   Patrz rozdział "Przegląd".

   WSKAZÓWKA Pojemnik na kawę ziarnistą może ulec porysowaniu przez środki szorujące.



4. Nie używać środków szorujących.
5. Odblokować pojemnik na kawę ziarnistą [A].
6. Wyjąć pojemnik na kawę ziarnistą z urządzenia [B].
7. Usunąć pozostałości ziaren kawy z urządzenia i pojemnika na kawę ziarnistą.
8. Pojemnik na kawę ziarnistą wypłukać dokładnie pod bieżącą wodą [C] i wytrzeć miękką ściereczką.

9. Osuszyć pokrywę i pojemnik czystą szmatką.
10. Włożyć pojemnik na kawę ziarnistą z powrotem do urządzenia.
11. Zablokować pojemnik na kawę ziarnistą przy pomocy blokady centralnej.

7.5.12 Wyczyścić dolną część wylotu napojów

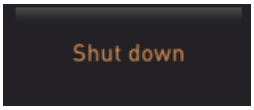
PRZESTROGA

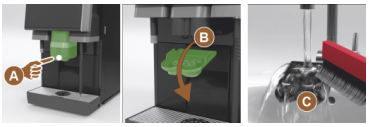
Niebezpieczeństwo poparzenia!

Podczas automatycznych procesów płukania z wylotu napoju wydostaje się gorąca woda.

- ▶ Wyłączyć urządzenie przed wyjęciem kratki ociekowej do czyszczenia.
- ▶ Wyłączyć urządzenie przed rozpoczęciem czyszczenia tacki ociekowej.







ilustracja: Zdejmowanie osłony dolnej części wylotu napoju

1. Wybrać pole [Menu serwisowe] w lewym dolnym rogu interfejsu obsługi.
2. Wybrać pole [Wyłączanie] w menu serwisowym.
   ✓ Urządzenie znajduje się w trybie czuwania.
3. Zdemontować osłonę wylotu napoju z przodu [A], wypinając ją (poprzez naciśnięcie i pociągnięcie w dół).
4. Wyczyścić wylot napoju [B] szczotką i czystą wodą.
5. Wyczyścić dolną część wylotu napoju [C] pod bieżącą wodą przy pomocy szczotki.
6. Zamontować osłonę wylotu napoju (poprzez wsunięcie z tyłu i zatrzaśnięcie z przodu) ponownie na wylocie napoju.
7. Odblokować panel sterowania i przesunąć go w górę.
8. Włączyć urządzenie.
9. Zamknąć panel sterowania, unosząc lekko w celu wyczepienia i nacisnąć w dół w celu zatrzaśnięcia.
   ✓ Urządzenie jest ponownie gotowe do eksploatacji.

7.5.13 Czyszczenie pojemnika na produkt w proszku (opcja)

Wariant: Demontaż urządzenia dozującego

System dozowania proszku może być wyposażony w różne pojemniki na produkt w proszku. W związku z tym kroki demontażu mogą się w niewielkim stopniu różnić.





WSKAZÓWKA Pojemnik na produkt w proszku może ulec porysowaniu przez środki do szorowania.

1. Do czyszczenia nie wolno używać środków do szorowania.
2. Wybrać pole [Menu serwisowe] w lewym dolnym rogu interfejsu obsługi.
   ✓ Otwiera się „Menu serwisowe".
3. Wybrać pole [Wyłączanie].
4. Odblokować pojemnik na produkt w proszku na blokadzie centralnej za panelem sterowania.

Patrz rozdział "Przegląd".

1. Wyjąć z ekspresu pojemnik na produkt w proszku.
2. Usunąć resztki produktu w proszku – czekolady lub toppingu.

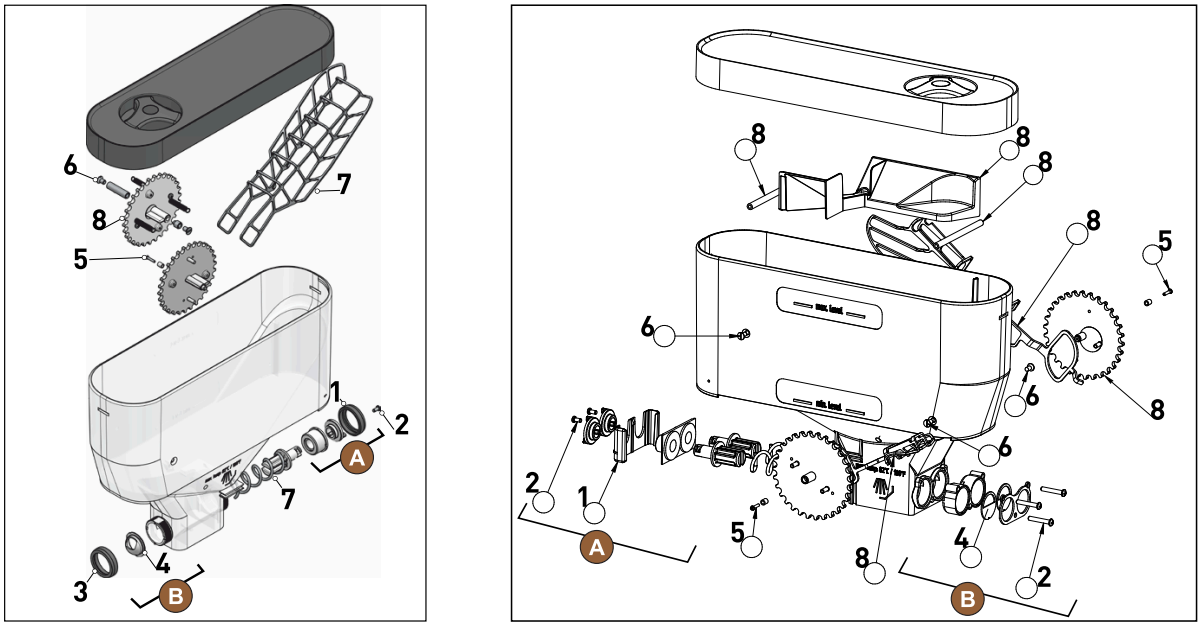
Wariant: Strona napędu [A]

1. Poluzować nakrętkę złączkową [1] (standardowy pojemnik na produkt w proszku) lub przesunąć zasuwę pojemnika na produkt w proszku Twin [1] na dół.
2. Odkręcić wkręty z rowkiem krzyżowym rozm.PH1 [2].

3. Wyjąć elementy napędu [7].
4. [6] Odkręcić śruby z łbem wpuszczanym z rowkiem, niski łeb M5x8 śrubokrętem rozm. 4.
5. Wyjąć elementy napędu [8] z pojemnika na produkt w proszku.

Wariant: Strona napędu [B]

1. Odkręcić nakrętkę złączkową [3] (standardowy pojemnik na produkt w proszku) lub trzy wkręty z rowkiem krzyżowym rozm. PH1 [2].
2. Wyjąć elementy wylotowe [3] i [4].



ilustracja: Pojemnik na produkt w proszku 2 kg standardowy (lewy) i pojemnik na produkt w proszku Twin 2 x 1 kg (prawy)

3. Wypłukać dokładnie części i urządzenie dozujące pod bieżącą wodą.

   WSKAZÓWKA Przed montażem osuszyć dokładnie wszystkie części.

4. Zmontować urządzenie dozujące z powrotem w odwrotnej kolejności.

   PRZESTROGA Uwzględnić koniecznie prawidłowe ustawienie blaszki dozującej [4] po stronie wydawania.



ilustracja: Ustawienie blaszki dozującej w wersji standard i Twin po stronie wydawania pojemnika na produkt w proszku.

7.5.14 Rozmrażanie i czyszczenie chłodziarki



PRZESTROGA Powierzchnie wnętrza chłodziarki mogą zostać uszkodzone. Nigdy nie usuwać warstwy lodu za pomocą ostrych lub spiczastych przedmiotów – lód należy zawsze roztapiać.

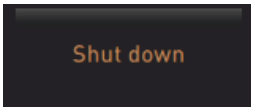
1. Wyłączyć dodatkową chłodziarkę i wyjąć wtyczkę z gniazdka.
2. Drzwiczki frontowe otworzyć i pozostawić otwarte.
3. Wodę powstałą wskutek odmrażania zebrać chłonną szmatką.
4. Powtarzać czynności aż do kompletnego rozmarznięcia lodu.
5. Zamknąć drzwiczki frontowe i ponownie włączyć urządzenie lub włożyć wtyczkę do gniazdka.

WSKAZÓWKA Uwzględnić szczegółowe wskazówki dotyczące czyszczenia w oddzielnej instrukcji eksploatacji urządzeń dodatkowych SCSoul.

Patrz także rozdział "Włączanie".

7.5.15 Czyszczenie powierzchni zewnętrznych





WSKAZÓWKA Obudowa urządzenia może ulec porysowaniu przez środki do szorowania.

1. Do czyszczenia nie wolno używać środków do szorowania.
2. Wybrać pole [Menu serwisowe] w lewym dolnym rogu interfejsu obsługi.
   ✓ Otwiera się „Menu serwisowe".
3. Wybrać pole [Wyłączanie].
   ✓ Urządzenie znajduje się w trybie czuwania.
4. Powierzchnie zewnętrzne ekspresu do kawy i urządzeń dodatkowych należy przecierać wilgotną czystą szmatką.
5. Należy odblokować panel sterowania i przesunąć go do góry do pozycji, w której się zatrzyma.
6. Ponownie włączyć urządzenie przy użyciu włącznika.
7. Unieść lekko panel sterowania i nacisnąć w dół, aż wskoczy z powrotem na swoje miejsce.
   ✓ Urządzenie jest uruchomione i gotowe do pracy.

Patrz także rozdział "Czyszczenie ekranu dotykowego".

8 Konserwacja

Konserwację można podzielić na następujące kategorie:

- **Prace konserwacyjne**: Prace konserwacyjne nie mogą być wykonywane samodzielnie przez operatora. W przypadku konieczności przeprowadzenia prac konserwacyjnych należy powiadomić partnera serwisowego, który przeprowadzi te prace.
- **Usuwanie kamienia w przypadku stałego przyłącza wody**: Usuwanie kamienia może być przeprowadzane samodzielnie przez operatora. Usuwanie kamienia wymaga użycia wkładu do usuwania kamienia 079293.
- **Usuwanie kamienia w przypadku wewnętrznego zbiornika wody**: Usuwanie kamienia może być przeprowadzane samodzielnie przez operatora. Do usuwania kamienia należy użyć 2 butelek płynnego środka do usuwania kamienia 062869.

8.1 Prace konserwacyjne

Ekspres do kawy wymaga regularnej konserwacji. Termin konserwacji zależy od różnych czynników, przede wszystkim jednak od intensywności użytkowania ekspresu oraz żywotności zaworów bezpieczeństwa.

Patrz dokument „Program konserwacji".

Gdy nadejdzie termin konserwacji, na wyświetlaczu ekspresu pojawi się komunikat. Ekspres do kawy może być nadal normalnie eksploatowany.

8.1.1 Częstotliwość konserwacji

Okresy konserwacji są zdefiniowane w oddzielnych przepisach konserwacji.

Warunek:

- Wszystkie okresy odkamieniania należy wykonywać zgodnie z poleceniami wyświetlanymi na ekspresie do kawy.

Dzień wcześniej przed konserwacją należy wykonać dodatkowo odkamienianie.

Patrz także rozdział "Usuwanie kamienia"

Elementy istotne dla bezpieczeństwa	24 miesiące	48 miesięcy	72 miesiące
Podgrzewacz gorącej wody	Kontrola (wymieniać tylko w razie potrzeby)	(wymienić)	Kontrola (wymieniać tylko w razie potrzeby)
Podgrzewacz pary	Kontrola (wymieniać tylko w razie potrzeby)	(wymienić)	Kontrola (wymieniać tylko w razie potrzeby)
Zawór bezpieczeństwa 12 barów	(wymienić)	(wymienić)	(wymienić)
Zawór bezpieczeństwa 5 barów	(wymienić)	(wymienić)	(wymienić)

8.1.2 Zewnętrzny filtr wody (opcja)

Po przekroczeniu zaprogramowanej liczby litrów wewnętrzny filtr wody musi zostać wymieniony przez autoryzowanego partnera serwisowego lub technika serwisowego.



W „Dodatkowej instrukcji dotyczącej jakości wody" można znaleźć informacje niezbędne do określenia parametrów wody oraz wskazówki dotyczące stosowania systemów filtrowania. Można ją uzyskać w firmie Schaerer AG lub pobrać bezpośrednio z MediaPool na stronie internetowej (http://www.schaerer.com/member).

8.2 Usuwanie kamienia



OSTRZEŻENIE

Niebezpieczeństwo poparzenia kwasem!

Ryzyko podrażnienia skóry i silnego podrażnienia oczu. Podczas procesu usuwania kamienia wycieka kwas.

- ▶ Nie dotykać środków do usuwania kamienia gołymi rękami i przeczytać dołączoną kartę charakterystyki.
- ▶ Nie usuwać wkładu do usuwania kamienia podczas procesu usuwania kamienia. Poczekać na polecenie na wyświetlaczu.



PRZESTROGA

Niebezpieczeństwo poparzenia gorącą wodą!

Podczas procesu usuwania kamienia z wylotu gorącej wody i wylotu napoju wypływa gorąca woda. Istnieje niebezpieczeństwo poparzenia.

- ▶ Przesunąć wylot napoju w najniższe położenie wydawania.
- ▶ Podczas procesu usuwania kamienia nie wolno sięgać pod wylot gorącej wody.



PRZESTROGA

Niebezpieczeństwo poparzenia gorącą parą!

Z dyszy pary wydostaje się gorąca para podczas procesu usuwania kamienia. Istnieje niebezpieczeństwo poparzenia.

- ▶ Skierować wylot dyszy pary do tacki ociekowej.
- ▶ Podczas procesu usuwania kamienia nie wolno sięgać pod dyszę pary.

Czas trwania procesu usuwania kamienia

Proces usuwania kamienia trwa co najmniej 85 min. W tym czasie ekspres do kawy nie jest gotowy do użytku. Odpowiednio wcześnie poinformować o tymczasowym wyłączeniu ekspresu do kawy z użytku.

Przerwany proces usuwania kamienia

Proces usuwania kamienia, który nie został w pełni i prawidłowo zakończony, należy obowiązkowo powtórzyć.

Gotowość operacyjną ekspresu do kawy można uzyskać wyłącznie po prawidłowo przeprowadzonym procesie usuwania kamienia.

8.2.1 Środek do odkamieniania

WSKAZÓWKA

Szkody materialne spowodowane niewłaściwym wkładem do odkamieniania!

Zastosowanie innego wkładu do odkamieniania niż zalecany przez Schaerer AG może spowodować uszkodzenie ekspresu do kawy.

- ▶ Należy używać wyłącznie wkładów do odkamieniania zalecanych przez firmę Schaerer AG.
- ▶ Używać tylko tych wkładów, które zostały wyjęte bezpośrednio z opakowania.
- ▶ Przed rozpoczęciem odkamieniania uważnie przeczytać informacje podane na opakowaniu, jak również kartę charakterystyki substancji niebezpiecznej. Jeśli nie jest dostępna karta charakterystyki, należy zwrócić się w tej sprawie do dystrybutora.



Nazwa	Wkład do odkamieniania „Uptime!" firmy Schaerer
Przeznaczenie	Odkamienianie ekspresu do kawy ze stałym przyłączem wody
Programy odkamieniania	Odkamienianie bojlera wraz z systemem gorącej wody / pary
Częstotliwość stosowania	Po wyświetleniu polecenia

8.2.2 Strona „Odkamienianie"

Informacje podczas odkamieniania



A Pole [X] Przerwać odkamienianie lub Pauza po rozpoczęciu programu odkamieniania
B Pole [▶] Potwierdzenie po wezwaniu do działania
C Wyświetlanie wezwania do działania i tekstu informacji
D Animacje wezwań do działania
E Sekwencje kroków [1–14] podczas programu czyszczenia
F Pole [?] otwiera okno z dodatkowymi informacjami.

8.2.3 Przeprowadzenie odkamieniania

Przygotowanie: Skontrolować odpływ brudnej wody

WSKAZÓWKA

Niebezpieczeństwo przepełnienia!

Zatkany odpływ brudnej wody prowadzi do zalania tacki ociekowej.
▶ Przed programem odkamieniania należy koniecznie sprawdzić odpływ brudnej wody pod kątem swobodnego przepływu.

Aby sprawdzić odpływ brudnej wody, potrzebne są następujące przybory:

- 1 l wody
- Czasomierz

1. Wyciągnąć kratkę z tacki ociekowej.
2. Wlać 1 l wody do tacki ociekowej i jednocześnie uruchomić pomiar czasu.
   ✓ Gdy odpływ brudnej wody nie jest zatkany, 1 l wody całkowicie spływa w czasie 30 sekund.

Jeśli 1 l wody nie spłynie w wymaganym czasie 30 sekund, odpływ brudnej wody jest zatkany. Nie wolno uruchamiać odkamieniania. Najpierw technik serwisowy musi przywrócić funkcjonalność odpływu brudnej wody.

Uruchamianie programu odkamieniania



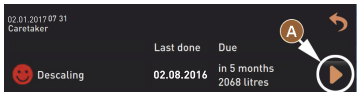
Warunek:

- Oczekujące odkamienianie jest sygnalizowane w menu serwisowym jako czerwona ikona uśmiechu.

3. Wybrać pole [Menu serwisowe] w lewym dolnym rogu interfejsu obsługi.
   ✓ Wyświetlane jest menu serwisowe.
4. Wybrać pole [▶] [Konserwacja].
   ✓ Wyświetlone zostaną wszystkie wykonane i oczekujące konserwacje.



5. Wybrać pole [A] [▶] w oknie „Konserwacja".
   ✓ Otwiera się okno programu odkamieniania.
   ✓ Zostanie wyświetlone polecenie „Sprawdzić odpływ brudnej wody pod kątem niedrożności".



Etapy procesu odkamieniania:

1. Rozpakowanie wkładu do odkamieniania



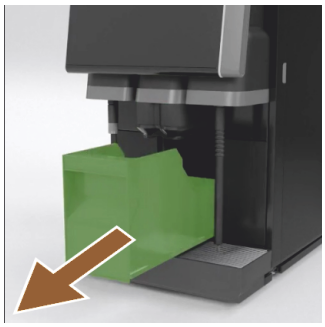
6. Wyjąć wkład do odkamieniania „Uptime!“ Schaerer z opakowania.
7. Wybrać pole , aby przejść do następnego kroku.
   ✓ Polecenie wyjęcia pojemnika na fusy.

2. Przygotowanie do skontrolowania odpływu brudnej wody



8. Sprawdzić swobodny przepływ w odpływie brudnej wody w tacce ociekowej.
   Patrz rozdział "Przygotowanie: Skontrolować odpływ brudnej wody"
   INFORMACJA: Pole [?] na wyświetlaczu prowadzi do procedury sprawdzania drożności odpływu wody zużytej.
9. Wybrać pole , aby przejść do następnego kroku.
   ✓ Polecenie wyjęcia pojemnika na fusy.

3. Wyjąć pojemnik na fusy



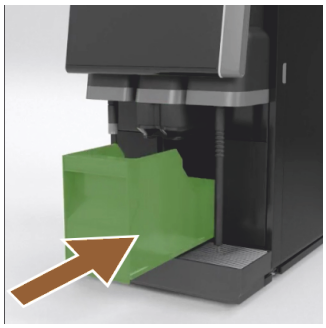
10. Wyjąć, opróżnić i wyczyścić pojemnik na fusy.
    ✓ Polecenie założenia wkładu.

4. Założyć wkład



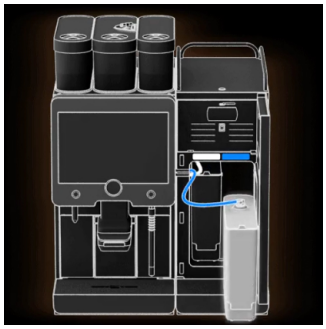
11. Otworzyć pokrywę z przodu z lewej strony [A].
12. Usunąć zieloną zatyczkę, obracając ją w lewo [B].
13. Przyłożyć tu świeżo rozpakowany wkład i, obracając go w prawo, zamocować go na miejscu [C].
    ✓ Wkład jest teraz założony [D].
    ✓ Polecenie założenia pojemnika na fusy.

5. Ponownie włożyć pojemnik na fusy



14. Włożyć oczyszczony pojemnik na fusy do urządzenia.
    ✓ Polecenie wyjęcia zbiornika na mleko (opcja).

6. Wyjąć z chłodziarki zbiornik na mleko (opcja)



15. Wyjąć zbiornik na mleko z chłodziarki, w razie potrzeby opróżnić i wyczyścić.

    WSKAZÓWKA Podczas procesu odkamieniania przechowywać zbiornik na mleko w lodówce.

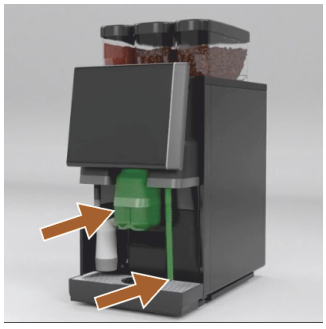
16. Wybrać pole ▶, aby przejść do następnego kroku.
    ✓ Polecenie wstawienia zbiornika systemu czyszczenia do chłodziarki.

7. Wstawić zbiornik systemu czyszczenia do chłodziarki (opcja)



17. Wstawić pusty zbiornik systemu czyszczenia do chłodziarki.
18. Wetknąć wężyk do mleka do pokrywy zbiornika systemu czyszczenia.
19. Zamknąć drzwiczki chłodziarki.
20. Wybrać pole ▶, aby przejść do następnego kroku.
    ✓ Polecenie ustawienia wylotu napoju i dyszy pary (opcja).

8. Ustawianie wylotu napoju i dyszy pary (opcja)

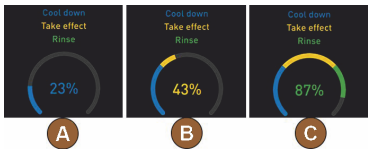


21. Wyciągnąć kratkę na filiżanki z tacki ociekowej.
22. Przesunąć wylot napoju na najniższą pozycję (z ręcznym wylotem napoju).
23. Dyszę pary (opcja) skierować do tacki ociekowej.
24. Wybrać pole ▶, aby przejść do następnego kroku.
    ✓ Polecenie, by przeczytać wskazówki bezpieczeństwa podane w instrukcji obsługi.

9. Rozpocząć proces odkamieniania

Proces odkamieniania trwa co najmniej 85 min. Pole pauza [II] przerywa proces odkamieniania. Program odkamieniania może być przerwany do następnego etapu [8] przy pomocy pola [X].

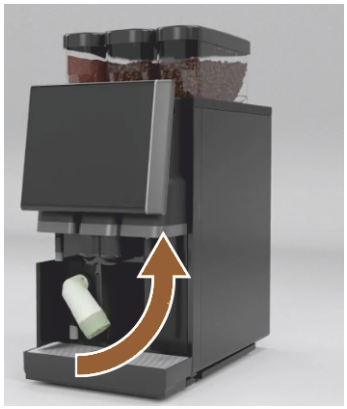




25. Rozpocząć proces odkamieniania w polu [A] .
    - ✓ Postęp odkamieniania pokazany jest w [%].
    - ✓ Proces odkamieniania kończy się po ok. 85 min.
    - ✓ [A] Rozpoczyna się chłodzenie urządzenia (niebieski).
    - ✓ [B] Odkamienianie jest aktywne (żółty).
    - ✓ Płukanie jest aktywne (zielony).

Proces odkamieniania można przerwać w polu [ ] i wznowić w polu [ ].

10. Usunąć wkład do odkamieniania



OSTRZEŻENIE Poczekać koniecznie na polecenie na wyświetlaczu przed wyjęciem wkładu do odkamieniania.

Warunek:

- Proces odkamieniania jest zakończony.
- Na wyświetlaczu wyświetli się polecenie wyjęcia wkładu do odkamieniania.

26. Wyjąć z urządzenia wkład do odkamieniania.
    - ✓ Polecenie ponownego nałożenia zatyczki ochronnej.
27. Nałożyć z powrotem zieloną zatyczkę ochronną.
28. Zamknąć z powrotem pokrywę z lewej strony z przodu.
29. Wybrać pole [ ], aby przejść do następnego kroku.
    - ✓ Polecenie wyjęcia zbiornika systemu czyszczenia.

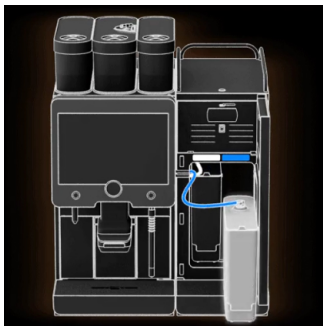
11. Wyjąć zbiornik systemu czyszczenia z chłodziarki (opcja)



30. Wyjąć wężyk do mleka z pokrywy zbiornika systemu czyszczenia.
31. Wyjąć zbiornik systemu czyszczenia z chłodziarki.

    WSKAZÓWKA Urządzenia wyposażone w „Twin Milk" zawierają 2 wężyki do mleka.
32. Wybrać pole [ ], aby przejść do następnego kroku.
    - ✓ Polecenie „Założyć zbiornik na mleko".

12. Wstawić zbiornik na mleko do chłodziarki (opcja)



33. Wyjąć zbiornik systemu czyszczenia z chłodziarki.
34. Wstawić zbiornik ze schłodzonym mlekiem do chłodziarki.
35. Wybrać pole [▶], aby przejść do następnego kroku.
    ✓ Polecenie zamówienia wkładu do odkamieniania.

13. Zamówienie wkładu do odkamieniania

Warunek:

- Numer artykułu jest wyświetlany w interfejsie obsługi.

36. Zamówić wkład do odkamieniania u partnera serwisowego.
37. Wybrać pole [▶], aby przejść do następnego kroku.
    ✓ Polecenie zamówienia wkładu do odkamieniania.

14. Zakończyć program odkamieniania i ponownie uruchomić urządzenie



✓ Program odkamieniania zostanie wyłączony.
✓ Ponowne uruchomienie urządzenia.
✓ Gotowość do pracy, wyświetla się interfejs obsługi.
✓ W menu serwisowym w punkcie „Konserwacja" wyświetlany jest ostatni przeprowadzony proces odkamieniania.

8.2.4 Wymagany materiał do odkamieniania

- 1 x wkład do odkamieniania SCSoul „Uptime!" Schaerer
- 1 x zbiornik systemu czyszczenia Schaerer 1 l niebieski
- 1 x pokrywa zbiornika systemu czyszczenia Schaerer
- Rękawice ochronne
- Okulary ochronne

8.2.5 Utylizacja wkładu do usuwania kamienia

Wkład do usuwania kamienia jest wykonany z tworzywa sztucznego, a po zakończeniu usuwania kamienia należy go całkowicie opróżnić i przepłukać wodą.

▶ Po prawidłowym usunięciu kamienia należy wyrzucić wkład wraz z odpadami domowymi.
▶ Jeśli proces usuwania kamienia został przerwany, należy zutylizować wkład do usuwania kamienia jako odpad specjalny zgodnie z lokalnymi przepisami.

9 Usuwanie usterek

9.1 Wskazania usterek

Można rozróżnić następujące wskazania usterek:

- Oświetlenie funkcjonalne
- Komunikaty na wyświetlaczu

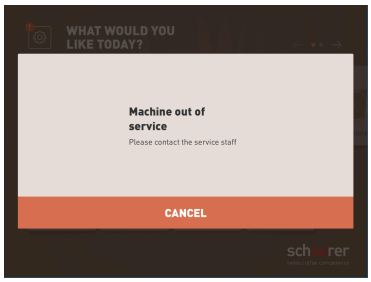
9.1.1 Oświetlenie funkcjonalne

Ekspres do kawy jest standardowo wyposażony w oświetlenie funkcjonalne. Oprócz komunikatów na wyświetlaczu, oczekujące komunikaty o błędach są sygnalizowane przez podświetlane kolorowe paski LED na ekspresie do kawy.

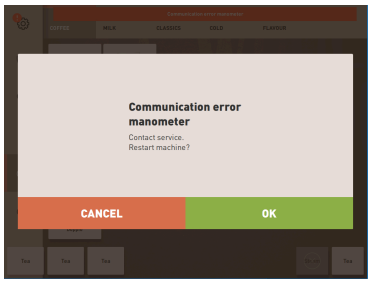
Różne kolory mają następujące znaczenie:

- Kolor biały: Ekspres do kawy jest gotowy do użycia
- Kolor pomarańczowy: Wymagane działania w najbliższym czasie (uzupełnianie, czyszczenie itp.)
- Kolor czerwony: Błąd urządzenia (brak mleka, młynek zablokowany, błąd przepływu wody itp.)

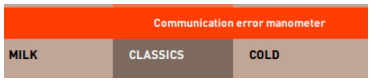
9.1.2 Komunikaty na wyświetlaczu



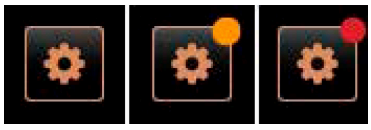
ilustracja: „Zwykły" komunikat o błędzie



ilustracja: „Specyficzny" komunikat o błędzie



ilustracja: „Specyficzny" komunikat o błędzie



ilustracja: Pole [Menu serwisowe]

Można rozróżnić następujące komunikaty na wyświetlaczu:

- Zwykły komunikat o błędzie
- Specyficzny komunikat o błędzie
- Komunikat o błędzie w menu serwisowym

Warunek:

- W interfejsie obsługi dla opcji „Wskazanie trybu powiadomień" włączona jest opcja „Zwykły komunikat o błędzie".

✓ W przypadku komunikatu o błędzie ekspres do kawy jest wyłączony z eksploatacji do momentu zatwierdzenia komunikatu przez personel serwisowy.

✓ Wyświetli się polecenie „Poinformować personel serwisowy".

✓ Nie można zatwierdzić komunikatu o błędzie.

► Poinformować personel serwisowy.

Warunek: W interfejsie obsługi dla opcji „Wskazanie trybu powiadomień" włączona jest opcja „Specyficzny komunikat o błędzie".

✓ W przypadku komunikatu o błędzie ekspres do kawy będzie chwilowo wyłączony z eksploatacji.

✓ Wyświetli się polecenie „Restart" lub „Poinformować technika serwisowego".

✓ Komunikaty o błędzie można częściowo zatwierdzić.

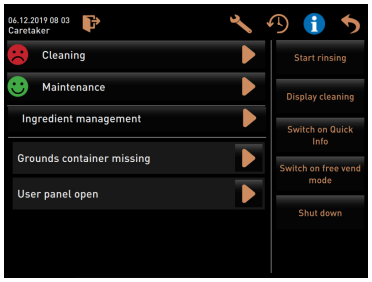
1. W zależności od rodzaju błędu wykonać jedną z następujących czynności:
2. a). Postępować zgodnie z instrukcjami i potwierdzić komunikat o błędzie.
3. b). Nacisnąć pole [OK], aby ponownie uruchomić urządzenie.

✓ Występujący błąd został potwierdzony lub ekspres do kawy uruchamia się ponownie.

✓ Ekspres jest ponownie gotowy do pracy.

4. Jeśli nie można potwierdzić komunikatu o błędzie, należy powiadomić serwisanta.

Oprócz komunikatów o błędzie w interfejsie obsługi, komunikaty o błędzie są wyświetlane w menu serwisowym.



ilustracja: Okno „Menu serwisowe" z komunikatem o błędzie

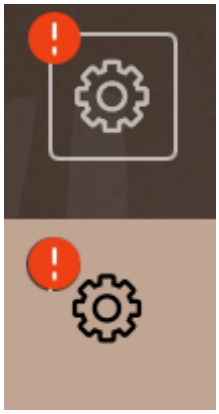
Za pomocą pola [Menu serwisowe] otwierane jest menu serwisowe.

Pole [Menu serwisowe] w interfejsie obsługi wyświetla oczekujące informacje lub komunikaty o błędach:

- Bez kodu koloru: w menu serwisowym nie ma żadnych komunikatów.
- Pomarańczowy: w menu serwisowym dostępne są informacje.
- Czerwony: w menu serwisowym dostępne są komunikaty o błędach lub informacje o konieczności podjęcia działań.

Strona „Menu serwisowe"

1. Nacisnąć pole (Menu serwisowe).
   ✓ Menu serwisowe otwiera się i wyświetlają się wszystkie oczekujące komunikaty o błędzie.
2. Otworzyć komunikat o błędzie w polu  .
3. Wykonać wyświetlane działanie i zatwierdzić ewentualnie błąd przyciskiem [OK].
4. Jeśli nie można potwierdzić komunikatu o błędzie, należy powiadomić serwisanta.



ilustracja: Menu serwisowe z oczekującym komunikatem błędu

Wariant: Komunikaty o błędzie w menu serwisowym

Urządzenia z odpowiednim wyposażeniem sygnalizują oczekujące komunikaty błędu dodatkowo przez świecący pasek kolorów LED na ekspresie do kawy.

Przy aktywnym czerwonym komunikacie błędu/usterki wydawanie napojów jest zablokowane do momentu, aż zostaną wykonane wymagane działania korekcyjne.

▶ Ewentualnie można wybrać inne oczekujące komunikaty o błędach w „Menu serwisowym" i usunąć błędy zgodnie z opisanymi działaniami.

Jeśli komunikat o błędzie będzie się powtarzał, może to oznaczać, że wystąpiła usterka.

▶ Skontaktować się z partnerem serwisowym (patrz www.schaerer.com).

9.2 Usterki z komunikatem na wyświetlaczu

W przypadku usterek z komunikatem na wyświetlaczu rozróżnia się następujące kategorie:

▶ Usterka

▶ Błąd

- ▶ Na żądanie
- ▶ Wskazówka

9.2.1 Komunikat na wyświetlaczu „Wskazówka”

Poniższe komunikaty na wyświetlaczu są zapisywane w sterowniku z zaznaczeniem na niebiesko.

Komunikat na wyświetlaczu	Przyczyna	Sposób usuwania
Uwaga: Zatkany odpływ brudnej wody może prowadzić do przepełnienia i wylania się wody.	W brudnej wodzie znajdują się resztki fusów.	▶ Sprawdzić odpływ brudnej wody i tackę ociekową pod kątem niedrożności i wyczyścić.
Zaczekaj, aż system rozliczeniowy całkowicie się uruchomi.	Trwa inicjalizacja.	▶ Poczekać na zakończenie inicjalizacji systemu rozliczeniowego.
Poczekać na połączenie telemetryczne lub skontaktować się z serwisem.	Wskazanie „Coffee Link” jest opóźnione.	▶ Ponownie uruchomić telemetrię. ▶ Jeżeli usterka wciąż występuje: skontaktować się z partnerem serwisowym.

9.2.2 Komunikat na wyświetlaczu „Błąd”

Poniższe komunikaty na wyświetlaczu są zapisywane w sterowniku z zaznaczeniem na żółto.

Komunikat na wyświetlaczu	Przyczyna	Sposób usuwania
Błąd enkodera zaparzacza	Enkoder silnika zaparzacza nie został rozpoznany podczas inicjalizacji urządzenia.	▶ Uruchomić ponownie ekspres do kawy. ▶ Jeżeli usterka wciąż występuje: skontaktować się z partnerem serwisowym.
Błąd w przypadku automatycznej korekty stopnia zmielenia, pozycja środkowa, lewa lub prawa	Silnik automatycznej regulacji stopnia zmielenia pracuje nieprawidłowo.	▶ Przerwać regulację stopnia zmielenia. ▶ Uruchomić ponownie ekspres do kawy. ▶ Jeżeli usterka wciąż występuje: skontaktować się z partnerem serwisowym.
Błąd konfiguracji urządzenia	Występuje różnica między oprogramowaniem a sprzętem urządzenia.	▶ Uruchomić ponownie wykrywanie sprzętu. ▶ Uruchomić ponownie ekspres do kawy. ▶ Jeżeli usterka wciąż występuje: skontaktować się z partnerem serwisowym.
Przerwanie czujnika temperatury dyszy parowej	Czujnik temperatury dyszy parowej nie jest zamknięty.	▶ Uruchomić ponownie ekspres do kawy. ▶ Jeżeli usterka wciąż występuje: skontaktować się z partnerem serwisowym.
Zwarcie czujnika temperatury dyszy parowej	Czujnik temperatury dyszy parowej jest uszkodzony.	▶ Uruchomić ponownie ekspres do kawy. ▶ Jeżeli usterka wciąż występuje: skontaktować się z partnerem serwisowym.

Komunikat na wyświetlaczu	Przyczyna	Sposób usuwania
Resetowanie procesu odkamieniania/czyszczenia	Proces odkamieniania/czyszczenia kamienia został przerwany / nie został całkowicie ukończony.	▶ Czyszczenie/odkamienianie wykonać w polu „Menu serwisowe”. ▶ Zatwierdzić czyszczenie/odkamienianie w polu „Menu serwisowe”.
Wkrótce braknie mleka	Poziom mleka w zbiorniku na mleko jest zbyt niski.	▶ Wyjąć zbiornik na mleko. ▶ Wyczyścić dokładnie zbiornik na mleko. ▶ Napełnić zbiornik na mleko świeżym, schłodzonym mlekiem (3–5°C) i ponownie umieścić w ekspresie.
Pojemnik na fusy wkrótce pełny	Pojemnik na fusy osiągnie wkrótce ok. 60–70 „porcji kawy”.	▶ W wolnej chwili opróżnić pojemnik na fusy.
Zamknąć panel sterowania	Panel sterowania jest otwarty lub nie został prawidłowo domknięty.	▶ Nacisnąć panel sterowania w dół, aż wskoczy na swoje miejsce.
Zewnętrzny zbiornik na wodę pitną będzie wkrótce pusty (opcja)	Poziom napełnienia w zewnętrznym zbiorniku na wodę pitną (opcja) jest niski.	▶ W wolnej chwili napełnić zbiornik na wodę pitną.

9.2.3 Komunikat na wyświetlaczu „Usterka”

Poniższe komunikaty na wyświetlaczu są zapisywane w sterowniku z zaznaczeniem na czerwono.

Komunikat na wyświetlaczu	Przyczyna	Sposób usuwania
Brak mleka	Poziom mleka w zbiorniku na mleko jest za niski lub zbiornik jest pusty.	▶ Napełnić niezwłocznie zbiornik na mleko. ▶ Wyjąć pojemnik na świeże mleko. ▶ Dokładnie wyczyścić pojemnik na świeże mleko. ▶ Napełnić pojemnik świeżym, schłodzonym mlekiem ±5°C i ponownie umieścić w urządzeniu.
Flavour Point (system syropu) 1–4 pusty	Flavour (syrop) poziom w butelce 1–4 pusty	▶ W menu serwisowym uruchomić proces „Flavour 1–4”. ▶ Wykonać polecenia wyświetlane na ekranie. ▶ Wyjąć i wyczyścić wąż. ▶ Podłączyć ponownie wąż i aktywować pompę syropu w polu [Uruchamianie pompy].
Pojemnik na fusy pełny	Pojemnik na fusy zawiera ok. 60–70 „porcji kawy”.	▶ Opróżnić pojemnik na fusy. ▶ Wymyć pojemnik na fusy i wytrzeć go do sucha. ▶ Ponownie włożyć pojemnik na fusy.

Komunikat na wyświetlaczu	Przyczyna	Sposób usuwania
Włożenie pojemnika na fusy	Brak pojemnika na fusy.	▶ Prawidłowo włożyć pojemnik na fusy do urządzenia.
	Pojemnik na fusy nie został prawidłowo włożony do ekspresu.	▶ Prawidłowo włożyć pojemnik na fusy do urządzenia.
Napełnić zewnętrzny zbiornik na wodę pitną (opcja)	Poziom napełnienia zewnętrznego zbiornika wody pitnej (opcja) jest zbyt niski.	▶ Usunąć układ kontroli poziomu ze zbiornika na wodę pitną. ▶ Zbiornik na wodę pitną wypłukać świeżą wodą i napełnić. ▶ Ponownie założyć układ kontroli poziomu.
Opróżnić zbiornik brudnej wody (opcja)	Poziom napełnienia w zewnętrznym zbiorniku na brudną wodę został osiągnięty.	▶ Usunąć układ kontroli poziomu ze zbiornika brudnej wody. ▶ Opróżnić zbiornik na brudną wodę. ▶ Wypłukać zbiornik na brudną wodę. ▶ Ponownie założyć układ kontroli poziomu.
Młynek środkowy (standard), młynek prawy (opcja), przeciążony lub zablokowany	W określonym czasie zmierzono zbyt wysoką wartość prądu (>8 A). Maszyna próbuje 5 razy rozpocząć mielenie, a jeśli bez rezultatu – pojawia się komunikat „Młynek prawy lub lewy przeciążony". Jeżeli w tej sytuacji pojawi się polecenie wydania napoju, a problem nie zostanie rozwiązany, komunikat zmienia się na „Młynek środkowy lub prawy / zablokowany". Wydawanie napojów jest zablokowane.	▶ Wyłączyć ekspres do kawy. ▶ Sprawdzić młynek pod kątem blokad i usunąć wszelkie ciała obce. ▶ Uruchomić ponownie ekspres do kawy. ▶ Jeżeli błąd jest wyświetlany ponownie, usterka nadal występuje: Należy się skontaktować z partnerem serwisowym.
Napełnić ziarnami (środkowy młynek pusty)	Środkowy pojemnik na kawę ziarnistą jest pusty.	▶ Uzupełnić ziarna kawy.
Napełnić ziarnami (prawy młynek pusty)	Prawy pojemnik na kawę ziarnistą jest pusty.	▶ Uzupełnić ziarna kawy.
Nasypać kawę mieloną do otworu do ręcznego napełniania	Do otworu do ręcznego napełniania nie wrzucono zmielonej kawy.	▶ Otworzyć pokrywę otworu do ręcznego napełniania w środkowym pojemniku na kawę ziarnistą. ▶ Wsypać kawę mieloną. ▶ Zamknąć pokrywę otworu do ręcznego napełniania.
Napełnić 1. pojemnik czekoladą lub mlekiem w proszku (1. pojemnik na produkt w proszku pusty)	1. pojemnik na produkt w proszku jest pusty.	▶ Napełnić pierwszy pojemnik na produkt w proszku.
Napełnić 2. pojemnik czekoladą lub mlekiem w proszku (2. pojemnik na produkt w proszku pusty)	2. pojemnik na produkt w proszku jest pusty.	▶ Napełnić drugi pojemnik na produkt w proszku.

Komunikat na wyświetlaczu	Przyczyna	Sposób usuwania
Nadwyżka temperatury podgrzewacza gorącej wody na herbatę lub kawę	Dopływ wody jest przerwany.	▶ Sprawdzić poziom zewnętrznego/wewnętrznego zbiornika na wodę pitną (opcja) i stan stałego przyłącza wody.
	Ekspres do kawy uległ przegrzaniu.	▶ Odłączyć ekspres do kawy od sieci i pozostawić do ostygnięcia.
	Przekaźnik półprzewodnikowy (SSR) jest uszkodzony.	▶ Jeżeli usterka wciąż występuje: skontaktować się z partnerem serwisowym.
	Zadziałał przełącznik nadmiernej temperatury.	
Za wysoka temperatura podgrzewacza pary	Dopływ wody jest przerwany.	▶ Sprawdzić poziom zewnętrznego/wewnętrznego zbiornika na wodę pitną (opcja) i stan stałego przyłącza wody.
	System pary jest zatkany.	▶ Sprawdzić i oczyścić wylot napoju i system pary.
	Ekspres do kawy uległ przegrzaniu.	▶ Odłączyć ekspres do kawy od sieci i pozostawić do ostygnięcia.
	Przekaźnik półprzewodnikowy (SSR) jest uszkodzony.	▶ Należy się skontaktować z partnerem serwisowym.
	Zadziałał przełącznik nadmiernej temperatury.	
Zbyt niska temperatura gorącej wody, zbyt niska temperatura podgrzewacza pary	Faza rozgrzewania nadal w toku.	▶ Odczekać, aż urządzenie się nagrzeje.
	Występuje błąd podczas rozgrzewania.	▶ Odłączyć urządzenie od sieci zasilającej. ▶ Ponownie podłączyć i włączyć.
Podgrzewacz gorącej wody – przekroczenie limitu czasu ogrzewania Podgrzewacz pary ogrzewanie – przekroczenie limitu czasu	Mimo, że ogrzewanie jest włączone, temperatura zadana nie została osiągnięta w ciągu 5 minut.	▶ Jeżeli usterka wciąż występuje: skontaktować się z partnerem serwisowym.
Zwarcie podgrzewacza gorącej wody NTC Zwarcie podgrzewacza pary NTC	Płytka główna nie rozpoznaje rezystancji. Pomiar wykazał maksymalną temperaturę (ok. 150°C). Wydawanie napojów jest zablokowane.	▶ Jeżeli usterka wciąż występuje: skontaktować się z partnerem serwisowym.
Przerwanie pracy podgrzewacza gorącej wody NTC Przerwanie pracy podgrzewacza pary NTC	Przerwanie działania czujnika temperatury. Pomiar wykazał minimalną temperaturę.	▶ Jeżeli usterka wciąż występuje: skontaktować się z partnerem serwisowym.
Prąd przeciążeniowy w zaparzaczu	W silniku zaparzacza stwierdzono prąd przeciążeniowy.	▶ Jeżeli usterka wciąż występuje: skontaktować się z partnerem serwisowym.

Komunikat na wyświetlaczu	Przyczyna	Sposób usuwania
Prąd spoczynkowy zaparzacza	Nawet, gdy zaparzacz nie pracuje, musi pobierać prąd minimalny. W przeciwnym razie występuje błąd. Źródłem błędu może być zaparzacz, płytka mocy lub okablowanie.	▶ Sprawdzić zaparzacz pod kątem blokady. ▶ Jeżeli usterka wciąż występuje: skontaktować się z partnerem serwisowym.
Założyć wkład do odkamieniania	Brakuje środka do odkamieniania potrzebnego do procesu odkamieniania.	▶ Założyć wkład do odkamieniania. ▶ Po usunięciu kamienia i pojawieniu się polecenia na wyświetlaczu wyjąć z powrotem wkład.
Limit czasu zaparzacza	Zaparzacz nie dysponuje przełącznikiem „Pozycja podstawowa". Pozycja cylindra zaparzacza jest rozpoznawana przez pomiar wartości prądu. Wykryto następujące wartości szczytowe: Górna i dolna pozycja. Zdefiniowany jest następujący limit czasu: Jeżeli w ciągu 10 sekund po ruchu zaparzacza nie zostanie rozpoznany skokowy wzrost poboru prądu, wyświetlony zostanie „Limit czasu zaparzacza".	▶ Jeżeli usterka wciąż występuje: skontaktować się z partnerem serwisowym.
Przepływ wody nieprawidłowy	Podczas wydawania produktu kawowego przepływomierz wykonuje mniejszą liczbę obrotów od minimalnej wartości zdefiniowanej. Prawdopodobnie w którymś miejscu całego systemu wody jest zablokowanie lub zablokowanie częściowe.	▶ Sprawdzić poziom wody w zbiorniku na wodę pitną i stałe przyłącze wody. ▶ Skontrolować wewnętrzny lub zewnętrzny zbiornik na wodę pitną (zapełnienie filtra zmniejsza przepływ wody). ▶ Sprawdzić, czy górny tłok nie jest zablokowany lub częściowo zatkany. ▶ Sprawdzić grubość mielenia. **INFORMACJA**: Jeżeli ustawione jest zbyt drobne mielenie, może to hamować lub całkowicie blokować przepływ wody. ▶ Jeżeli usterka wciąż występuje: skontaktować się z partnerem serwisowym.
Błąd zasilania parą	Czujnik poziomu rozpoznaje niski poziom w podgrzewaczu pary. Podjęto próbę napełnienia bojlera. Jednak sonda poziomu nie wykryła wody w ciągu 60 sekund. Proces napełnienia jest przerywany. Wydawanie napojów, które wymaga pary, jest zatrzymywane.	▶ Jeżeli usterka wciąż występuje: skontaktować się z partnerem serwisowym.
Błąd przetwarzania Modbus BP	Błąd komunikacji pomiędzy zasilaczem a ekranem dotykowym.	▶ Jeżeli usterka wciąż występuje: skontaktować się z partnerem serwisowym.

Komunikat na wyświetlaczu	Przyczyna	Sposób usuwania
Błąd przetwarzania Modbus MV	Błąd komunikacji pomiędzy manometrem a ekranem dotykowym.	▶ Jeżeli usterka wciąż występuje: skontaktować się z partnerem serwisowym.
Błąd przetwarzania Modbus MR	Błąd komunikacji pomiędzy chłodziarką a ekranem dotykowym.	▶ Sprawdzić okablowanie chłodziarki i urządzenia. ▶ Jeżeli usterka wciąż występuje: skontaktować się z partnerem serwisowym.
Błąd systemu płatności	Błąd komunikacji pomiędzy systemem liczenia a panelem dotykowym.	▶ Uruchomić ponownie urządzenie. ▶ Jeżeli usterka wciąż występuje: skontaktować się z partnerem serwisowym.
Ekspres do kawy nie działa	Ustawienie w trybie samoobsługi, gdy z różnych przyczyn ma być przerwane wydawanie napojów.	▶ Wyregulować odpowiednio ustawienie parametrów „Konfiguracja" – „Tryb pracy timera". ▶ Sprawdzić takie produkty, jak kawa ziarnista, mleko, czekolada w proszku lub mleko w proszku. ▶ Sprawdzić temperaturę w chłodziarce. ▶ Wykonać oczekujące czyszczenie lub odkamienianie. ▶ Jeżeli usterka wciąż występuje: skontaktować się z partnerem serwisowym.
Błąd komunikacji (różny)	Komunikat o błędzie pomiędzy oprogramowaniem a różnymi modułami, jak np. zasilacz HCU, Flavour Point, zaparzacz, manometr itp.	▶ Uruchomić ponownie ekspres do kawy. ▶ Jeżeli usterka wciąż występuje: skontaktować się z partnerem serwisowym.

9.3 Usterki bez komunikatów na wyświetlaczu

Usterka	Przyczyna	Sposób usuwania
Wyświetlacz jest ciemny.	Ekspres nie jest podłączony do sieci elektrycznej.	▶ Podłączyć ekspres do sieci elektrycznej. ▶ Włączyć ekspres. ▶ Jeżeli usterka wciąż występuje: skontaktować się z partnerem serwisowym.
	Ekspres do kawy nie jest włączony.	▶ Włączyć ekspres. ▶ Jeżeli usterka wciąż występuje: skontaktować się z partnerem serwisowym.

Usterka	Przyczyna	Sposób usuwania
Nie są dostępne napoje z mlekiem.	Zbiornik na mleko jest pusty.	▶ Napełnić pojemnik na mleko. ▶ Jeżeli usterka wciąż występuje: skontaktować się z partnerem serwisowym.
	System mleka jest zatkany.	▶ Przeprowadzić codzienne czyszczenie. ▶ Jeżeli usterka wciąż występuje: skontaktować się z partnerem serwisowym.
	System mleka jest nieprawidłowo dezaktywowany.	▶ Sprawdzić podłączenie kabla sterującego ekspresu do kawy do chłodziarki. ▶ Aktywować system mleka. ▶ Jeżeli usterka wciąż występuje: skontaktować się z partnerem serwisowym.
Nie są dostępne napoje z syropem (Flavour Point)	Butelka na syrop jest pusta.	▶ Napełnić butelkę na syrop. ▶ Jeżeli usterka wciąż występuje: skontaktować się z partnerem serwisowym.
	System Flavour Point jest zatkany.	▶ Przeprowadzić codzienne czyszczenie. ▶ Jeżeli usterka wciąż występuje: skontaktować się z partnerem serwisowym.
	System Flavour Point jest nieprawidłowo dezaktywowany.	▶ Sprawdzić podłączenie kabla sterującego ekspresu do kawy do Flavour Point. ▶ Przeprowadzić codzienne czyszczenie. ▶ Jeżeli usterka wciąż występuje: skontaktować się z partnerem serwisowym.
Nie są dostępne napoje ze spienionym mlekiem.	Zbiornik na mleko jest pusty.	▶ Napełnić pojemnik na mleko. ▶ Jeżeli usterka wciąż występuje: skontaktować się z partnerem serwisowym.
	System mleka jest zatkany.	▶ Przeprowadzić codzienne czyszczenie. ▶ Jeżeli usterka wciąż występuje: skontaktować się z partnerem serwisowym.
	System mleka jest nieprawidłowo dezaktywowany.	▶ Sprawdzić podłączenie kabla sterującego ekspresu do kawy do chłodziarki. ▶ Aktywować system mleka. ▶ Przeprowadzić codzienne czyszczenie. ▶ Jeżeli usterka wciąż występuje: skontaktować się z partnerem serwisowym.

10 Demontaż i utylizacja

10.1 Demontaż

Po zakończeniu użytkowania

Po zakończeniu okresu użytkowania ekspresu do kawy należy go zdemontować i zutylizować zgodnie z przepisami o ochronie środowiska.

10.2 Utylizacja



Ekspres do kawy należy utylizować zgodnie z lokalnymi i krajowymi przepisami prawa.

- Należy się skontaktować z partnerem serwisowym.